BUKU PANDUAN

Daptar Eusi e

Palayanan Sonten ngan jeung..... 2

Ibadah Isuk eni..... 22

Proskomedia..... 43

Liturgi St. Yohanes Krisostomus..... 57

Doa sanggeus Komuni Suci..... 47

Liturgii St. Basil Agung..... 100

Liturgi Kurban Nu Geus Disucikeun..... 137

Ritus Litani..... 161

Doa Panutup..... 165

Doa pikeun Konsékrasi Roti..... 167

Doa pikeun Pangberkahan Anggur..... 169

Doa pikeun sakabéh buah..... 171

LITURGI VESPÉR JEUNG

Nalika asup ka garéja jeung maké epitrachelion, imam nu nangtung di hareupeun Panto Karajaan ngumumkeun:

Mugia Allah urang dipuji salawasna, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng.

Nu maca: Amin. Mulyakeun ka Anjeun, Allah kami, mulyakeun ka Anjeun.

Raja Surgawi: Tritunggal Nu Suci. Mulyakeun, sareng ayeuna: Tritunggal Nu Paling Suci: Ya Gusti, welas asih. (3) Mulyakeun, sareng ayeuna: Bapa Urang:

Imam ngumumkeun: Sabab Karajaan, kakuatan, jeung kamulyaan téh kagungan Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Nu maca: Amin. Gusti, pasihan rahmat. **(12)** Muji ka Allah, sareng ayeuna: Hayu urang sujud: **(3), teras Waktu Ka-9 dibaca.**

Teu aya pamunduran sanggeus ieu, tapi pangundang awal Vesper langsung diucapkeun: [1]

Mugia Allah urang dipuji salawasna, ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman-jaman.

Pembaca: Amin. Hayu urang sujud: **(3) jeung Mazmur 103 [2]**

[Lamun Vesper nandakeun awal Wewengkon Sapeuting Pinuh, mezbah diweweng ku kemenyan bari Panto Karajaan kabuka.

Teras diakon ngumumkeun: Bangun!

Paduan Suara: Diberkahan.

Imam (ngadamel tanda salib ku haseup kemenyan): Kaluargikeun ka Allah Nu Suci, Nu Sarupa, Nu Méré Kahirupan, Nu Henteu Bisa Dipisahkeun, salawasna: ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam, babarengan jeung nu aya di ruang suci, nyanyi: 'Hayu urang

sujud': **(3)** 'Hayu urang sujud jeung nungkul di payuneun-Na!'

Teras lumangsung pemerkayaan jembar di jero garéja bari Mazmur 103 (atawa ayat-ayat pilihan tina éta) dipiang.

Imam, nangtung tanpa maké tutup sirah di hareupeun Panto Karajaan, maca doa-doa nyalakeun lampu.

Doa 1

Ya Gusti Nu Maha Loba tur Maha Asih, Nu sabar tur pinuh ku welas asih! Dangu doa kami sareng perhatikeun sora paménta kami. Pasihan kami tanda pikeun kahadéan kami, pimpin kami dina jalan Anjeun, sangkan kami tiasa leumpang dina kabeneran Anjeun; bagikeun kabagjaan ka haté kami, sangkan kami tiasa sieun ka ngaran Anjeun Nu Suci. Sabab Anjeun agung tur ngalakukeun kaajaiban, Anjeun, hiji-hijina Allah, sarta teu aya nu sarupa Anjeun di antara para déwa, ya Gusti, anu Maha Kawasa dina rahmat jeung hadé dina kakawasaan, pikeun ngabantu, ngahibur, jeung nyalametkeun sadayana anu ngarepkeun kana ngaran Anjeun anu suci.

Sabab sagala kamulyaan, kahormatan, jeung ibadah pantes pikeun Anjeun, ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina. Amin.

Doa 2

Ya Gusti, ulah nyarangan kami dina murka Anjeun, ulah ngahukum kami dina amarah Anjeun, tapi perlakukeun kami nurutkeun rahmat Anjeun, ya Dokter jeung Panyageur jiwa kami. Pimpin kami ka palabuhan anu Anjeun pikahoyong, padangkeun panon haté kami pikeun nyaho kabeneran Anjeun, sarta pasihan kami *sésa* poé ieu janten tentrem tur taya dosa, ogé salila sésa umur kami, ngaliwatan perantaraan Indung Suci Allah jeung sakabéh wali.

Kanggo Anjeun anu mibanda kakawasaan, sareng Anjeun anu mibanda Karajaan, sareng kakuatan, sareng kamulyaan, ti Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng. Amin.

Doa 3

Gusti, Allah kami, émut ka kami, abdi-abdi Anjeun anu dosa tur

teu pantes, nalika kami nyauran nami Anjeun, sarta ulah ngajadikeun kami kuciwa dina pangharepan kami kana rahmat Anjeun, tapi pasihan ka kami, ya Gusti, sagala anu kami nyuhunkeun pikeun kasalametan kami, sarta jantenkeun kami pantes pikeun nyaah tur sieun ka Anjeun kalayan sakumna haté kami sarta pikeun ngalaksanakeun kahayang Anjeun dina sagala hal.

Sabab Anjeun téh Allah anu hadé tur welas asih, ka Anjeun urang mikeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu bakal datang. Amin.

Doa 4

Ya Nu dipuji ku kakuatan suci kalayan kidung anu teu eureun-eureun jeung puji anu teu kendat, pinuhkeun biwir kami ku puji ka Anjeun, supaya Nami Anjeun anu suci dipumulia. Sareng pasihan kami bagian sareng porsi sareng sadayana anu sajati sieun ka Anjeun sareng ngajaga paréntah Anjeun, ngalangkungan perantara Indung Suci Allah sareng sadaya wali Anjeun.

Sabab sagala kamulyaan, hormat, jeung ibadah pantes pikeun Anjeun, Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Doa 5

Ya Gusti, Ya Gusti, nu nyekel sagala hal dina leungeun Anjeun nu paling suci, nu sabar ka urang sadayana sarta welas asih kana sangsara urang! Inget ka welas asih jeung rahmat-Mu; tepang ka kami ku kabagjaan-Mu jeung pasihan kami (ku rahmat-Mu) pikeun nyingkahan rupa-rupa tipu muslihat Nu Jahat *salila sésa* poé ieu, sarta jaga kahirupan kami aman tina rencanana ku rahmat Roh Suci-Mu nu Maha Suci.

Ku rahmat jeung kanyaah Putra Anjeun anu tunggal ka umat manusa, anu ku Anjeun dipaparin berkah, sasarengan jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, hadé, jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Doa 6

Ya Gusti nu agung tur ajaib, nu ngatur sagala rupi kalayan

kahadean nu teu kaungkabkeun jeung pangayoman nu kacida loba! Anjeun parantos maparin ka kami berkah-berkah dunya *ieu*, sarta parantos ngajodokeun kami ka Karajaan nu dijangjikeun ngaliwatan berkah-berkah nu parantos dipasihkeun ka kami ku rahmat Anjeun! *Anjeun* parantos ngamungkinkeun kami, dina bagian poé ieu nu parantos kaliwat, pikeun ngajauhan sagala kajahatan; pasihan ka kami, ku kituna, pikeun ngalaksanakeun sésa poé ieu kalayan taya kasalahan di payuneun Kamulyaan Suci Anjeun, bari nyanyi puji-pujian ka Anjeun, ya Allah kami nu hiji, nu hadé tur welas asih.

Sabab Anjeun téh Allah kami, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu bakal datang. Amin.

Doa 7

Ya Gusti anu agung tur Maha Luhung, hiji-hijina anu mibanda kalanggengan, cicing dina cahaya anu teu bisa dideukeutan, anu nyiptakeun sagala rupa kalayan hikmah, anu misahkeun cahaya tina poék tur netepkeun panonpoé pikeun maréntah beurang, sareng bulan jeung béntang pikeun ngatur peuting, anu parantos nganggap urang nu berdosa pantes, sanajan dina jam ieu, nangtung di payuneun Anjeun kalayan puji-pujian sarta nawiskeun Anjeun doxologi sonten! Anjeun sorangan, ya Gusti nu welas asih, pituduhkeun doa urang siga kemenyan di payuneun Anjeun sarta tampi éta salaku aroma nu harum; Pasihan ka kami, nya, sonten sareng peuting anu tentrem; pakéan kami ku baju waja cahaya; nyalametkeun kami tina sieun peuting sareng tina sagala bahaya anu ngumpet dina poék; sareng ngajantenkeun sare anu Anjeun pasihan pikeun reureuh kalemahan kami bébas tina sagala godaan sétan. Sumuhun, Gusti [anu ngatur sagala], Nu Maha Méré sagala kahadéan—mugi kami, basa sare di ranjang, émut ka nami Anjeun peuting-peuting sarta, caang ku renungan kana paréntah Anjeun, hudang kalayan kabagjaan dina jiwa pikeun méré kamulyaan ka kahadéan Anjeun, nyanggakeun pamohonan jeung doa ka Anjeun, Nu Maha Asih, pikeun dosa-dosa kami jeung dosa sakumna umat Anjeun, anu Anjeun tepang kalayan rahmat ngaliwatan perantaraan Indung Allah Nu Suci.

Sabab Anjeun téh Allah anu hadé tur welas asih, sarta kami

masrahkeun kamulyaan ka Anjeun, ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Dina ahir mazmur bubuka, imam atawa diakon lamun aya, kaluar ngaliwatan panto kalér sarta nangtung sakumaha biasa di ambo, ngucapkeun ektenia di handap ieu:

Ektenia Agung

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti kalayan tentrem.

Paduan Suara [saatos unggal paménta]: Ya Gusti, welas asih.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan ti luhur sareng kasalametan jiwa urang.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan di sakuliah dunya, pikeun kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti, jeung pikeun kasatuan sadayana.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun Pangéran Agung sareng Bapa urang, Kasucianana Patriark **(nami)**, sareng pikeun Pangéran urang, Yang Mulia Metropolitan **(atanapi: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, presbiteri anu terhormat, diakon-diakon dina Kristus, sakabéh rohaniawan sareng umat Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan bersenjatna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun kota ieu **(atawa: pikeun pemukiman ieu, atawa: pikeun biara suci ieu)**, pikeun unggal kota jeung nagara, sarta pikeun jalma-jalma anu cicing di dinya kalayan iman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun cuaca anu hadé, pikeun kabeungharan buah bumi, jeung pikeun jaman katengtreman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun jalma-jalma di sagara, nu keur lalampahan, nu gering, nu sangsara, nu ditawan, jeung pikeun kasalametan maranéhna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun dibebaskeun tina sagala kasedihan, amarah, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat-Na.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, sasarengan sareng sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngumumkeun: Sabab sagala kamulyaan, hormat, jeung ibadah pantes ka Anjeun, ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng urang bakal nyanyikeun kathisma rutin tina Mazmur.

[Dina sonten Saptu, urang nyanyikeun tilu antiphona tina kathisma kahiji; dina perayaan Indung Gusti jeung para wali agung, antiphona kahiji tina kathisma kahiji; dina sonten Minggu jeung dina perayaan agung Gusti (iwal sonten Saptu jeung Minggu), teu aya stichera.]

Dina ahir kathisma [atawa antifon munggaran], diakon sanggeus kaluar ngaliwatan panto kalér, maca Ektenia Leutik:

Ektenia Pondok

Diakon: Hayu urang ngadoa deui ka Gusti kalayan tentrem.

Paduan Suara [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, sasarengan sareng sadaya wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngumumkeun: Sabab ka Anjeun kakawasaan, ka Anjeun Karajaan, ka Anjeun kakuatan, jeung ka Anjeun kamulyaan, ti Rama jeung ti Putra jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

[Dina sonten Saptu, sanggeus atifon kadua jeung katilu tina ektenia, atifon pondok ditutup ku seruan 'Sabab Anjeun téh Allah anu hadé tur welas asih, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan:' jeung 'Sabab Anjeun téh Allah kami, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan:' silih ganti.]

Teras urang nyanyikeun 'Ya Gusti, abdi parantos ngagero:' **(Mazmur 140, 141, 129, 116) dina nada stichera, teras dilajengkeun ku stichera sorangan; [dina waktos ieu, diakon ngalaksanakeun pangasapan lengkep di jero garéja.**

Dina poé raya, nalika stichera panungtung keur dinyanyikeun, Panto Karajaan dibuka sarta prosesi kalayan bumbung dupa lumangsung.

Doa Lebet

Dina sonten, isuk-isuk, jeung beurang, urang muji, méré berkah, ngucapkeun syukur, jeung ngadoa ka Anjeun, Nu Maha Kawasa, ya Allah nu mikacinta manusa! Tunjukkeun doa kami siga kemenyan di payuneun Anjeun, sarta ulah ngantep hate kami kabawa ku kecap atawa pikiran jahat, tapi nyalametkeun kami tina sagala nu nyekel jiwa kami; sabab ka Anjeun, ya Gusti, ya Gusti, panon kami ngarah, sarta ka Anjeun kami percaya; ulah ngantep kami kuciwa, ya Allah kami.

Sabab sagala kamulyaan, hormat, jeung ibadah pantes pikeun Anjeun, ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman ka jaman. Amin.

[Diakon: Pasihan berkah, Paduka, lawang asup suci!

Imam: Diberkahanlah lawang asup para suci Anjeun, salawasna, ayeuna sareng salamina.

Diakon, bari nyieun tanda salib ku bumbung kemenyan, ngumumkeun: Kabijaksanaan! Hayu urang nangtung kalayan hormat!

Paduan sora nyanyikeun:

Hymne Sonten ka Putra Allah

O cahaya kabagjaan tina kamulyaan suci / tina Rama Nu Maha Luhur di sawarga, nu suci tur pinuh berkah—Yesus Kristus! / Nalika panonpoé tilelep jeung urang ningali cahaya sonten, / urang nyanyi ngeunaan Rama, Putra jeung Roh Suci, Allah. / Pantes dina sagala waktos / nyanyi ngeunaan Anjeun kalayan sora kabungahan, / O Putra Allah nu masihan kahirupan, / – ku sabab éta dunya ngamulyakeun

Anjeun.

Saatos asup sareng nyieun tunduk saperti adat, diakon, atanapi upami teu aya, imam ngumumkeun prokeimenon poé éta:

[Diakon: Hayu urang ngadangukeun.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana.

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Hikmah. Prokeimenon, nada **(kitu-kitu).]**

Prokeimenon pikeun Vespér
Dina sonten Minggu, nada 8

Mugia Gusti maparin berkah ayeuna, / ka anjeun sadayana abdi Gusti.

Ayat: Aranjeun anu nangtung di imah Gusti, di halaman imah Allah urang. Mazmur 133:1

Dina Senén, Nada 4

Pangéran bakal ngadéngé ka abdi, / nalika abdi nyauran ka Anjeunna.

Antifon: Nalika abdi nyauran, Allah nu Maha Adil ngadangu abdi. Mazmur 4:4, 2

Dina Salasa, Nada 1

Karunya Anjeun, ya Gusti, bakal nuturkeun abdi salila hirup abdi.

Ayat: Gusti téh pangembala abdi; abdi moal kakurangan nanaon. Anjeunna ngajantenkeun abdi ngagoler di padang rumput *héjo*; Anjeunna nungtun abdi ka gigir cai anu tenang. Mazmur 22:6A, 1–2A

Dina Rebo, Nada 5

Ya Gusti, salametkeun abdi ku nami Anjeun / sareng hukuman abdi ku kakawasaan Anjeun.

Ayat: Ya Allah, dengekeun doa abdi; perhatikeun kecap-kecap anu diucapkeun ku lisan abdi. Mazmur 53:3, 4

Dina Kemis, Nada 6

Bantuan abdi asalna ti Gusti, / nu nyiptakeun langit jeung bumi.

Ayat: Kuring ngangkat panon ka pagunungan—ti mana pitulung abdi bakal sumping**?** Mazmur 120:2, 1

Dina Jumaah, Nada 7

Ya Gusti, Anjeun panyalindung abdi, / sareng rahmat Anjeun moal lami deui sumping ka abdi.

Ayat: Lepaskeun abdi tina musuh-musuh abdi, ya Gusti, sareng tebus abdi tina maranéhna anu ngalawan abdi.

Cf. Mazmur 58:10B–11A, 2

Dina poé Saptu, Nada 6

Pangéran parantos linggih di tahta; manéhna ngagem kamulyaan.

Ayat: Gusti parantos maké kakuatan sarta ngiketkeunana ka diri-Na.

Ayat: Sabab Anjeunna geus ngadegkeun bumi, sarta éta moal digerakkeun.

Ayat: Kasucian pantes pikeun imah Anjeun, ya Gusti, salawasna. Mazmur 92:1, 5B

Lamun, sanajan kitu, Alleluia diwanohkeun, tinimbang prokeimena urang nyanyi
Dina Senén, Nada 6

Alleluia. **(3)**

Ayat: Ya Gusti, ulah ngahukumna abdi dina murka Anjeun, sareng ulah ngadenda abdi dina amarah Anjeun.

Ayat: Sareng salawasna salawasna. Mazmur 37:2

Dina Salasa jeung Kemis

Alleluia. **(3)**

Ayat: Mulyakeun Gusti Allah urang, sarta sujud di suku-Na, sabab éta suci.

Ayat: Sareng salawasna salawasna. Mazmur 98:5

Dina Rebo

Alleluia. **(3)**

Ayat: Sorana geus sumebar ka sakuliah bumi, jeung kecapna nepi ka ujung dunya.

Ayat: Sareng salawasna salawasna. Mazmur 18:5

Dina sonten Jumaah
(mung dina Saptu mémorial salila mangsa Puasa jeung dina Saptu Trinitas)

Alleluia. **(3)**

Ayat: Bagja jalma-jalma anu Anjeun, ya Gusti, parantos milih jeung ngadeukeutan ka Anjeun, sarta émutan maranéhna bakal langgeng ti generasi ka generasi.

Ayat: Arwahna bakal cicing di tengah-tengah berkah.

[Dina poé raya anu mibanda polyeleos, parimias (biasana tilu) dibaca sanggeus prokeimenon; saméméh unggal hiji urang ngumumkeun:

Diakon: Kabijaksanaan.

Pamaos: (nami buku) maca.

Diakon: Hayu urang ngadangukeun.

Sareng parimias dibaca.]

Imam nangtung [di tempat luhur] kalayan leungeunna dihimpet, nyanghareup ka kulon, nepi ka ahir prokeimenon, teras balik deui ka tempatna. Diakon, sanggeus prokeimenon [atawa parimias] réngsé, kaluar ngaliwatan panto kalér (samentara imam tetep nangtung di hareupeun Mezbah Suci), ngumumkeun:

Ektenia , anu husus

Diakon: Hayu urang sadayana ngagero kalayan sakumna hate jeung sakumna pikiran.

Paduan sora [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, mugi welas asih.

Ya Gusti Nu Maha Kawasa, Allah Bapa urang, kami nyuhunkeun ka Anjeun: dengekeun kami sareng welas asih ka kami.

Mugia Gusti maparin rahmat ka kami, ya Allah, nurutkeun

rahmat-Mu anu agung; kami nyuhunkeun ka Anjeun, dengekeun kami sareng maparin rahmat.

Paduan Suara: Ya Gusti, welas asih **(tilu kali – di dieu jeung salajengna)**.

Urang ogé ngadoa pikeun Patriark Suci Pisan urang **(nami)**, Gusti jeung Bapa urang, sarta pikeun Métropolit Suci Pisan urang **(atawa: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, sarta pikeun sakumna dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan bersenjatna, supaya urang tiasa hirup dina katentreman jeung karapihan kalayan sagala kasatiaan jeung kasucian.

Urang ogé ngadoa pikeun pangadeg anu dipaparin rahmat tur salawasna diémutan tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**, sarta pikeun sakumna bapa jeung dulur lalaki urang anu parantos angkat tiheula, boh di dieu boh di mana waé, anu ortodoks.

Kami ogé ngadoa pikeun rahmat, kahirupan, karapihan, kasehatan, kasalametan, karidhoan ilahi, hampura, jeung pangampura dosa pikeun abdi-abdi Gusti, dulur-dulur {jeung jamaah} tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**.

Urang ogé ngadoa pikeun maranéhna anu nyanggakeun kurban jeung ngalakukeun amal di garéja suci ieu anu paling suci, pikeun maranéhna anu digawé di dinya, pikeun para panyanyi jeung pikeun jamaah, anu ngantosan rahmat ageung jeung loba ti Anjeun.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Gusti nu welas asih tur mikacinta, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman.

Paduan sora: Amin.

Teras [doa dibaca (atanapi dinyanyikeun)] 'Pasihan ka kami, Ya Gusti, sonten ieu:'

Litani Paménta

Diakon: Hayu urang ngahaturkeun doa sonten urang ka Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugia welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Kami nyuhunkeun ka Gusti sangkan sonten ieu sampurna, suci, tentrem, jeung tanpa dosa.

Paduan Suara: Pasihan éta, ya Gusti.

Kami nyuhunkeun ka Gusti Malaikat Karapihan, pituduh satia jeung panglindung jiwa sareng raga kami.

Kami ngadoa ka Gusti pikeun pangampura jeung pangampunyan dosa-dosa jeung kalepatan kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun naon anu hadé jeung mangpaat pikeun jiwa kami sarta pikeun karapihan di dunya.

Kami ngadoa ka Gusti supaya sésa hirup kami di dunya ieu dipaké pikeun tobat.

Urang ngadoa pikeun saurang Kristen anu pindah ti kahirupan ieu—tanpa nyeri, kalayan hormat, jeung tentrem—sarta pikeun putusan anu hadé dina Pangadilan Ahir Kristus.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beunghar Rahmat, sareng Mulya, sasarengan sareng sakumna wali, hayu urang pasrahkeun diri urang, silih pasrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan sora: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Allah anu hadé tur welas asih, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana.

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Hayu urang tunduk sirah di payuneun Gusti.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Nundutan Sirah

Ya Gusti Allah urang, anu nurunkeun langit sarta turun pikeun kasalametan umat manusa! Tengetan abdi-abdi Anjeun sareng warisan Anjeun, sabab di payuneun Anjeun, Hakim anu agung tur welas asih, abdi-abdi Anjeun geus nundutan sirahna sareng nyerah diri ka Anjeun, henteu ngandelkeun pitulung manusa, tapi ngantosan rahmat Anjeun sareng ngarepkeun kasalametan ti Anjeun. Lindungi maranéhna salawasna, dina sonten ieu, sarta salila peuting nu bakal datang, tina sagala musuh, tina sagala pagawean jahat setan, tina pikiran sia-sia jeung émutan nu nipu.

Imam ngumumkeun: Mugia kakuatan Karajaan Anjeun dipaparin berkah jeung dimulyakeun, Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman.

Paduan Suara: Amin.

[Dina poé-poé nalika Ibadah Sapeuting Pinuh dirayakeun,] urang maju ka narthex garéja, nyanyikeun stichera [litani] garéja (pikeun Minggu) atawa pikeun perayaan, pikeun ngalaksanakeun litani. Imam jeung diakon, mawa kemenyan sarta diiringan ku dua palayan mezbah, kaluar [ti ruang suci] ngaliwatan panto kalér sarta nyicingan tempatna [di narthex. Diakon ngabubuhi kemenyan kana ikon-ikon suci di narthex, rector, para pemazmur jeung jamaah]. Sanggeus réngsé nyanyikeun stichera, diakon (atawa lamun teu aya diakon, imam) ngucapkeun paménta ieu:

Salametkeun, ya Gusti, umat Anjeun sareng berkahkeun warisan Anjeun; tepang ka dunya Anjeun kalayan rahmat sareng rahmat anu loba; ngangkat tanduk umat Kristen Ortodoks sareng pasihan ka kami rahmat Anjeun anu loba: ngaliwatan perantaraan Ibu kami anu suci pisan, Indung Gusti sareng Perawan salawasna Maria, ku kakuatan Salib suci sareng anu masihan kahirupan; ngaliwatan perantaraan pasukan surga nu suci, nu teu boga awak, [ngaliwatan doa-doa] nabi suci jeung mulya, nu ngawartoskeun sateuacan sumpingna jeung nu ngabaptis Yohanes, rasul-rasul suci, mulya, jeung nu dipuji sadaya; bapa-bapa suci urang, hierark-hierark [gedé] jeung guru sarikat Basil Agung, Gregorius Teologus jeung Yohanes Krisostomus; bapa suci urang Nikolaus, Uskup Agung Myra di Lycia, Pangrajapati; para suci nu sarua jeung Rasul Metodius jeung Sirilus, guru bangsa Slavia; para suci nu sarua jeung Rasul Pangeran Agung Vladimir jeung Pangeran Awéwé Agung Olga; bapa-bapa suci urang jeung Pangrajapati

sakuliah Rusia Petrus, Aleksius, Yona, Filipus jeung Hermogenes; para martir nu suci, mulya, jeung jaya, bapa-bapa urang nu dipikahormat jeung nu nanggung Kristus, bapa baptis jeung indung baptis nu suci jeung bener Joakim jeung Anna, **(gedong suci jeung poé suci)** jeung sakabéh wali-wali Anjeun: kami nyuhunkeun ka Anjeun, ya Gusti Nu Maha Asih, supaya ngadangu kami nu dosa anu ngadoa ka Anjeun, sarta maparin rahmat ka kami.

Paduan Suara: Ya Gusti, welas asih. **(40)**

Kami ogé ngadoa pikeun {nagara kami nu dilindungi ku Gusti, rahayatna nu taat, jeung pamingpin-pamingpinna}, pikeun kakuatan, kameunangan, kamakmuran, karapihan, kasehatan, jeung kasalametan maranéhna, sarta supaya Gusti Allah urang ngabantosan *maranéhna* leuwih deui jeung maparin kasuksesan dina sagala hal, sarta ngajajah sagala musuh jeung lawan di handapeun suku maranéhna.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas asih. **(30)**

Kami ogé ngadoa pikeun Gusti Agung sareng Rama kami, Kabagjaanana Patriark **(nami)**, sareng pikeun Gusti kami, Yang Mulia Pisan Metropolitan **(atanapi: Uskup Agung, atanapi: Uskup – nami)**, **[di biara ieu: sareng pikeun abbot kami (atanapi archimandrite) (nami)]**, sareng pikeun sakumna saudara-saudari urang dina Kristus; sareng pikeun unggal jiwa Kristen anu keur sedih atanapi dina kasusah, peryogi rahmat sareng pitulung Gusti; pikeun pelestarian kota ieu **(atanapi: désa ieu; atanapi: biara suci ieu)** jeung anu cicing di jerona **(atanapi: di jerona)**, pikeun karapihan jeung katentreman di sakuliah dunya; pikeun kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti; pikeun kasalametan jeung pitulung bapa-bapa jeung dulur-dulur urang anu gawe jeung ngawula kalayan sumanget jeung ajrih ka Gusti; pikeun maranéhna anu cicing *di dieu* jeung anu di pangungsian; pikeun panyageuhan maranéhna anu gering; pikeun katentreman, émutan nu mulya jeung pangampura dosa sadaya bapa-bapa jeung dulur-dulur urang anu parantos angkat ti payuneun urang [dina kasatiaan], naha nu aya di dieu atawa di tempat séjén, anu Ortodoks; pikeun panyalametan jalma-jalma nu dicekel; jeung pikeun dulur-dulur urang nu tetep dina palayanan, sarta pikeun sakumna nu ngawula jeung nu kungsi ngawula di biara suci ieu **(atawa: di garéja nu paling suci ieu)**, hayu urang seru:

Paduan Suara: Ya Gusti, welas asih. **(50)**

Urang ogé ngadoa pikeun kaamanan kota ieu **(atawa: pemukiman ieu; atawa: biara suci ieu)**, sarta unggal kota jeung nagara, tina kalaparan, wabah, gempa bumi, banjir, seuneu, bedog, invasi ku suku asing, jeung karusuhan sipil; mugi Allah Nu Maha Hadé tur Maha Asih kersa welas asih, nampi kalayan rahmat, sarta maparin hampura ka urang; mugi *Anjeunna* ngalihkeun sagala murka nu ditujukeun ka urang, nyalametkeun urang tina hukuman-Na nu adil nu ngancam urang, sarta maparin welas asih ka urang.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi welas asih. **(3)**

Urang ogé ngadoa supaya Gusti Pangeran ngadangu sora paménta urang nu dosa, sarta maparin rahmat ka urang.

Paduan Sora: Gusti, welas asih. **(3)**

Manéhna ogé nginget-nginget, upami dipikahayang, nu hirup jeung nu parantos tilar dunya, sacara pribadi.

Imam: Dangu kami, ya Gusti, Jurusalamet kami, pangarep-arep sadaya ujung bumi jeung jalma-jalma anu jauh di sagara; sarta mugi Gusti welas asih ka dosa-dosa kami, tur mugi Gusti maparin rahmat ka kami. Sabab Anjeun téh Gusti nu welas asih tur nyaah, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana.

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Hayu urang nundutan di payuneun Gusti.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Sadaya jalma nundutan sirahna jeung sujud ka taneuh, bari imam maca doa:

Nu Maha Asih Gusti, Yesus Kristus, Allah kami, ngaliwatan perantaraan Ibu kami nu suci pisan, Indung Allah jeung Perawan salawasna Maria, ku kakuatan Salib nu suci jeung mikeun kahirupan, ngaliwatan pangayoman pasukan langit nu suci, nu teu boga raga, [ngaliwatan perantaraan] Nabi suci jeung mulya, Pangjurung jeung Pembaptis Yohanes, Rasul-rasul suci, mulya jeung pinunjul, martir-

martir suci, mulya jeung jaya, Bapa-bapa urang anu dipikahormat jeung ngemban Allah; Bapa-bapa suci urang, hierark agung jeung guru universal Basil Agung, Gregorius Teologian jeung Yohanes Krisostomus; Bapa suci urang Nikolaus, Uskup Agung Myra di Licia, Pangrajapati; nu suci nu sarua jeung Rasul Methodius jeung Cyril, guru bangsa Slavia, nu suci nu sarua jeung Rasul Pangeran Agung Vladimir jeung Pangeran Awu Olga; bapa-bapa suci urang sareng para mujijat sakuliah Rusia Petrus, Aleksius, Yona, Filipus sareng Hermogenes; bapa baptis suci sareng bener Joakim sareng Anna, **(ti garéja suci sareng poé suci)**; sareng sakumna wali-wali Anjeun: jantenkeun doa kami pantes, pasihan kami pangampura kana dosa-dosa kami, panangtayungan kami ku sayap-Na, usir jauh ti kami sagala musuh jeung lawan, pasihan karapihan kana kahirupan kami, ya Gusti, welas asih ka kami sarta pasihan kami karapihan-Na, sarta nyalametkeun jiwa kami, sabab Anjeun saé tur welas asih ka umat manusa.

Teras urang ngamimitian stichera di psalteri sarta, bari nyanyikeunana, asup ka jero garéja. Saatos stichera panutup [anu di handap ieu dibaca atawa dinyanyikeun

Doa ti St Simeon Nu Nampi Allah] 'Ayeuna Anjeun ngaleupaskeun kami:'

Trisagion. Kembang, sareng ayeuna: Trinitas Nu Maha Suci: Ya Gusti, welas asih. **(3)** Kembang, sareng ayeuna: Bapa Kami:

Imam ngumumkeun: Sabab Karajaan, kakuatan, jeung kamulyaan téh kagungan Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng urang nyanyikeun [troparion panutup perayaan tilu kali. Dina Minggu:]

Kabagjaan, hai Perawan Indung Gusti: **(3)**

[Nalika kidungan keur dinyanyikeun] diakon ngabubuhi kemenyan [tilu kali] ngurilingan méja anu di luhurna diletakkeun pikeun dikuduskeun lima roti, gandum jeung dua wadah – hiji eusina anggur jeung hiji deui eusina minyak – sarta, pamungkasna, abbas. Imam, nyokot hiji roti, nyieun tanda salib ku éta di luhur roti-roti séjén sarta ngucapkeun doa ieu kalawan sora:

Nalika anjeunna nyarios, 'Mugia Anjeun nyalira maparin berkah',

anjeunna nunjuk ku leungeun katuhu ka roti-roti, gandum, anggur, jeung minyak anu parantos dipersembahkeun.

[Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, pasihan welas asih.**]**

Gusti Yesus Kristus, Allah urang, anu ngarohmatkeun lima roti [di gurun] jeung maparin dahareun ka lima rébu lalaki! Pasihan berkah ka roti-roti ieu, gandum, anggur jeung minyak ieu ku Anjeun sorangan, sarta kalikeun éta di kota ieu **(atawa: di lembur ieu, atawa: di biara suci ieu)** jeung di sakuliah dunya Anjeun, sarta sucikeun para nu iman anu ngadahar éta. Sabab Anjeun maparin berkah jeung ngasucikeun sagala rupi, Kristus Allah kami, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, sasarengan sareng Rama Anjeun anu teu aya awalna jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, hadé, jeung masihan kahirupan, ayeuna jeung salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng langsung: Mugia nami Gusti dipapag berkah ti ayeuna dugi ka salawasna. **(3)**

Sareng urang nyanyi: 'Abdi bakal muji Gusti dina sagala waktos': **nepi ka kecap-kecap:** 'aranjeunna moal kakurangan nanaon anu hadé.' **[Mazmur 33:2–11.]**

Imam, sanggeus maju, nangtung di hareupeun Panto Karajaan. Dina ahir mazmur, [masihan berkah ka rahayat], anjeunna ngumumkeun:

Mugia rahmat Gusti aya ka anjeun, ngaliwatan rahmat-Na jeung kanyaah-Na ka umat manusa, salawasna: ayeuna jeung salamina, nepi ka jaman ka jaman.

[Paduan sora: Amin.**]**

Sareng langsung maca dimimitian. [Saterusna, urang ngamimitian Matins kalayan Genep Mazmur.]

Hayu dipikanyaho yén roti nu suci ngajaga tina sagala kajahatan, lamun ditampi kalayan iman.

Dina poé-poé nu teu aya pesta, Vesper dirayakeun sapertos kieu:

Saatos Ektenia Agung, kathisma biasa. Teras Ektenia Leutik. Sareng dina 'Gusti, abdi parantos ngagero:' **stichera.** 'Cahaya Nu Gumbira:' **sareng prokeimenon dinten atanapi Alleluia. Teras** 'Pasihan ka kami, ya Gusti, sonten ieu:' **sareng Ektenia:** 'Hayu urang laksanakeun doa sonten

urang:'. **Sareng stichera tina stichera stand, sareng** 'Ayeuna Anjeun ngaleupaskeun kami:'. **Trisagion. Sareng troparia nurutkeun urutan palayanan. Teras ektenia:** 'Munasabah ka kami, ya Allah:'

Saatos éksklamasi, imam ngumumkeun: 'Kabijaksanaan'.

Paduan sora: Mugi dipaparin berkah.

Imam: Mulya Anjeunna nu aya—Kristus, Allah urang, salawasna: ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman-jaman.

Paduan sora: Amin. Kuatkeun, ya Gusti, iman Ortodoks nu suci jeung umat Kristen Ortodoks, salawasna tur salawasna.

Imam: Indung Allah Nu Maha Suci, nyalametkeun kami.

Paduan sora: Kalayan hormat pangluhurna ka Kerubim:

Imam: Kamulyaan ka Anjeun, Kristus Allah kami, pangarep-arep kami, kamulyaan ka Anjeun.

Paduan Suara: Kaluargi, ayeuna ogé. Gusti, mugi welas asih. **(3)**

Imam, nangtung di Panto Karajaan, ngalih ka kulon ka arah jamaah teras ngumumkeun pamunduran, di mana anjeunna nginget-nginget wali anu garéja didédikasikeun pikeunna jeung wali anu upacara ieu dirayakeun pikeunna.

[Vespér Agung, anu dirayakeun misah ti Matins, ogé réngsé ku cara kieu.]

Imam ngumumkeun pamunduran:

[(Nu tina paéh parantos hudang,) Kristus, Allah urang anu sajati, ngaliwatan doa ti Indung-Na anu Maha Suci, para Rasul anu suci, mulya, jeung pinunjul, para wali **(nami wali garéja jeung poé éta)**, kolot suci jeung bener nu mawa Allah, Yokachim jeung Anna, sarta sakumna wali, mugia Anjeunna maparin rahmat ka urang jeung nyalametkeun urang, salaku Nu Hadé jeung Nu Mikacinta Kamanusa.**]**

Paduan sora nyanyikeun 'Many Years'.

[Vespers Agung, anu dirayakeun misah ti Matins, ogé réngsé ku cara kieu.

[Dina poé puasa, nalika 'Alleluia' dinyanyikeun, urang ngaréngsékeun Vespers kieu: sanggeus 'Bapa Urang', troparia dinyanyikeun kalayan sujud: 'Wilujeng, O Perawan Indung Gusti', **jeung sajabana.**

Pamaos: Gusti, welas asih. **(40)** Kémah Mulya, sareng ayeuna: Kalayan hormat pangluhurna ka Kerubim: Mberkah dina Ngaran Gusti, Bapa.

Imam: Kristus, Allah urang, dipuji salawasna: ayeuna sareng

salawasna sarta ka jaman anu langgeng.

Pamaos: Amin. Raja Surgawi, umat Kristen Ortodoks:

Imam ngucapkeun doa St. Efrem si Suriah, bari nyungkur:

Gusti jeung Nu Maha Kawasa dina kahirupan abdi, ulah masrahkeun abdi ka sumanget malas, kabanggaan sia-sia, kahayang kakawasaan, jeung omongan sia-sia. **(Nunduk)**

Tapi pasihan abdi, abdi Anjeun, sumanget kasucian, handap asor, kasabaran, jeung kanyaah. **(Nunduk)**

Sumuhun, Ya Gusti sareng Raja, pasihan abdi tiasa ningali dosa-dosa abdi sorangan sareng henteu ngahukum dulur abdi, margi Anjeun dipuji salawasna. Amin. **(Nunduk)**

Ogé, 12 sujud leutik kalayan doa: Ya Gusti, beresihan abdi nu dosa.

Sareng deui sakabéhna doa: Ya Gusti sareng Nu Maha Kawasa dina kahirupan abdi: **teras sujud hiji kali.**

Nu maca: Trisagion. Mulyana, sareng ayeuna: Trinitas Nu Maha Suci: Gusti, welas asih. **(3)** Mulyana, sareng ayeuna: Bapa Urang:

Imam ngumumkeun: Sabab Karajaan, kakuatan, jeung kamulyaan téh kagungan Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin. Gusti, welas asih. **(12) Lamun Lenten Agung, urang maca:** Trinitas Anu Maha Suci, Kawasa Anu Sarupa: Mugia nami Gusti dipuji ti ayeuna dugi ka salawasna. **(3)** Mulyakeun, sareng ayeuna: **Mazmur 33 (lengkep). Imam:** Kawijaksanaan. **Paduan Suara:** Hal éta pantes: **Imam:** Ibu Allah Nu Maha Suci, salametkeun kami. **Paduan Suara:** Kalayan hormat pangluhurna ka Kerubim: **Imam:** Mulyakeun ka Anjeun, Kristus Allah, pangharepan kami, mulyakeun ka Anjeun. **Paduan Suara:** Mulyakeun, sareng ayeuna. Gusti, welas asih. **(3)**

Imam ngumumkeun pamunduran.

Lamun Alleluia dinyanyikeun salila puasa séjén, sanggeus Trisagion – Gusti, welas asih. **(12)** Mulyakeun ka Anjeun, Kristus Allah: **jeung sajabana, jeung pangunduran.]**

Catetan

[1] Salila Puasa Agung, nalika Vesper diawali ku Himne Ikonik, aklamasi bubuka henteu diucapkeun.

[2]Lamun Vespers henteu diawali ku Jam Ka-salapan, doa bubuka dibaca lengkep.

Balik ka daptar eusi.

TATA CARA MATINS JEUNG

Imam, ngamimitian ngabubarkeun kemenyan di altar: Terpujilah Allah urang salawasna, ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman anu langgeng.

Nu maca: Amin.

Sareng upami éta Lenten Agung, urang ngamimitian Trisagion tanpa tunduk: Trisagion. Kurnia, sareng ayeuna: Trinitas Nu Maha Suci: Ya Gusti, pasihan rahmat. **(3)** Kurnia, sareng ayeuna: Doa Gusti: **Imam:** Sabab Karajaan téh kagungan Anjeun: **Pamaca:** Amin. Gusti, welas asih. **(12)** Mulyakeun ka Allah, sareng ayeuna:

Lamun lain Puasa Agung: Hayu urang sujud: **(3) jeung mazmur [19]:** 'Mugia Gusti ngadangu anjeun:' **jeung [20]:** 'Ya Gusti, ku kakuatan Anjeun:'. Kemuliaan, sareng ayeuna: Tritunggal Suci. Kemuliaan, sareng ayeuna: Tritunggal Nu Paling Suci: Ya Gusti, welas asih. **(3)** Kemuliaan, sareng ayeuna: Bapa Urang: **Imam:** Kanggo Karajaan téh kagungan Anjeun: **Pembaca:** Amin.

Sareng troparia: Salametkeun, ya Gusti, umat Anjeun: **Kaluargi:** Anu sukarela diangkat dina Salib: **Ayeuna:** Panglindungan anu tanpa sieun jeung tanpa isin:

Ogé imam, [ngabubarkeun kemenyan di Altar Suci]: Pasihan rahmat ka kami, ya Gusti, nurutkeun rahmat-Mu anu agung; kami nyuhunkeun ka Anjeun, dengekeun sarta pasihan rahmat.

Paduan sora [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, welas asih. **(3)**

Urang ogé ngadoa pikeun Gusti Agung sareng Rama urang, Kabagjaanana Patriark **(nami)**, sareng pikeun Gusti urang, Yang Mulia Metropolitan **(atanapi: Uskup Agung, atanapi: Uskup – nami)**, sareng pikeun sadaya dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan militérna, supaya urang tiasa hirup dina katengtreman jeung katentreman kalayan sagala kasatiaan jeung kasucian.

Urang ogé ngadoa pikeun sakumna dulur sarta pikeun sakumna umat Kristiani.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Allah anu welas asih tur mikacinta, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman ka jaman.

Paduan sora: Amin. Berkah kami dina nami Gusti, Bapa.

Imam, [ngadamel tanda salib ku bumbung dupa di payuneun mezbah]:

Maha mulya ka Trinitas nu Suci, Sarupa, Nu Méré Kahirupan, jeung Nu Henteu Bisa Dipisahkeun, salawasna: ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman.

Paduan Suara: Amin.

Sareng hayu urang ngamimitian Genep Mazmur kalayan sagala perhatian sareng sieun ka Gusti, siga keur ngobrol sareng Kristus nyalira, anu sacara teu katingali [aya], sareng ngadoakeun dosa-dosa urang. Saatos réngsé tilu mazmur, imam kaluar di hareupeun Panto Karajaan sareng, kalayan sirahna teu ditutupan, maca doa isuk-isuk.

Doa 1

Kami ngucapkeun syukur ka Anjeun, ya Gusti Allah kami, anu parantos ngabangun kami tina ranjang sareng nempatkeun kecap puji dina biwir kami, supados kami tiasa nyembah sareng nyauran nami suci Anjeun; sareng kami ngadoa, *nyumput* dina rahmat Anjeun, anu salawasna parantos Anjeun tampikeun *ka kami* salami hirup kami. Sareng ayeuna, pasihan pitulung Anjeun ka aranjeunna anu nangtung di payuneun kamulyaan suci Anjeun sareng ngantosan rahmat Anjeun anu loba, sareng pasihan sangkan maranéhna salawasna tiasa ngawula ka Anjeun, muji Anjeun, nyanyi puji-pujian ka Anjeun, sareng nyembah ka kabagjaan Anjeun anu teu tiasa diungkabkeun kalayan hormat sareng kanyaah.

Sabab sagala kamulyaan, kahormatan, jeung ibadah pantes pikeun Anjeun, Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina. Amin.

Doa 2

Ti peuting nepi ka subuh sumanget kami ngarep-ngarep ka

Anjeun, Gusti kami, sabab cahaya paréntah Anjeun nyorot di bumi. Pasihan kami hikmah pikeun ngalaksanakeun *karya* kabeneran jeung kasucian dina sieun ka Anjeun, sabab kami ngamulyakeun Anjeun, Gusti anu sajati. Condongkeun ceuli Anjeun tur dengekeun kami, tur émut, ya Gusti, ku ngaran sakumna nu hadir jeung nu ngadoa babarengan jeung kami, tur salametkeun maranéhna ku kakawasaan Anjeun. Mberkahi umat Anjeun tur ngasucikeun warisan Anjeun. Pasihan karapihan ka dunya-Anjeun, ka garéja-garéja-Anjeun, ka para imam, [ka raja-raja kami] jeung ka sakumna umat-Anjeun.

Sabab muji tur mulya Nami Anjeun nu Maha Suci tur agung, ti Rama, ti Putra, jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman.

Doa 3

Ti peuting dugi ka subuh sumanget kami ngarep-ngarep ka Anjeun, ya Gusti, pikeun cahaya paréntah Anjeun. Ajar kami, ya Gusti, kabeneran Anjeun, paréntah-paréntah Anjeun jeung paugeran Anjeun; padangkeun panon pikiran kami, supaya kami henteu sare dina dosa-dosa kami *ku sare* maot. Usir sagala kalangkang tina haté kami; tampikeun ka kami Panonpoé Kabeneran, sarta jaga kahirupan kami kalayan aman ku cap Roh Suci Anjeun. Pituduh léngkah kami dina jalan karapihan; pasihan supados kami *tiasa nyambut* énjing sareng poé kalayan kabagjaan, sangkan kami tiasa ngalaksanakeun doa isuk ka Anjeun.

Sabab ka Anjeun kakawasaan, ka Anjeun Karajaan, ka Anjeun kakuatan, jeung kamulyaan, ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta pikeun salamina. Amin.

Doa 4

Ya Gusti Allah, nu suci tur teu kaharti, nu maréntahkeun cahaya sumebar tina poék, nu parantos masihan kami reureuh dina sare peuting, sarta nu parantos ngajaga kami supados tiasa muji sareng ngadoa ka kabagjaan Anjeun! Anjeun anu, dina rahmat Anjeun, ngadangu paménta kami, tampi kami anu ayeuna nyembah Anjeun sareng ngucapkeun syukur sakumaha kamampuan kami, sareng pasihan ka kami sadayana anu kami penta pikeun kasalametan kami;

jantenkeun kami putra-putra cahaya sareng poé, sareng ahli waris kana berkah langgeng Anjeun. Émut, ya Gusti, dina rahmat Anjeun anu loba, sadaya umat Anjeun: anu hadir jeung ngadoa babarengan jeung kami, sarta sakumna dulur lalaki jeung awéwé kami *anu aya* di bumi, di sagara, jeung di unggal tempat dina kakawasaan Anjeun, anu peryogi kanyaah Anjeun ka umat manusa jeung pitulung Anjeun; sarta pasihan ka sadayana rahmat Anjeun anu agung, sangkan kami, salawasna disalametkeun boh jiwa boh raga, tiasa kalayan wani ngamulyakeun Nami Anjeun anu ajaib jeung pinuh berkah.

Sabab Anjeun téh Allah nu Maha Asih, Maha Mulya, jeung Maha Asih ka umat manusa, ka Anjeun urang junjung kamulyaan, ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman nu bakal datang. Amin.

Doa 5

Dumugi ka Gusti nu Maha Kawasa, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Ngajadikeun Ajaib, nu Maha Ngatur Sagala, nu Maha Welas Asih, nu Maha Mulya, nu Maha Inget, ya Gusti, ka jalma-jalma anu nyuhunkeun ka Anjeun; tampi ti kami sadayana doa isuk-isuk kami minangka kemenyan di payuneun Anjeun, sareng ulah aya saurang ogé di antara kami anu gagal dina ujian, tapi salametkeun kami sadayana ku rahmat Anjeun anu agung. Inget, ya Gusti, ka aranjeunna anu jaga peuting sarta nyanyi pikeun

kamulyaan Anjeun, ka Putra Anjeun anu hiji-hijina sarta Gusti kami, sarta ka Roh Suci Anjeun. Janten panyalindung jeung panyalamet maranéhna; tampi paménta maranéhna di mezbah Anjeun, anu leuwih luhur tibatan langit sarta teu katingali.

Sabab Anjeun téh Allah kami, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta ka jaman nu bakal datang. Amin.

Doa 6

Kami ngucapkeun syukur ka Anjeun, ya Gusti, Allah panyalamet kami, sabab Anjeun ngalakukeun sagala hal pikeun kahadéan kahirupan kami, supaya kami salawasna tiasa ngalihkeun paningali ka Anjeun, Jurusalamet sareng Panglaksanakeun jiwa kami; sabab Anjeun parantos masihan kami istirahat salami jam-jam peuting anu parantos kaliwat, sareng parantos ngabangun kami tina ranjang kami, sareng nempatkeun kami pikeun nyembah Nami Suci Anjeun. Ku kituna kami nyuhunkeun ka Anjeun, ya Gusti: pasihan kami rahmat jeung kakuatan supaya kami pantes nyanyi puji-pujian ka Anjeun kalayan pamahaman jeung ngadoa tanpa eureun, ngusahakeun kasalametan kami kalayan sieun jeung gemeter, ngaliwatan perantaraan Kristus Anjeun. Inget, ya Gusti, ka jalma-jalma anu ngagero ka Anjeun dina peuting; dengekeun aranjeunna sareng mikeun rahmat ka aranjeunna, sarta remukkeun di handapeun suku maranehna musuh-musuhna anu teu katingali jeung nu nyerang.

Sabab Anjeun téh Raja jagat raya jeung Jurusalamet jiwa kami, ka Anjeun kami mikeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta ka jaman nu bakal datang. Amin.

Doa 7

Gusti Allah sareng Rama Gusti urang Yesus Kristus, anu parantos ngabangun urang tina ranjang sareng ngahimpun urang dina waktos doa! Pasihan urang rahmat nalika urang muka biwir, sareng tampi syukur urang anu handap asor, sareng ajarkeun paréntah Anjeun – sabab urang teu tiasa ngadoa sakumaha kuduna upami Anjeun, ya Gusti, pimpin kami ku Roh Suci-Anjeun. Ku kituna kami nyuhunkeun ka Anjeun: upami kami parantos dosa ku cara naon waé nepi ka wanci

ieu, dina kecap, lampah atanapi pikiran, kalayan kahoyong atanapi teu dihaja – hampura kami, ampunkeun kami, sareng pasihan kami rahmat-Anjeun. Sabab upami Anjeun, Ya Gusti, ngitung kalepatan – Ya Gusti, saha nu tiasa nangtung? Sabab di Anjeun aya kasalametan. Anjeun wungkul Nu Suci, Nu Mantuan, Nu Maha Ngajaga kahirupan kami, sarta ka Anjeun salawasna kami ngahaturkeun puji.

Mugi kakuatan Karajaan Anjeun dipaparin berkah sarta dimulyakeun, ti Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng. Amin.

Doa 8

Gusti, Allah kami, anu parantos ngusir tina diri kami sare jeung kalesuan sarta nyauran kami ku panggero suci, supados kami tiasa ngangkat leungeun sanajan peuting sareng ngamulyakeun Anjeun pikeun putusan-putusan Anjeun anu adil! Tampi paménta, pangajén, puji-pujian jeung ibadah peuting kami, sarta pasihan ka kami, ya Gusti, iman anu teu isin, harepan anu ajeg jeung kanyaah anu tulus. Mugia rahayu sumping jeung angkat urang, lampah, karya, kecap *jeung* pikiran urang, sarta mugia urang tiasa ngahontal subuh poé, bari muji, nyanyi jeung ngahaturkeun rahmat kana kahadean *jeung* kahadean Anjeun anu teu tiasa diungkabkeun.

Kanggo muji-muji Nami Anjeun nu Maha Suci, sareng ngahormat Karajaan Anjeun, ti Rama, Putra, sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman ka jaman. Amin.

Doa 9, samémeh maca Injil

Mugi Gusti nu asih ngahurungkeun dina haté kami cahaya ilahi Nu teu kadaluwarsa tina pangaweruh Gusti, sarta muka panon pikiran kami supados tiasa ngartos panginjilan Nu Gusti wartakeun! Tanemkeun ogé dina diri kami rasa hormat ka paréntah-paréntah Anjeun anu mulya, sangkan sanggeus ngéléhkeun sagala kahayang jasmani, kami tiasa ngajalankeun kahirupan rohani, mikirkeun jeung ngalaksanakeun sagala anu nyugemakeun Anjeun.

Sabab Anjeun téh kasucian jeung pencerahan pikeun jiwa jeung raga kami, Kristus Gusti kami, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, babarengan jeung Rama Anjeun anu langgeng, sarta Roh

Anjeun anu Maha Suci, hadé, jeung masihan kahirupan, ayeuna jeung salawasna sapanjang jaman. Amin.

Doa 10, sanggeus maca Mazmur 50

Ya Gusti, Allah kami, Anjeun anu parantos maparin ka umat manusa pangampura *dosa* ngaliwatan tobat, sareng parantos nembongkeun ka kami conto tobatna nabi Daud—salah sahiji conto pangakuan dosa sareng pangakuanana pikeun meunangkeun pangampura! Ya Gusti, welas asih ka kami *ogé* anu parantos ragrag kana loba dosa anu ageung, ku rahmat Anjeun anu agung, sareng hapus kalepatan kami ku loba karunia Anjeun; sabab kami parantos dosa, Ya Gusti, di payuneun Anjeun, Anjeun anu nyaho hal-hal anu disumputkeun jeung rusiah tina haté manusa, sareng Anjeun hiji-hijina anu gaduh kakawasaan pikeun ngampura dosa. Parantos nyiptakeun hate nu suci dina diri kami, sareng nguatkeun kami ku Roh Anu Maha Kawasa, sareng parantos nembongkeun kabagjaan kasalametan Anjeun ka kami, ulah ngusir kami tina ayana Anjeun, tapi mugia Anjeun, salaku Nu Maha Hadé sareng Nu Mikacinta manusa, kersa ngidinan kami, dugi ka napas panungtung kami, pikeun nyanggakeun ka Anjeun kurban kabeneran sareng sesajen di altar suci Anjeun.

Ku rahmat, kedermawanan, jeung kanyaah ka umat manusa ti Putra Anjeun anu hiji-hijina, anu Anjeun berkahi, sasarengan jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, hadé, jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Doa 11, samémeh Mazmur Puji-pujian

Ya Allah, Allah kami, anu parantos netepkeun kakuatan-kakuatan anu teu berjasmani jeung rasional nurutkeun kahayang Anjeun, kami nyuhunkeun sareng ngadoa ka Anjeun: tampi puji kami anu handap asor, sasarengan puji sadaya mahluk Anjeun, sareng pasihan ganjaran *ka kami* kalayan kurnia kabeungharan tina kahadean Anjeun; sabab di payuneun Anjeun unggal tingkatan mahluk—langit, bumi, sareng alam handap—sadayana sujud, sareng sagala mahluk hirup jeung nu diciptakeun nyanyi ngeunaan kamulyaan Anjeun nu teu kaharti, sabab Anjeun wungkul nu jadi Allah sajati jeung nu paling welas asih.

Sabab sakumna kakawasaan di sawarga muji Anjeun, sareng kami

ngahaturkeun kamulyaan ka Anjeun, ka Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Doa 12, samémèh pamunduran

Kami muji, nyanyi, ngahaturkeun berkah, sareng ngucapkeun syukur ka Anjeun, Gusti Allah bapa-bapa kami, sabab Anjeun parantos ngaleungitkeun bayangan peuting sareng nembongkeun deui ka kami cahaya poé! Tapi kami nyuhunkeun kahadean Anjeun – mugia welas asih ka dosa-dosa kami sareng narima pamundut kami ngaliwatan welas asih Anjeun anu agung, sabab kami nyungsi ka Anjeun, Allah anu welas asih sareng Maha Kawasa. Nyalakeun dina haté kami panonpoé sajati tina kabeneran Anjeun, padangkeun pikiran kami sareng jaga sakabéh indra kami, supados, kalayan teu aya kalepatan urang leumpang dina siang dinten dina jalan paréntah Anjeun, urang tiasa ngahontal kahirupan langgeng – sabab dina Anjeun aya sumber kahirupan – sareng diangken pantes pikeun ngarasakeun cahaya Anjeun anu teu kahontal.

Sabab Anjeun téh Allah kami, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Teras imam atawa diakon maca Ektenia Agung:

Ektenia Agung

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti kalayan tentrem.

Paduan Suara [saatos unggal paménta]: Ya Gusti, welas asih.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan ti luhur sareng kasalametan jiwa urang.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan di sakuliah dunya, pikeun kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti, jeung pikeun kasatuan sadayana.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun Pangéran Agung jeung Bapa urang, Kasucianana Patriark **(nami)**, sarta pikeun Pangéran urang, Nu

Paling Mulya Metropolitan **(atawa: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, presbiteria anu dihormat, diakon-diakon dina Kristus, sakabéh rohaniawan, jeung umat Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan bersenjatna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun kota ieu **(atawa: pikeun pemukiman ieu, atawa: pikeun biara suci ieu)**, pikeun unggal kota jeung nagara, sarta pikeun jalma-jalma anu cicing di dinya kalayan iman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun cuaca anu hadé, pikeun kalimpahan buah bumi, jeung pikeun jaman katengtreman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun maranéhna anu aya di sagara, anu keur lalampahan, anu gering, anu sangsara, anu ditawan, sarta pikeun kasalametan maranéhna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun dibebaskeun tina sagala kasedihan, murka, [bahaya] jeung kabutuhan.

Jaga, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, sasarengan sareng sakabéh wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakabéh kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan sora: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngumumkeun: Sabab sagala kamulyaan, hormat, jeung ibadah pantes ka Anjeun, ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta salami jaman.

Paduan Suara: Amin.

Sareng urang ngamimitian nyanyi: 'Gusti téh Pangeran:' dina nada troparion poé éta:

Gusti téh Pangeran, sarta Anjeunna parantos nembongan ka urang; bagja jalma nu sumping dina ngaran Pangeran. **(4)**

Ayat 1: Syukur ka Gusti, sabab Anjeunna hadé; sabab rahmat-Na langgeng salawasna.

Ayat 2: Aranjeunna ngurilingan abdi jeung ngagurung abdi, tapi

abdi nangtung ngalawan aranjeunna dina ngaran Gusti.

Ayat 3: Kuring moal maot, tapi hirup, sarta nyaritakeun pagawean Gusti.

Ayat 4: Batu anu ditolak ku para tukang wangunan geus jadi batu penjuru; ieu téh karya Gusti, sarta éta matak heran di panon urang. Mazmur 117:27A, 26A, 1, 11, 17, 22–23

'Gusti téh Pangeran' **dinyanyikeun opat kali. Teras troparion pasamuwan dinyanyikeun dua kali,** dituturkeun ku 'Maha' jeung 'Ayeuna': **'Theotokion' dina nada anu sarua. Lamun aya dua troparion, anu kahiji dinyanyikeun dua kali, dituturkeun ku** 'Maha', **troparion kadua,** jeung 'Ayeuna': **'Theotokion' dina nada anu sarua jeung troparion kadua.**

Lamun, kumaha ogé, éta mangrupa Puasa Gedé [ti Senén nepi ka Jumaah], atawa puasa séjén, sarta diparéntahkeun pikeun nyanyikeun 'Alleluia', mangka sanggeus ektenia urang nyanyikeun 'Alleluia' **opat kali, tilu kali masing-masing, dina nada Octoechos nu lumaku dina poé éta. Teras urang ngumumkeun stiches di handap ieu:**

Stichos 1: Ti peuting nepi ka subuh jiwa abdi ngarep-ngarep ka Anjeun, ya Gusti, sabab cahaya paréntah Anjeun aya di bumi.

Stich 2: Diajar kaadilan, anjeun nu cicing di bumi.

Ayat 3: Sumanget bakal ngahontal jalma-jalma anu teu diajar.

Stich 4: Tambihkeun kana sangsara maranéhna, ya Gusti; tambihkeun kana sangsara jalma sombong di bumi. Yesaya 26:9, 11B, 15

Sareng urang nyanyikeun Troparia Trinitas dina nada [minggu].

[Lamun, kumaha ogé, upacara ieu pikeun panglipur arwah nu parantos tilar dunya, urang nyanyikeun 'Alleluia' (3) nurutkeun nada troparion, kalayan bait-bait:

Bait 1: Bagja *jalma-jalma* anu Anjeun pilih jeung deukeutkeun, ya Gusti.

Stich 2: Kenangan maranéhna langgeng ti generasi ka generasi.

Bait 3: Jiwa maranéhna bakal cicing di tengah berkah. Cf. Mazmur 64:5; 101:13; 24:13

Sareng troparion pikeun katentreman jiwa (2), Glory, sareng ayeuna: Theotokos.]

Saatos [troparia], kidungan adat [dua atawa tilu kathisma nurutkeun aturan]; di ahir kidungan, diakon atawa imam ngawaca litani pondok.[1]

Diakon: Hayu urang ngadoa deui ka Gusti kalayan tentrem.

Paduan sora [dina unggal paménta]: Ya Gusti, mugi maparin rahmat.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun Nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureumah, jeung Mulya Ibu Allah jeung Perawan Salawasna Maria, babarengan jeung sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih, jeung sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Seruan: Sabab ka Anjeun kakawasaan, ka Anjeun Karajaan, ka Anjeun kakuatan, ka Anjeun kamulyaan, ti Rama jeung ti Putra jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

[Sareng urang maca sedalnia.] Saatos stichera tina kathisma kadua: Deui sareng deui:

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Allah anu hadé tur welas asih, sarta ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina-lamina.

Paduan sora: Amin.

[Sareng sedalnia.] Teras, sanggeus Anu Murni [2][atanapi Polyeleos sareng troparia] 'Salam bagja ka Anjeun, ya Gusti:' **[**Deui sareng deui:**]**

Imam ngumumkeun: Sabab muji-muji ka Anu Nami-Na, sareng mulya ka Karajaan-Na, ka Rama sareng ka Putra sareng ka Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sareng dugi ka jaman-jaman.

Paduan sora: Amin.

Ipakoí jeung [antifon] tina nada [dina Minggu. Dina poé raya – sedalnia jeung 1 antifon tina nada ka-4]

Prokeimen Minggu nurutkeun nada, atawa nurutkeun pasamuwan.

[Diakon: Hayu urang ngadangukeun.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana.

Paduan sora: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Kabijaksanaan. Prokeimenon, nada **(kieu-kieu):**

Prokeimenon Minggu
Nada 1

'Ayeuna abdi bakal hudang,' saur Gusti, / 'abdi bakal nembongkeun kasalametan dina diri abdi; abdi bakal ngumumkeunana sacara jelas.'

Ayat: Kecap-kecap Gusti téh kecap nu murni. Mazmur 11:6B, 7A

Nada 2

Hudang, ya Gusti, Allah abdi, nurutkeun paréntah anu parantos Anjeun tetepkeun; / sareng kumpulan bangsa-bangsa bakal ngurilingan Anjeun.

Antifon: Ya Gusti, Allah abdi! Abdi ngandelkeun ka Anjeun; nyalametkeun abdi. Mazmur 7:7B–8A, 2A

Nada 3

Umumkeun di antara bangsa-bangsa yén Gusti parantos maréntah, / margi Anjeunna parantos ngadegkeun dunya, sarta éta moal digeser.

Ayat: Nyanyikeun lagu anyar ka Gusti; nyanyikeun ka Gusti, sakumna bumi. Mazmur 95:10A, 1

Nada 4

Bangun, ya Gusti, tulungan kami, / sarta nyalametkeun kami demi nami Anjeun.

Ayat: Ya Allah, kami parantos ngadéngé ku ceuli sorangan, sareng bapa-bapa kami parantos nyaritakeun ka kami. Mazmur 43:27, 2A

Nada 5

Bangun, ya Gusti Allah abdi, hayu panangan Anjeun diangkat, / margi Anjeun maréntah salawasna.

Antifón: Abdi bakal muji Anjeun, ya Gusti, kalayan sakumna haté abdi; abdi bakal ngumumkeun sakumna kaajaiban Anjeun. Cf. Mazmur 9:33A, 37, 2

Nada 6

Ya Gusti, bangkitkeun kakuatan Anjeun / sarta datang

nyalametkeun kami.

Ayat: Ya Pangembala Israil, perhatikeun, ya Pamimpin kawanan Yusuf. Mazmur 79:3B, 2A

Nada 7

Bangun, ya Gusti Allah abdi, pasang panangan Anjeun jangkung, / ulah hilap ka nu miskin salawasna.

Antifon: Abdi bakal muji Anjeun, Ya Gusti, kalayan sakumna haté abdi; abdi bakal ngumumkeun sakumna kaajaiban Anjeun. Mazmur 9:33, 2

Nada 8

PANGGUNGKU NGAJALAR SADAYANA, / PANGGUNGKU, HEI SION, TI KATURUNAN KA KATURUNAN.

Ayat: Puji Gusti, hai nyawaku. Kuring bakal muji Gusti salila poé-poé hirup kuring. Mazmur 145:10, 1B–2A

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Paduan Suara: Ya Gusti, mugia welas asih.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun suci, Allah kami, sareng Anjeun cicing di antara para suci, sareng ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sareng dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Diakon: Hayu sakabéh nu ngambekan muji Gusti.

Ayat: Puji Gusti di antara nu suci-Na; puji Anjeunna di cakrawala kakawasaan-Na.

Diakon: Supaya urang pantes ngadangu Injil Suci, hayu urang ngadoa ka Gusti Allah.

Paduan Suara: Gusti, welas asih. **(3)**

Diakon: Kawicaksanan! Hayu urang nangtung kalayan hormat. Hayu urang ngadéngé Injil Suci.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana.

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Imam: Bacaan tina Injil Suci nurutkeun **(nami panginjil)**.

Paduan Suara: Mulyakeun ka Anjeun, ya Gusti, mulyakeun ka Anjeun.

Diakon: Hayu urang ngadangukeun.

Sareng imam maca Injil isuk [Minggu], upami éta Minggu.

Urang ogé [nyanyikeun]: 'Saatos ningali Kebangkitan Kristus:' **jeung Mazmur 50.**

Kemuliaan: Ngaliwatan doa Para Rasul: **jeung sajabana; dina poé raya, stichera poé raya.**

Saatos nyium Injil, diakon ngumumkeun:

Salametkeun, ya Gusti, umat-Anjeun sareng berkahkeun warisan-Anjeun; singgungan dunya-Anjeun ku rahmat sareng sih anu loba; tinggikeun tanduk umat Kristen Ortodoks sareng curahkeun ka kami rahmat-Anjeun anu loba: ku perantaraan Ibu kami anu suci pisan, Indung Allah sareng Perawan salawasna Maria, ku kakuatan Salib suci anu masihan kahirupan; ngaliwatan perantaraan para suci, pasukan langit anu teu kawujud, [ngaliwatan doa-doa] ti nabi suci jeung mulya, pangdeuh jeung pambaptis Yohanes, para rasul suci, mulya, jeung anu dipuji sadayana; bapa-bapa suci urang, para hierark agung jeung guru universal Basilius Agung, Gregorius Teologus, jeung Yohanes Krisostomus; bapa suci urang Nikolaus, Uskup Agung Myra di Lycia, Mujijat; nu suci sarua jeung Rasul Methodius jeung Cyril, guru bangsa Slavia; nu suci sarua jeung Rasul Pangeran Agung Vladimir jeung Pangeran Awéwé Agung Olga; bapa-bapa suci urang jeung Para Mujijat sakuliah Rusia Peter, Alexius, Jonah, Philip jeung Hermogenes; para martir nu suci, mulya, jeung jaya, bapa-bapa urang nu dipikahormat jeung nu nanggung Kristus, bapa jeung indung baptis nu suci jeung bener Joakim jeung Anna, **(gedong suci jeung poé suci)** jeung sakumna wali-wali Anjeun: kami nyuhunkeun ka Anjeun, ya Gusti Nu Maha Asih, supaya ngadangu kami nu dosa nu ngadoa ka Anjeun, sarta nedaasi ka kami.

[Paduan sora: Ya Gusti, welas asih. **(12)]**

Imam ngumumkeun: Ku rahmat, kedermawanan jeung kanyaah ka umat manusa ti Putra Anjeun anu tunggal, anu ku Anjeun dipaparin berkah, sasarengan jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, hadé jeung

méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna sarta salamina.

[Paduan Suara: Amin.**]**

Sareng paduan sora ngamimitian kanon – [dina Minggu:] kanon Minggu, kanon Salib-Kabangkitan, kanon Theotokos sareng Menaion. Saatos lagu katilu, diakon atanapi imam ngawaca litani pondok:

[Diakon:] Deui jeung deui: Lindungan, nyalametkeun: Nu Maha Suci, Nu Maha Bersih:

[Imam] ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Allah kami, sareng ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sareng dugi ka jaman anu langgeng.

[Paduan sora: Amin.**]**

Teras sedalen tina Menaion.

Saatos kidung ka genep, ektenia:

[Diakon:] Deui jeung deui: Ngajaga jeung nyalametkeun: Nu Maha Suci, Nu Maha Murni:

[Imam] ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Raja dunya jeung Jurusalamet jiwa urang, ka Anjeun urang pasihkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta salamina.

Paduan sora: Amin.

Kontakion jeung ikos. Jeung hiji bacaan tina Synaxarion.

[Saatos lagu ka-8, katavasia.

Diakon: Hayu urang muji Indung Allah jeung Indung Cahaya dina lagu.

Hymne ka Theotokos Nu Maha Suci: 'Jiwa abdi ngamulyakeun Gusti'**: jeung ode ka-9 tina kanon.]**

Dina ahir ode ka-9 [tina kanon, upami poé damel,] urang nyanyikeun: Éta pantes tur leres:

Saenggeus [katavasia] tina ode ka-9 [atawa 'Éta leres pantes':]

[Diakon:] Deui jeung deui: Lindungan, nyalametkeun: Nu Maha Suci, Nu Maha Murni:

[Imam] ngumumkeun: Sabab sakumna pasukan langit muji Anjeun, sareng ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama sareng

Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng.

[Paduan sora: Amin.**]**

[Kidungan pikeun poé atawa perayaan.

Dina Minggu, diakon ngumumkeun, sarta paduan sora ngulang tilu kali:

Sucina Gusti Allah urang.

[Ayat: Sabab suci Gusti Allah urang.

Stich: Gusti urang luhur ti sakumna jalma.**]**

Teras Exapostilarion Minggu jeung Exapostilarion santo nu keur dirayakeun. Saterusna [dina poé raya urang ngamimitian nyanyikeun Mazmur Puji dina nada nu pas] jeung stichera 'Dina Puji-pujian'. [Dina Minggu] – 4 stichera Minggu jeung 4 ti Anatolius. Urang ogé nambahkeun stichera di handap ieu:

Stich 1: Bangun, ya Gusti Allah abdi, sarta hayu panangan Anjeun diangkat; / ulah poho ka nu miskin Anjeun dugi ka tungtung. Mazmur 9:33

Stich 2: Abdi bakal muji Anjeun, Ya Gusti, kalayan sakumna haté abdi, / abdi bakal ngumumkeun sakumna kaajaiban Anjeun. Mazmur 9:2

Kemuliaan: Stichera Injil Biasa.

Sareng ayeuna, O Indung Gusti, nada 2: Bagja anjeun, O Perawan Indung Gusti:

[Imam: Mulyakeun ka Anjeun, anu parantos nembongkeun cahaya ka kami.**]**

Doxologi Agung. Teras urang nyanyikeun troparia nurutkeun urutan palayanan. Lajeng diakon atawa imam ngawaca ektenia:

Éktenia Ganda

Diakon: Pasihan rahmat ka kami, ya Allah, nurutkeun rahmat-Mu anu agung; kami nyuhunkeun ka Anjeun, dengekeun sarta pasihan rahmat.

Paduan Suara: Ya Gusti, welas asih **(tilu kali – di dieu jeung salajengna)**.

Urang ogé ngadoa pikeun Gusti Agung sareng Rama urang, Kasucianana Patriark **(nami)**, sareng pikeun Gusti urang, Yang Mulia Metropolitan **(atanapi: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, sareng pikeun

sadaya dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung angkatan bersenjatana, supaya urang tiasa hirup dina katentreman jeung karapihan kalayan sagala kasatiaan jeung kasucian.

Urang ogé ngadoa pikeun pangadeg anu diberkahan jeung salawasna diémutan tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**, sarta pikeun sakumna bapa jeung dulur lalaki urang anu parantos angkat ti payuneun urang, boh di dieu boh di mana waé, anu ortodoks.

Urang ogé ngadoa pikeun rahmat, kahirupan, karapihan, kasehatan, kasalametan, karidhoan ilahi, hampura, jeung pangampura dosa pikeun para abdi Gusti, dulur {jeung jamaah} tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**.

Urang ogé ngadoa pikeun maranéhna anu nyanggakeun kurban jeung ngalakukeun amal di garéja suci ieu anu paling suci, pikeun maranéhna anu digawé di jerona, pikeun para panyanyi jeung jamaah, anu ngantosan rahmat agung jeung loba ti Anjeun.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Gusti anu welas asih turasih, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman.

Paduan Suara: Amin.

Teras diakon atawa imam [nyarios]:

Litani Paménta

Diakon: Hayu urang ngadédahkeun doa isuk urang ka Gusti.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Urang ngadoa ka Gusti supaya dinten ieu janten sampurna, suci, tentrem, sareng taya dosa.

Paduan Suara: Pasihan ieu, ya Gusti.

Kami ngadoa ka Gusti pikeun Malaikat Karapihan, pituduh satia jeung panglindung jiwa jeung raga kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti ampun sareng pangampura tina dosa-

dosa sareng kalepatan kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun naon anu hadé jeung mangpaat pikeun jiwa kami, sarta pikeun katengtreman di dunya.

Kami ngadoa ka Gusti supaya sésa umur kami di dunya ieu dipaké pikeun tobat.

Urang ngadoa pikeun hiji urang Kristen anu pindah ti kahirupan ieu—tanpa nyeri, kalayan hormat, jeung tentrem—sarta pikeun putusan anu hadé dina Pangadilan Ahir Kristus.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beunghar Rahmat, sareng Mulya, sasarengan sareng sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Allah nu Maha Asih, Maha Dermawan, jeung Maha Mencintai manusa, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana.

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Hayu urang nundutan di payuneun Gusti.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Nundukeun Sirah

Gusti Nu Suci, nu cicing di luhur pisan tur ningali ka bumi, sarta ku panon-Na nu ningali sagala nyiptakeun sakabéh mahluk! Kami sujud di payuneun Anjeun kalayan jiwa sareng raga sareng ngadoa ka Anjeun, Nu Maha Suci: jembetkeun leungeun Anjeun nu teu katingali ti cicingna Anjeun nu suci sareng mikeun berkah ka kami sadayana; sareng upami kami parantos dosa ku cara naon waé, boh kalayan kahayang atanapi teu kahaja, mugi Anjeun, salaku Gusti anu welas asih, maparin pangampura ka kami, sarta maparin rahmat sementara jeung langgeng ka kami.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun welas asih ka kami sareng nyalametkeun kami, ya Allah kami, sareng ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sareng dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Diakon: Kawicaksanan.

Paduan Suara: Berkahkeun kami.

Imam: Kristus, Allah urang, dipuji salawasna: ayeuna jeung salawasna nepi ka jaman ka jaman.

Paduan Suara: Amin. Kuatkeun kami, ya Gusti:

Imam: Indung Allah Nu Maha Suci, salametkeun kami.

Paduan Suara: Kalayan hormat pangluhurna ti Kerubim:

Imam: Mulya ka Anjeun, Kristus Allah urang, pangarep-arep urang, mulya ka Anjeun.

Paduan Suara: Mulyakeun; sareng ayeuna, ya Gusti, mugi welas asih. **(3)** Mugi maparin berkah ka kami.

Imam ngumumkeun pamunduran:

[(Nu tina paéh hudang,) Kristus, Allah sajati urang, ngaliwatan doa ti Indung-Na nu Maha Suci, para Rasul nu suci, mulya, jeung pinunjul, para wali **(nami para wali garéja jeung poéna)**, kolot nu suci jeung bener nu ngabawa Allah, Yokachim jeung Anna, sarta sakumna wali, bakal welas asih ka urang jeung nyalametkeun urang, salaku Nu Hadé jeung Nu Mikacinta Kamanusa.**]**

Paduan sora nyanyikeun 'Many Years'. [Sareng urang ngamimitian jam kahiji.]

Dina poé séjén, iwal ti poé raya, poé-poé saméméh jeung saatos poé raya, sarta poé Saptu, teu aya ektenia sanggeus kathismas. Sanggeus kathismas, Mazmur 50 jeung kanon diwacana. Sanggeus ode ka-3 jeung ka-6 jeung 'Hal éta pantes jeung leres:', **ektenia leutik diwacana.**

Saenggeus 'Mulyakeun ka Allah di kahyangan luhur' **jeung** 'Pasihan ka kami, ya Gusti, dina poé ieu': **litani:** Hayu urang ngaréngsékeun doa isuk urang:

Sareng stichera di psalterium. Saatos Trisagion sareng troparia, ektenia: Maha welas asih ka kami, ya Gusti:

Saenggeus aklamasi: 'Kabijaksanaan'.

Paduan sora: Mugi berkah.

Imam: Kristus, Allah urang, dipuji salawasna: ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin. Kuatkeun kami, ya Gusti:

Sareng nu maca ngamimitian Jam Kahiji: 'Hayu urang sujud': **teras mazmur.**

[Saatos seruan: 'Ya Allah, welas asih ka kami sareng mberkah kami; cahaya paras Anjeun mugi sumebar ka kami sareng mugi welas asih ka kami', imam, sanggeus kaluar ti ruang suci, maca doa di payuneun ikon Jurusalamet:]

Kristus, Cahaya Nu Sajati, nu ngahuripkeun jeung ngasucikeun unggal jalma nu datang ka dunya! Cétakkeun kana urang cahaya beungeut Anjeun, supaya urang tiasa ningali dina éta cahaya nu teu bisa dideukeutan, sarta nungtun léngkah urang ka panuhan paréntah Anjeun, ngaliwatan doa ti Indung Anjeun Nu Paling Suci jeung sakumna wali Anjeun. Amin.

Saatos doa [sareng, numutkeun tradisi, kontakion ka Indung Allah]:

Imam: Mulya ka Anjeun, Kristus Allah urang, pangarep-arep urang, mulya ka Anjeun.

Paduan sora: Kaagungan; sareng ayeuna, ya Gusti, welas asih. **(3)** Berkahkeun kami.

Sareng imam ngumumkeun pamunduran nurutkeun adat, nginget-nginget para wali garéja sareng wali poé éta. Saatos pamunduran, paduan sora nyanyikeun 'Mugia Lami'.

Lamun, kumaha ogé, éta poé puasa jeung 'Alleluia' geus dinyanyikeun, mangka sanggeus tilu kathisma jeung sedalnia: 'Gusti, welas asih.' (3) 'Maha Agung, sareng ayeuna': Mazmur 50, 'Salametkeun, ya Allah, umat Anjeun': **'Gusti, welas asih.' (12) Teras urang ngamimitian kanon kalayan ayat-ayat tina Kitab Suci. Saatos** 'Hal éta pantes jeung leres': **sarta sanggeus litani pondok, urang nyanyikeun kidung caang dina nada anu pas. Teras disusul ku Mazmur Puji-pujian, doxology sapopoe jeung sésana nurutkeun urutan ibadah.**

Urang ngaréngsékeun Matins sapertos kieu: dibaca dua kali: 'Saé pisan muji Gusti': **(2) Trisagion.** Mulyaning, sareng ayeuna: 'Trinitas Nu Maha Suci': 'Gusti, welas asih'. **(3)** Mulyaning, sareng ayeuna: 'Bapa Kami': **'Imam':** 'Kanggo Karajaan téh kagungan Anjeun':

Nu maca: Amin. Ngadeg di candi kamulyaan Anjeun: Ya Gusti, pasihan rahmat. **(40)** Kamulyaan, sareng ayeuna: Kalayan hormat pangluhurna ka Kerubim: Pasihan berkah dina ngaran Gusti, Bapa.

Imam: Mulya Anjeunna nu aya—Kristus, Allah urang, salawasna: ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman anu langgeng.

Nu maca: Amin. Raja Surgawi, paring kakuatan ka umat Kristen Ortodoks:

Imam ngucapkeun doa St. Ephrem ti Suriah kalayan sujud; tingali di luhur. Teras urang ngamimitian Jam Kahiji.

Catetan

[1]Lamun Ektenia Leutik henteu diatur, 'Gusti, welas asih' dibaca gantina. **(3)**

[2] Dina sawatara waktos dina sataun, salila Jaga Sapeuting dina peuting saméméh Minggu, nurutkeun aturan liturgi, 'Polielai' henteu dipiang, tapi gantina dipiang 'Neporotschny', nyaéta Mazmur 118 .

Balik ka daptar eusi.

RITUS NU SUCI
JEUNG LITURGI ILAHI
[PROSKOMEDIA]

Imam, nalika nyiapkeun pikeun ngalaksanakeun Liturgi Ilahi, kudu heula aya dina katentreman jeung sadayana sarta teu boga niat jahat ka saha waé; manéhna kudu sabisa-bisa ngajaga haténa tina pikiran jahat sarta, ti sonten, ngajaga pantang jeung kasadaran nepi ka waktos Liturgi Ilahi. Dina waktos anu geus ditangtukeun, manéhna asup ka garéja sarta babarengan jeung diakon ngalakukeun tilu sujud ka arah wétan di hareupeun Panto Suci.

Teras diakon ngumumkeun: 'Berkah, Paduka.'

Imam: Mugia Allah urang dipuji salawasna, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Diakon: [Amin.**]**

Sareng anjeunna ngamimitian maca [doa bubuka: Mulyakeun ka Anjeun, Gusti kami, mulyakeun ka Anjeun.**]**

Raja Surgawi, Panglipur, Roh Kabeneran, nu aya di mana-mana tur ngeusian sagala rupa, Nu Maha Simpenan Kabagjaan tur Nu Maha Maparin Kahirupan, sumping tur cicing di jero urang, tur ngabersihan urang tina sagala kaco-blong, tur nyalametkeun, ya Nu Maha Hadé, jiwa urang.

Gusti nu Suci, Nu Maha Kawasa nu Suci, Nu Langgeng nu Suci, welas asih ka kami.

Gusti Suci, Gusti Maha Perkasa, Gusti Nu Abadi, welas asih ka kami.

Gusti Nu Suci, Gusti Nu Maha Perkasa, Gusti Nu Abadi, welas asih ka kami.

Mulyakeun ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta ka jaman-jaman. Amin.

Trinitas Nu Maha Suci, welas asih ka kami; Ya Gusti, beresihan

kami tina dosa-dosa kami; Ya Gusti, hampura palanggaran kami; Ya Nu Suci, singgah tur cageurkeun kasakit kami, demi Nami Anjeun.

Gusti, welas asih. **(3)**

Mulyakeun ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman. Amin.

Bapa kami, anu aya di sawarga! Sucikeun nami Anjeun; Karajaan Anjeun sumping; kahayang Anjeun kajadian di bumi sakumaha di sawarga; pasihan kami dinten ieu roti sapopoe kami; sareng hampura utang kami, sakumaha kami ogé ngahampura ka nu boga utang ka kami; sareng ulah nganteur kami kana cobaan, tapi salametkeun kami tina kajahatan.

Imam: Sabab ka Anjeun karajaan, kakuatan, jeung kamulyaan, ti Rama, ti Putra, jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna nepi ka jaman anu langgeng.

Teras [diakon] maca:

Troparia, Nada 6

Ampun ka kami, ya Gusti, ampun ka kami; sabab teu manggihan alesan pikeun diri sorangan, kami nu dosa ngadédahkeun doa ieu ka Anjeun, ya Gusti kami: ampun ka kami.

Kawibawaan: Ya Gusti, welas asih ka kami, sabab kami nempatkeun pangharepan ka Anjeun; ulah pisan murka ka kami, sareng ulah émut kana kalepatan kami: tapi tingali ka kami ayeuna, ya Nu Maha Welas Asih, sareng salametkeun kami tina musuh-musuh kami. Sabab Anjeun téh Allah kami sareng kami téh umat Anjeun; kami sadayana karya panangan Anjeun, sareng kami nyauran ngaran Anjeun.

Sareng ayeuna: Buka pikeun kami gapura rahmat, ya Indung Allah nu Maha Suci, sangkan kami, nu nempatkeun harepan ka Anjeun, henteu kuciwa, tapi dibebaskeun tina kasusah *ku doa-doa* Anjeun, sabab Anjeun téh kasalametan umat Kristiani.

Teras maranéhna ngadeukeutan ka ikon Kristus, nyiumna sarta ngomong:
Kami nyembah citra Anjeun nu paling suci, ya Nu Hadé, nyuhunkeun dihampura pikeun dosa-dosa kami, ya Kristus Gusti kami. Sabab Anjeun kalayan sukarela narima pikeun naék ka Salib dina daging,

sangkan Anjeun tiasa nyalametkeun jalma-jalma nu parantos Anjeun ciptakeun tina panjajahan musuh. Ku kituna kami ngagero ka Anjeun kalayan sukur: 'Anjeun parantos ngeusian sagala hal ku kabagjaan, Jurusalamet kami, anu sumping pikeun nyalametkeun dunya!'

Aranjeunna ogé nyium ikon Indung Gusti bari ngawaca troparion: 'O Pancuran Rahmat, pasihan kami welas asih, O Indung Gusti; tingali ka anu geus dosa, sareng tampakeun, saperti baheula, kakawasaan Anjeun; sabab, nempatkeun harepan ka Anjeun, kami ngagero ka Anjeun: "Bagja", sakumaha baheula Gabriel, panglima pasukan langit.'

Teras, ngahundarkeun sirahna, imam nyarios: Ya Gusti, turunkeun panangan Anjeun ti luhurna cicing Anjeun anu suci sarta paring kakuatan ka abdi pikeun palayanan anu bade abdi laksanakeun pikeun Anjeun, supados tanpa narima hukuman abdi tiasa nangtung di payuneun singgasana Anjeun anu matak sieun sarta ngalaksanakeun kurban tanpa getih. Sabab ka Anjeun kagungan kakawasaan jeung kamulyaan salawasna. Amin.

{Ogé, numutkeun adat: Kawasih, hampura, sareng tampa pangampura, ya Gusti, kana dosa-dosa kami, boh nu dihaja boh nu teu dihaja, *nu dilakukeun* ku lampah jeung omongan, ku nyaho jeung ku teu nyaho, peuting jeung beurang, dina pikiran jeung pamikiran – hampura sadayana, sabab Anjeun Maha Hadé jeung Maha Asih ka umat manusa.**}**

Sareng maranéhna sujud [ka silih,] ka paduan sora [sareng ka jamaah, nyuhunkeun hapunten.] Sareng maranéhna asup ka tempat suci, ngawaca [mazmur]: Kuring bakal asup ka imah Anjeun; Kuring bakal sujud di payuneun bait suci Anjeun anu suci kalayan hormat ka Anjeun. Ya Gusti, pimpin kuring dina kabeneran Anjeun demi musuh-musuh kuring; arahkeun jalan kuring di payuneun Anjeun. Sabab teu aya kabeneran di biwir maranéhna; haténa kosong; tikoro maranéhna kubur kabuka; ku ilatna maranéhna geus nipu. Hukumlah maranéhna, ya Gusti, supaya maranéhna balik deui tina niat jahatna; usir maranéhna alatan loba dosana, sabab maranéhna geus nyusahkeun Anjeun, ya Gusti. Mugi sadayana nu ngarepkeun ka Anjeun bagja; mugi maranéhna bungah salawasna; sareng Anjeun cicing di antara maranéhna, sareng nu bogoh ka nami Anjeun bakal ngabanggakeun

Anjeun. Sabab Anjeun maparin berkah ka nu bener, ya Gusti; Anjeun parantos ngajaga kami ku rahmat Anjeun siga pakarang.

Nalika asup ka tempat suci, maranéhna sujud tilu kali di hareupeun mezbah suci, teras nyium Injil Suci jeung mezbah suci.

Konsékrasi

Teras masing-masing nyokot sticharion-na, teras maranéhna sujud tilu kali ka wétan, bari ngomong ka diri sorangan:

Ya Allah, beresihan abdi nu berdosa, sareng welas asih ka abdi. **(3)**

Teras diakon ngadeukeutan ka imam, nyekel sticharion jeung orarion dina leungeun katuhu, sarta, ngahormat sirahna di hareupeun imam, nyarios:

Berkahkeun, Bapa, sticharion ieu sareng orarionna.

Imam ngumumkeun:

Mugia Allah urang dipuji salawasna, ayeuna sareng salawasna, dugi ka jaman anu langgeng.

Terus diakon ngaléngkah ka gigir, maké sticharion bari ngadoa kieu:

Roh kuring bakal bungah ka Gusti, sabab Anjeunna parantos ngagem ka kuring jubah kasalametan sareng ngabungkus kuring ku busana kabagjaan; Anjeunna ogé parantos nempatkeun makuta di sirah kuring sapertos panganten lalaki, sareng ngahias kuring ku pakéan éndah sapertos panganten awéwé.

Sareng sanggeus ngecum cangkul, manéhna nempatkeunana dina taktak kéncana. Tuluy, sanggeus maké pelindung leungeun katuhu, manéhna nyarios:

'Leungeun katuhu Anjeun, ya Gusti, dimulyakeun ku kakuatan; leungeun katuhu Anjeun, ya Gusti, geus ngancurkeun musuh-musuh, sarta ku loba kamulyaan Anjeun geus ngancurkeun lawan-lawan.'

Sareng di kénca:

Panangan-Mu geus nyiptakeun jeung ngabentuk abdi; pasihan abdi pamahaman, sangkan abdi tiasa diajar paréntah-Mu.

Teras, indit ka altar, manéhna nyiapkeun wadah-wadah suci. Manéhna nempatkeun diskus suci di sisi kénca, jeung kalim, nyaéta cangkir suci, di sisi katuhu, babarengan jeung wadah-wadah séjén.

Imam teras maké pakéan sakralna sapertos kieu: nyepeng sticharion [pakéan jero] dina leungeun kénca sarta nyungkuk tilu kali ka arah wétan, sakumaha diatur, bari ngucapkeun:

Mugi Allah urang dipuji salawasna, ayeuna sareng salawasna, dugi ka jaman anu langgeng.

Sareng manéhna ngagem pakéan liturgi bari nyarios: 'Sumanget abdi bakal bagja dina Gusti, sabab Anjeunna parantos ngagem abdi jubah kasalametan, sareng parantos ngagem abdi pakéan kabagjaan; sapertos pangantén lalaki, Anjeunna parantos nempatkeun makuta di sirah abdi, sareng sapertos pangantén awéwé, Anjeunna parantos ngahias abdi ku pakéan éndah.'

Teras, nyokot epitrachelion sarta nyieun tanda salib di luhurna, manehna maké éta bari nyarios: 'Mugia Allah dipuji, anu ngocorkeun rahmat-Na ka para imam-Na, siga murni kana sirah, ngalir ka janggut, janggut Harun, ngalir ka kelek baju-Na.'

Teras, nyokot sabuk, manéhna ngiket awakna, bari nyarios: 'Sangkan dipuji Allah, anu ngiket abdi ku kakuatan sarta ngajadikeun jalan abdi sampurna; Anjeunna ngajaga suku abdi siga suku rusa sarta nempatkeun abdi di tempat anu luhur.'

Ngeunaan gelang lengan – sakumaha anu geus disebatkeun di luhur:

[Dina leungeun katuhu: 'Leungeun katuhu Gusti jadi mulya ku kakuatan; leungeun katuhu Gusti geus ngancurkeun musuh-musuh, sarta ku loba kamulyaan-Na Anjeunna geus ngancurkeun lawan-lawan-Na.'

Dina leungeun kenca: 'Leungeun Anjeun geus nyiptakeun jeung ngabentuk abdi; pasihan abdi pamahaman, sangkan abdi tiasa diajar paréntah Anjeun.**']**

Teras, nyokot cawat, upami aya, sarta sanggeus ngaberkahan jeung ngecumana, manéhna nyarios:

Ngagolérkeun pedang Anjeun dina pangkuan Anjeun, ya Nu Maha Perkasa, dina kasampurnaan jeung kaéndahan Anjeun; sing kuat, sing makmur, jeung maréntah demi kabeneran, kalembutan, jeung kaadilan; mugia panangan katuhu Anjeun nungtun Anjeun kalayan ajaib, salawasna, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina. Amin.

Salajengna, sanggeus nyokot phelonion jeung ngaberkahanana, manéhna nyium [éta teras makéna], bari nyarios: 'Imam-imam Anjeun, ya Gusti, bakal diparingi pakean kabeneran, sarta para suci Anjeun bakal bagja

salawasna, ayeuna jeung salawasna, sarta salawasna tur salawasna. Amin.'

Teras, maju ka altar, maranéhna ngumbah leungeun bari nyarios:

Abdi badé ngumbah leungeun di antara jalma nu teu dosa sareng ngurilingan mezbah Anjeun, ya Gusti, supados abdi tiasa ngadangu sora puji-pujian Anjeun sareng nyaritakeun sadaya kaajaiban Anjeun. Ya Gusti, abdi bogoh ka kamulyaan imah Anjeun sareng ka tempat cicingna kamulyaan Anjeun. Ulah ngancurkeun nyawaku jeung jalma-jalma jahat, atawa hirupku jeung jalma-jalma nu haus getih, anu leungeunna pinuh ku kajahatan, anu leungeun katuhu pinuh ku kauntungan nu teu adil. Tapi abdi geus leumpang dina kabeneran; panyalamet abdi, ya Gusti, sareng moga abdi dipaparin rahmat. Suprih abdi geus nangtung dina jalan nu lempeng; di pasamoan abdi bakal muji Anjeun, ya Gusti.

Proskomedia

Sareng sanggeus nyieun tilu sujud di payuneun mezbah, bari ngomong: 'Ya Allah, beresihan abdi nu dosa, sareng welas asih ka abdi.' **(3)**

[Aranjeunna nyium wadah suci, bari ngucapkeun troparion]: Anjeun parantos nyalametkeun kami tina kutukan Hukum / ku Darah Anjeun anu mulya: / dipaku dina Salib sareng ditusuk ku tombak, / Anjeun parantos maparin kamekaran ka umat manusa. / Jurusalamet kami, kamulyaan ka Anjeun!

Teras diakon ngumumkeun: "Mugia dipaparin berkah, Paduka."

Sareng imam ngamimitian:

Mugi Allah urang dipuji salawasna, ayeuna sareng salawasna, dugi ka jaman anu langgeng.

Diakon: Amin.

Sareng imam nyokot prosfora ku leungeun kenca, sedengkeun ku leungeun katuhu anjeunna ngagambar tanda salib tilu kali ku jarum dina segel prosfora, bari nyarios: Pikeun miéling Gusti urang, Allah urang, sareng Jurusalamet Yesus Kristus. **(3)**

Sareng anjeunna motong kana sisi katuhu segel ku tombak, bari nyarios: 'Sapertos domba anu dibawa ka pangubaran, Anjeunna dibawa.'

[Ngagunting kana] kénca [sisi cap]: Sareng saperti domba anu teu aya

cacad di payuneun nu nyukurna meneng, kitu ogé Anjeunna henteu muka biwir-Na.

[Ngukir kana] sisi luhur prangko: Dina handapna, anjeunna ditolak kaadilan.

[Ngukir] sisi handap [cétakan]: Tapi saha nu tiasa ngajelaskeun asal-usul-Na?

Diakon, kalayan hormat ningali kana upacara suci ieu, ngumumkeun dina unggal sayatan: 'Hayu urang ngadoa ka Gusti', **bari nyekel bajak di leungeunna.**

Manéhna teras ngumumkeun: 'Angkat ka luhur, Paduka.'

Imam, sanggeus nancebkeun prosphora ti handap di sisi katuhu ku tombak suci, ngangkat Anak Domba bari nyarios: 'Kanggo hirupna dicabut ti bumi.'

Sareng, nempatkeunana dina diskus suci kalayan segelna nyanghareup ka handap, sanggeus kecap diakon: 'Pancungkeun, Paduka.'

Manéhna ngajadikeun sayatan wangun salib dina éta, bari nyarios: 'Domba Allah, anu nyabut dosa dunya, keur disembelih pikeun kahirupan dunya jeung pikeun kasalametan.

Terus anjeunna muterkeun sangkan segelna nyanghareup ka luhur. Lajeng diakon ngumumkeun: 'Tusuk, Gusti.'

Imam, nyabet sisi katuhu [anak domba] ku tombak, nyarios: 'Salah sahiji prajurit nyabet sisina ku tombak, sarta langsung kaluar getih jeung cai. Jeung anu ningali éta jadi saksi, sarta kasaksianana leres.'

Diakon, nyokot anggur jeung cai, ngalih ka imam: 'Berkahkeun, Bapa, campuran suci ieu.'

[Imam: Diluhurkeun komuni para suci Anjeun, salawasna, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.**]**

Sareng, sanggeus nampi berkah, diakon ngocorkeun anggur jeung cai kana kalice suci:

Imam, nyokot prosfora kadua, nyarios: 'Dina ngahormat sareng pikeun émutan ka Ibu urang anu paling mulya sareng agung, Indung Allah sareng Perawan Maryam salawasna, ngaliwatan perantara-Na, ya Gusti, tampi kurban ieu di altar Anjeun, anu langkung luhur tibatan langit.'

Sareng, nyokot sabagian leutik, anjeunna nempatkeunana di katuhu roti

suci, caket puseurna, bari nyarios: Ratu nangtung di katuhu Anjeun, ngagem jubah emas, dihias.

Teras, nyokot prosfora katilu, anjeunna nyarios: 'Nabi suci jeung mulya, Pangjurun jeung Pembaptis Yohanes.' **[Basa Yunani:** 'Dina ngahormat jeung mémori ka arkangel panggedéna Mikael jeung Gabriel sarta sakabéh pasukan langit anu teu boga awak.'**]**

Sareng, nyokot potongan kahiji, anjeunna nempatkeunana di kénca Roti Suci, ngamimitian barisan kahiji.

Manéhna ogé nyarios: 'Para nabi suci jeung mulya: Musa jeung Harun, Élias jeung Élisah, Daud jeung Isai, tilu nonoman suci jeung nabi Daniel, sarta sakabéh nabi suci.' **[Basa Yunani:** Nabi suci jeung mulya, Yohanes Pembaptis jeung Panganteur, nabi-nabi suci jeung mulya:**]**

Sareng sanggeus miceun partikel, manéhna nempatkeunana di handapeun partikel kahiji, sacara berurutan.

Anjeunna teras nyambungkeun:

Para Rasul anu mulya tur dipuji sadayana: Petrus jeung Paulus, [Dua Belas, Tujuh Puluh] jeung sakabéh Rasul suci séjénna.

Sareng anjeunna nempatkeun partikel katilu di handapeun partikel kadua, sahingga ngarengsekeun baris kahiji.

Teras anjeunna nyarios:

Bapa-bapa suci urang, hierark [agung] jeung guru universal: Basil Agung, Gregorius Teolog jeung Yohanes Chrysostom, Athanasius jeung Cyril, Nikolaus ti Myra, (Petrus, Alexius, Iona, Philip, Hermogenes ti Moskow, Nikita, Uskup Novgorod, Leontius, Uskup Rostov,) jeung sakabéh hierark suci.

Sareng, nyokot partikel kaopat, anjeunna nempatkeunana gigireun partikel kahiji, ngamimitian baris kadua.

Sareng anjeunna neraskeun:

Sang Santo Stefanus, Rasul, Martir Kahiji jeung Diakon Agung; para martir agung suci: Demetrius, George, Theodore (Tyrone, Theodore the Stratelates), sareng sadaya martir suci sareng (martir awéwé: Thecla, Barbara, Cyriacus, Euphemia, Paraskeva, Catherine sareng sadaya martir awéwé suci).

Sareng, nyokot partikel kalima, anjeunna nempatkeunana di handapeun partikel kahiji dina baris kadua.

Sareng anjeunna neraskeun:

Para bapa urang anu dipikahormat jeung mawa Allah: Antonius, Euthimius, Savvas, Onuphrius, Athanasius ti Gunung Athos, (Antonius jeung Theodosius ti Gua, Sergius ti Radonezh, Barlaam ti Khutyn) jeung sakabéh bapa anu dipikahormat jeung (indung-indung anu mulya: Pelagia, Theodosius, Anastasia, Eupraxia, Fevronia, Theodulia, Euphrosyne, Maria ti Mesir, jeung sakumna indung-indung anu mulya).

Teras, nyokot partikel kagenep, anjeunna nempatkeunana di handapeun partikel kadua, sahingga ngarengsekeun baris kadua.

Sanggeus éta, anjeunna nyarios:

Para mujijat suci jeung nu teu narima bayaran: Kosmas jeung Damian, Cyrus jeung Yohanes, Panteleimon jeung Hermolaus, sarta sakabéh nu teu narima bayaran suci.

Teras, nyokot partikel katujuh, anjeunna nempatkeunana di luhur, ngamimitian baris katilu.

Sareng anjeunna neraskeun:

Para suci jeung bener nu mawa Allah, Joachim jeung Anna, sarta para suci **(ti garéja jeung poé – ngaran maranéhna)**, (para suci nu sarua jeung Rasul Methodius jeung Cyril, guru bangsa Slavia, para suci nu sarua jeung Rasul Pangeran Agung Vladimir jeung Pangeran Awu Olga,) sarta sakumna para suci, ngaliwatan doa maranéhna, ya Allah, sing rawuh ka kami.

Sareng anjeunna nempatkeun partikel ka dalapan di handapeun partikel saméméhna, sacara runtut.

Sareng anjeunna neraskeun:

Bapa suci urang Yohanes, Uskup Agung Konstantinopel, Krisostomus

lamun Liturgi-Na dirayakeun. Lamun, kumaha ogé, Liturgi Basil Agung dirayakeun, manéhna ngingetkeun anjeunna: [Bapa Suci urang Basil Agung, Uskup Agung Kaisarea di Kapadokia.**]**

Janten, nyokot partikel ka-salapan, anjeunna nempatkeunana pangahirna, di tungtung barisan katilu.

Teras, nyokot prosfora kaopat, anjeunna nyarios: Inget, ya Gusti, Nu Mikacinta Manusa, (para patriark Ortodoks nu paling suci sareng Gusti Agung sareng Bapa urang, Anu Maha Suci Patriark **(nami)**,

sareng) sadayana episkopat Ortodoks, Nu Paling Dipikahormat Gusti **(nami jeung gelar uskup lokal)**, presbiterat anu dipikahormat, diakonat dina Kristus, jeung sagala urutan suci *séjénna*; **(di biara:** arkhimandrit **atawa** abbot **– nami)**, dulur-dulur urang sareng réréncangan palayanan: imam, diakon, sareng sadaya dulur urang anu parantos Anjeun panggil kana persekutuan Anjeun ngaliwatan rahmat Anjeun, Gusti Nu Maha Hadé.

Sareng, nyokot sakedik bagian, anjeunna nempatkeunana di handapeun Roti Suci.

[Anjeunna ogé ngingetkeun nagara urang, bari nyarios kieu:

Inget, ya Gusti, nagara urang nu dilindungi ku Gusti {Rusia, jeung umat Ortodoks nu taat} nu cicing di dinya, {masyarakatna jeung sakumna nu boga kawenangan, supaya urang ogé bisa ngajalankeun kahirupan nu tenang jeung tentrem dina sagala kasatiaan jeung kasucian.}**]**

Saterusna anjeunna ngingetkeun nu hirup ku ngaran, nyokot hiji partikel pikeun masing-masing, bari nyarios: Inget, ya Gusti, {hamba-hamba-Mu:} **(ngaran)**.

Sareng nyokot partikel-partikel éta, anjeunna nempatkeunana di handapeun roti suci.

Teras, nyokot prosfora kalima, anjeunna nyarios: 'Pikeun émutan sareng pangampura dosa-dosa para patriark (Ortodoks) anu paling suci sareng para pangadeg nu mujur tina garéja suci ieu **(atanapi:** biara suci ieu**)**.'

Sareng anjeunna ngingetkeun uskup anu ngalantik anjeunna, [upami parantos tilar dunya], sareng arwah-arwah sanés anu parantos tilar dunya, anu dipikahayangna, ku nyebat ngaran, bari nyarios: 'Inget, ya Gusti, {hamba-hamba-Mu}: **(aranjeunna [anu parantos tilar dunya]),'**

Di ahir, anjeunna nyarios:

Sareng sadayana anu parantos tilar dunya kalayan harepan kana kabangkitan *sareng* kahirupan langgeng, dina komuni sareng Anjeun, bapa sareng dulur urang Ortodoks, ya Gusti anu welas asih.

Sareng manéhna nyokot hiji partikel, [nempatkeunana di handapeun partikel-partikel anu geus dipiceun saméméhna]. Saatos éta, manéhna nyarios:

Inget, ya Gusti, kana kateu-layakanku, sareng hampura sadaya dosa abdi, boh nu dihaja boh nu teu dihaja.

Sareng anjeunna nyokot hiji partikel [ti prosfora kaopat]. Teras, nyokot spons, anjeunna ngumpulkeun partikel-partikel di handapeun Roti Suci kana diskos, sangkan euweuh nu ragrag.

Nutupan Kurban Anu Geus Disiapkeun

Diakon, nyokot bumbung kemenyan teras nempatkeun kemenyan di jerona, malikeun ka imam:

Mugia Paduka ngaberkahan wadah kemenyan ieu.

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Sareng imam ngarohmatkeun bumbung ukum ku doa: Kami nawiskeun ukum ieu ka Anjeun, Kristus Allah kami, salaku kurban wangi-wangian amis rohani; sanggeus ditampi di mezbah Anjeun anu langkung luhur tibatan sawarga, turunkeun ka kami rahmat Roh Suci Anjeun anu Maha Suci.

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Imam, sanggeus ngukuskeun béntang, nempatkeunana di luhur Roti Suci, bari nyarios: 'Teras béntang éta sumping tur nangtung *di* luhur *tempat* dimana Anak téh.'

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Imam, sanggeus ngabubuhi kemenyan kana tabir kahiji, nutupan diskos anu eusina Roti Suci, bari ngomong:

Gusti parantos linggih di tahta; Anjeunna parantos ngagem kamulyaan; Gusti parantos ngagem kakuatan sarta ngiket dirina (sabab Anjeunna parantos ngadegkeun bumi, *sarta* éta moal digeser. Ti harita tahta Anjeun parantos diadegkeun; Anjeunna parantos aya ti jaman baheula. Walungan-walungan parantos ngangkat sora maranéhna, ya Gusti; walungan-walungan parantos ngangkat sora maranéhna; walungan-walungan bakal ngangkat aliran maranéhna tina gemuruhna cai anu loba. Gejolak ombak sagara téh matak heran; matak heran ogé Gusti di jembar langit. Paréntah-paréntah Anjeun téh kacida dipercaya; kasucian pantes pikeun imah Anjeun, ya Gusti, salawasna.

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti. Tutupan éta, Anu Mulya.

Imam, sanggeus ngukuskeun dupa kana tabir kadua, nutupan kalice suci bari ngucapkeun: 'Maha Mulya Anjeun, ya Kristus, parantos nutupan langit, sareng bumi pinuh ku puji-pujian ka Anjeun.'

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti. Tutupan éta, Paduka.

Imam, sanggeus ngabubarkeun kemenyan di hawa—nya éta dina lawon ageung—tur nutupan duanana [piring suci jeung kalim] ku éta, nyarios: Panangtayungan kami ku panangon-Na, usirkeun ti kami sagala musuh jeung lawan, pasihan karapihan dina kahirupan kami, ya Gusti, welas asih ka kami sarta pasihan karapihan-Na, sarta nyalametkeun jiwa kami, sabab Anjeun saé tur welas asih ka umat manusa.

Teras, nyokot haseup kemenyan, imam ngahaseup mezbah, bari nyarios tilu kali: 'Mugia Allah urang nu parantos kersa ieu kalayan rahmat; kamulyaan ka Anjeun.'

Diakon, saterusna, nyimpulkeun unggal waktos:

Salawasna, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman anu teu aya tungtungna. Amin.

Sareng duanana nyundul kalayan hormat tilu kali.

Teras diakon nyarios:

Hayu urang ngadoa pikeun Hadiah Suci anu dipersembahkeun ka Gusti.

Imam, nyokot bumbung kemenyan, ngucapkeun doa panyerahan:

Doa Panganteur

Ya Allah, Allah kami, Roti Surgawi, pangan pikeun sakumna dunya – Gusti sareng Allah kami Yesus Kristus, anu ngutus Anjeunna *salaku* Jurusalamet, Panebus, sareng Panglaksanakeun kahadéan, anu maparin berkah sareng ngasucikeun kami – maparin berkah kana kurban ieu ku Anjeun sorangan sareng narima éta di altar Anjeun di luhur sawarga. Émut, ya Gusti Nu Maha Hadé tur Nu Mikacinta Manusa, ka *jalma-jalma* anu mawa kurban *ieu* jeung ka jalma-jalma anu dipikeunana, sarta salametkeun kami tina hukuman dina perayaan Misteri Ilahi Anjeun. Sabab suci tur mulya Nami Anjeun Nu Maha Suci tur agung, ti Rama jeung ti Putra jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Teras anjeunna ngalaksanakeun pamungkas, bari nyarios:

Mulyakeun ka Anjeun, Kristus Allah urang, pangarep-arep urang; mulyakeun ka Anjeun.

Diakon: Mulya, sareng ayeuna: Gusti, welas asih. **(3)** Berkahkeun

kami.

Sareng imam ngumumkeun pamunduran:

Pangutusan

Dina Minggu: Anjeunna nu geus hudang ti nu paéh:

Dina poé séjén: Kristus, Allah urang anu sajati, ngaliwatan doa ti Indung-Na anu Maha Suci, ti bapa suci urang Yohanes, Uskup Agung Konstantinopel, Krisostomus [sareng sadaya wali], bakal welas asih ka urang sareng nyalametkeun urang, sabab Anjeunna saé sareng mikacinta manusa.]

Lamun, kumaha ogé, Liturgi St. Basil Agung keur dirayakeun, kecap-kecap 'St. Basil Agung, Uskup Agung Kaisarea di Kapadokia' **dipaké**.

Diakon: Amin.

Saenggeus pamunduran, diakon ngukus méja suci, teras ngukus korsi suci sakurilingna, ngabentuk salib, bari ngucapkeun ka dirina sorangan:

Dina kubur sacara jasmani, jeung di Hades kalayan jiwa salaku Allah, / tapi di Paradiso jeung maling, jeung di tahta Anjeun aya, Kristus, babarengan jeung Rama jeung Roh, / ngeusian sagala hal, tanpa wates.

Teras Mazmur 50.

Sareng sanggeus ngabubarkeun kemenyan di tempat suci jeung di sakuliah garéja, manéhna asup deui ka tempat suci teras ngabubarkeun kemenyan di Altar Suci jeung di imam. Tuluy, sanggeus nempatkeun kemenyan di tempatna, manéhna ngadeukeutan ka imam. Sareng nangtung babarengan di hareupeun Altar Suci, maranéhna sujud tilu kali bari ngadoa sacara meneng.

[Imam ngangkat pananganana,] nyarios: Raja Surgawi, Panglipur, Roh Kabeneran, nu aya di mana-mana tur ngeusian sagala rupi, Nu Maha Simpenan sagala kahadéan tur Nu Maha Méré kahirupan, sumping tur cicing di jero urang, tur ngabersihkeun urang tina sagala kaco, tur nyalametkeun, ya Nu Hadé, jiwa urang.

Mulyana ka Allah di sawarga pangluhurna, sarta karapihan di bumi, kahadean ka sakumna manusa. **(2)**

Gusti, Anjeun bakal muka biwir abdi, – sareng biwir abdi bakal nyatakeun puji ka Anjeun!

Sareng imam ngarasakeun Injil Suci, sedengkeun diakon ngarasakeun

mezbah suci. Teras diakon, ngahormat sirahna di payuneun imam sarta nyekel orarion ku tilu ramo leungeun katuhu, nyarios:

Waktosna Gusti pikeun tumindak; Gusti, mugi maparin berkah.

Imam, bari méré berkah ka anjeunna, nyarios:

Mugia Allah urang dipuji, salawasna, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Teras diakon nyarios: 'Doakeun abdi, Bapa Suci.'

Imam: Mugia Gusti nungtun léngkah anjeun.

Sareng deui diakon: Inget ka abdi, Gusti nu suci.

Imam: Mugia Gusti Allah nginget anjeun dina Karajaan-Na, salawasna, ayeuna sareng salawasna, sarta salawasna.

Diakon: Amin.

Sareng sanggeus nyembah, manéhna kaluar ngaliwatan gerbang kalér, sabab Gerbang Karajaan henteu dibuka nepi ka manéhna caket. Sareng nangtung di tempat biasana di hareupeun Gerbang Karajaan, manéhna nyembah tilu kali kalayan hormat, bari ngomong ka dirina sorangan:

'Gusti, buka biwir abdi – supados biwir abdi nyatakeun puji ka Anjeun.'

Teras manéhna ngamimitian: 'Mugia dipaparin berkah, Ya Gusti.'

Sareng imam ngucapkeun [aklamasi bubuka Liturgi Ilahi:] Terpujilah Karajaan:

Perlu dicatet yén saurang imam anu ngalaksanakeun Liturgi tanpa diakon henteu ngucapkeun kecap-kecap diakon salila Proskomedia: 'Tusuk, ya Gusti**', jeung** 'Waktosna pikeun lampah'. **Kitu deui, salila Liturgi,** anjeunna **henteu ngucapkeun kecap-kecap saméméh Injil**, 'Berkahkeun, **ya Gusti', ogé henteu ngucapkeun jawabanana, [atanapi naon waé anu sarupa], tapi ngan ukur ektenia jeung sakabéh runtuyanana. Upami sababaraha imam ngalaksanakeun, ngan hiji di antarana nu ngalaksanakeun ritus Proskomedia, ngalaksanakeun sagala nu diatur.**

Balik ka daptar eusi.

LITURGI SUCI
TI BAPA SUCI URANG
YOHAN CHRYSOSTOM

LITURGI PROKLAMASI X

Diakon: Berkahkeun kami, Paduka!

Imam: Mugia Karajaan Rama, Putra, jeung Roh Suci dipikaberkah ayeuna, salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Ektenia Agung

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti kalayan tentrem.

Paduan Suara [sanggeus unggal paménta]: Gusti, welas asih.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan ti luhur sareng kasalametan jiwa urang.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan sakuliah dunya, kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti, jeung kasatuan sadayana.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun Pangéran Agung sareng Bapa urang, Kasucianana Patriark **(nami)**, sareng pikeun Pangéran urang, **Nu** Paling Mulya Metropolitan **(atanapi: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, presbiteri anu mulya, diakon-diakon dina Kristus, sakabéh rohaniawan sareng umat Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan bersenjatna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun kota ieu **(atawa: pikeun pemukiman ieu, atawa: pikeun biara suci ieu)**, pikeun unggal kota jeung nagara, sarta pikeun jalma-jalma anu cicing di dinya kalayan iman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun cuaca anu hadé, pikeun kalimpahan buah bumi, jeung pikeun jaman katengtreman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun jalma-jalma di sagara, nu keur lalampahan, nu gering, nu sangsara, nu ditawan, jeung pikeun kasalametan maranéhna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun dibebaskeun tina sagala kasedihan, amarah, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, sasarengan sareng sadaya wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifón Kahiji

Ya Gusti Allah, Nu Kawasa urang, anu kakawasaan-Na teu aya tandinganana jeung kamulyaan-Na teu kaharti, anu rahmat-Na tanpa wates jeung kanyaah-Na ka umat manusa teu bisa diungkabkeun! Ningali ka urang jeung ka imah ibadah suci ieu, Ya Gusti, dina kahadean-Mu, sarta pasihan ka urang jeung ka anu ngadoa babarengan rahmat-Mu anu teu aya entekeunna jeung karunia-Mu anu melimpah.

Seruan: Sabab ka Anjeun wungkul pantes sagala kamulyaan, hormat, jeung ibadah, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng para panyanyi nyanyikeun antiphon munggaran.

[Muji Gusti, ya jiwaku:] Zabur 102

Diakon, sanggeus nunduk, angkat ti tempatna teras nangtung di hareupeun ikon Jurusalamet, nyekel orarion ku tilu ramo leungeun katuhu.

Dina ahir antéfón, sanggeus balik ka tempat biasa sarta nunduk, diakon ngumumkeun:

Hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui kalayan tentrem.

Paduan sora, dina [saban paménta]: Ya Gusti, welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saenggeus ngingetkeun ka Ibu Allah jeung Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, jeung Mulya, sasarengan jeung sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang sorangan, silih, jeung sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifon Kadua

Ya Gusti, Allah kami, salametkeun umat Anjeun sareng berkahkeun warisan Anjeun; jaga kasampurnaan Garéja Anjeun, sareng sucikeun jalma-jalma anu bogoh kana kamulyaan imah Anjeun! Mulyaan maranéhna ku kakawasaan ilahi Anjeun, sareng ulah ninggalkeun kami anu nempatkeun harepan ka Anjeun.

Aklamasi: Sabab ka Anjeun kakawasaan, ka Anjeun Karajaan, sarta kakawasaan jeung kamulyaan ti Rama, ti Putra, jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng para panyanyi nyanyikeun antéfón kadua.

[Puji Gusti, ya jiwaku:] Mazmur 145

Kajayaan, sareng ayeuna: Putra Nu Tunggal-tunggalna:]

Diakon teraskeun ku cara anu sami saperti nalika nyanyikeun antiphon kahiji.

Diakon: Hayu urang ngadoa deui ka Gusti kalayan tentrem.

Paduan sora [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, mugi welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, sasarengan sareng sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifon Katilu

Anjeun anu parantos maparin ka kami doa babarengan anu harmonis ieu, sareng anu parantos jangji bakal ngabulkeun pamundut dua atawa tilu urang anu nyuhunkeun dina nami Anjeun, ayeuna wujudkeun pamundut abdi-abdi Anjeun pikeun kahadéan maranéhna, maparin ka kami dina kahirupan ieu pangaweruh kana kabeneran Anjeun, sareng maparin ka kami kahirupan langgeng dina jaman nu bakal datang.

Seruan: Sabab Anjeun téh Allah anu hadé tur welas asih, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu bakal datang.

Paduan Suara: Amin.

Di dieu Panto Karajaan dibuka pikeun Lebet Leutik.

Sareng urang nyanyi 'Nu Diberkahan':

Inget ka kami, ya Gusti, di Karajaan-Na:

Nalika para panyanyi nyanyikeun antiphon katilu (atawa, dina poé Minggu, 'Nu Diberkahan'), nalika ngahontal kecap 'Mulyakeun ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci:'**, imam jeung diakon nyungkur tilu kali di hareupeun mezbah suci. Teras, imam nyokot Injil Suci, masrahkeun ka diakon, teras duanana maju ti altar ka katuhu, ngurilingan ti tukangeunana. Ku kituna, sanggeus kaluar ngaliwatan panto kalér, diiringan ku nu mawa lilin, maranéhna ngalaksanakeun Lebet Leutik. Jeung, nangtung di tempat biasana, duanana nundukeun sirahna; diakon nyarios:**

[Diakon:] Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Paduan Suara: Gusti, mugi welas asih.

Teras imam ngucapkeun doa pangbuka:

Doa Panganteur

Ya Gusti, Allah kami, anu parantos netepkeun di sawarga deretan sareng pasukan Malaikat sareng Juru Malaikat pikeun ngaladénan Kamulyaan Anjeun! Pasihan sangkan nalika kami asup, malaikat-malaikat suci ogé asup, ngaladénan babarengan sareng kami sarta ngamulyakeun kahadean Anjeun. Sabab sagala kamulyaan, hormat,

jeung ibadah pantes pikeun Anjeun, ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu teu aya tungtungna.

Dina ahir doa, diakon, bari nunjuk ka wétan ku leungeun katuhu nu nyekel orarion, nyarios ka imam: 'Berkahkeun, Paduka, lawang suci!'

Imam, bari méré berkah, nyarios: 'Kahormat lawang asup para suci, salawasna, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman.'

Saterusna diakon nampilkeun Injil Suci ka imam pikeun dipuja.

Dina ahir troparion panungtung, diakon, nangtung di hareupeun imam di Panto Karajaan, ngangkat Injil Suci teras nembongkeun ka jamaah, ngumumkeun ku sora nyaring:

Kabijaksanaan! Hayu urang nangtung kalayan hormat!

Sareng, sanggeus nyungkur, manéhna asup ka Altar Suci, dituturkeun ku imam. Diakon nempatkeun Injil Suci di Altar Suci, sedengkeun para pemazmur nyanyi:

Kidungan Lebet

Paduan Suara: Hayu urang sujud jeung nyembah ka Kristus. Salametkeun kami, ya Putra Allah, anu ajaib di antara para suci, bari urang nyanyi ka Anjeun: Alleluia.

Dina Minggu: Salametkeun kami, ya Putra Allah, nu parantos bangkit ti antara nu maot:

Teras [koor nyanyikeun] troparia [jeung kondakia] nurutkeun urutan palayanan, samentara imam ngucapkeun doa di handap ieu:

Doa saméméh nyanyikeun Trisagion

Gusti nu Suci, nu cicing di antara para suci, nu dipikanyanyikeun ku para Serafim kalayan aklamasi Tri-Suci jeung dimulyakeun ku para Kerubim, sarta ka Anjeun sadaya pasukan langit ngahaturkeun ibadah! Anjeun anu nyiptakeun sagala rupi tina euweuh, anu nyiptakeun manusa nurutkeun gambar jeung rupa Anjeun sarta ngahias *manéhna* ku sagala kurnia Anjeun, anu masihan hikmat jeung pamahaman ka saha waé anu nyuhunkeun, sarta anu henteu ngahina jalma nu dosa, tapi parantos netepkeun tobat pikeun kasalametan. Anjeun parantos nganggap kami, abdi-abdi Anjeun anu handap asor sareng teu pantes, pantes sanajan dina wanci ieu pikeun nangtung di payuneun

kamulyaan mezbah suci Anjeun sareng pikeun nawiskeun ka Anjeun ibadah sareng pujian anu pantes pikeun Anjeun. Anjeun sorangan, ya Gusti, nampi tina biwir kami anu berdosa Trisagion, sareng tepang ka kami dina kahadean Anjeun; hampura sagala dosa kami, boh anu dihaja boh anu teu dihaja; sucikeun jiwa sareng raga kami; sareng pasihan sangkan kami tiasa ngabdi ka Anjeun kalayan hormat salami sadaya dinten hirup kami, ngaliwatan pangantawis Ibu Suci Allah sareng sadaya para suci anu parantos nyugemakeun Anjeun ti jaman baheula.

Nalika para panyanyi ngamimitian kontakion panutup, diakon, bari nundukeun sirahna jeung nyekel orarion sakumaha biasa, nyarios ka imam:

Mugia Paduka ngaberkahan *nyanyian* Trisagion.

Imam, bari nyieun tanda salib di luhureun dirina, nyarios:

Sabab Anjeun suci, ya Allah kami, sarta ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna.

Dina ahir kondak panungtung, diakon kaluar ngaliwatan Panto Karajaan sarta, heula nunjukkeun orarion ka ikon Kristus, ngumumkeun:

Gusti, nyalametkeun nu saleh sareng ngadangu kami.

Paduan sora: Ya Gusti, nyalametkeun nu saleh sareng ngadangu kami.

Manéhna ogé ngurilingan jamaah anu nangtung di jero gereja, ngumumkeun ka maranéhna ku sora nyaring:

Sareng salawasna salamina.

Paduan sora: Amin.

Trisagion

Samentara kidung keur dinyanyikeun, imam jeung diakon ngucapkeun Trisagion sorangan, ngalakukeun tilu sujud di hareupeun Mezbah Suci.

Teras diakon nyarita ka imam:

'Hayu urang angkat, Paduka.'

Sareng maranéhna teras angkat ka tempat luhur. Nalika maranéhna ngalakukeun éta, imam nyarios: Mujur anu datang dina ngaran Gusti.

Diakon: Pasihan berkah, Paduka, kana tempat luhur.

Imam, [ngarohmatkeun tempat luhur]: Mujur anjeun di tahta

kamulyaan karajaan anjeun, linggih di luhur kerubim, ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman anu langgeng. Amin.

[Perlu dicatet yén teu pantes upami imam naék ka tempat luhur atanapi linggih di dinya, tapi kedah linggih di kidulna.]

Dina ahir Trisagion, diakon, ngadeukeutan ka Panto Karajaan, ngumumkeun:

Hayu urang ngadangukeun!

Teras imam ngumumkeun: Karapihan ka sadayana!

Sareng nu maca ngawaler: Sareng ka sumanget anjeun ogé.

Diakon: Hikmat!

Sareng nu maca: Prokeimenon, (mazmur Daud,) nada **[kieu].**

Diakon: Hikmah!

Sareng nu maca maca épistel:

Bacaan tina Kitab Karya Rasul Suci; **atawa:** bacaan tina Surat Yakobus; **atawa:** bacaan tina Surat Petrus; **atawa:** bacaan tina Surat Santo Paulus ka Roma; **atawa:** bacaan tina Surat Santo Paulus ka Korinta; **atawa:** bacaan tina Surat Santo Paulus ka Galatia.

Diakon: Hayu urang ngadangukeun!

Salila maca Epistel, diakon, nyokot haseup jeung kemenyan, ngadeukeutan ka imam sarta sanggeus nampi berkahna, ngahaseup Altar Suci sakurilingna, sakabéhna altar, jeung imam.

Dina ahir maca Epistel, imam nyarios:

[Imam:] Rahayu ka anjeun sadayana!

Nu Maca: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Kabijaksanaan!

Pembaca: Alleluia, **[**sora **kieu.**

Sareng 'Alleluia' dipiara tilu kali, kalayan ayat-ayat tina responsorium Alleluia.

Imam, nangtung di hareupeun Mezbah Suci, ngucapkeun doa di handap ieu:

Doa saméméh maca Injil

Mugi Gusti nu asih nghurungkeun dina haté kami cahaya ilahi pangaweruh Gusti nu langgeng, sarta muka panon pikiran kami

supados tiasa ngartos panginjilan Gusti! Tanemkeun ogé dina diri kami rasa hormat ka paréntah-paréntah Anjeun nu mulya, sangkan sanggeus ngéléhkeun sagala kahayang jasmani, kami tiasa ngajalankeun kahirupan rohani, mikirkeun jeung ngalaksanakeun sagala nu nyugemakeun Anjeun. Sabab Anjeun téh pencerahan pikeun jiwa sareng raga kami, Kristus Gusti kami, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, babarengan sareng Rama Anjeun anu langgeng, sareng Roh Anjeun anu Maha Suci, saé, sareng masihan kahirupan, ayeuna sareng salawasna sapanjang jaman. Amin.

Diakon, sanggeus mulangkeun haseup kemenyan, ngadeukeutan ka imam; ngahormat sirahna di hareupeunana, manehna nunjukkeun Injil Suci ku orarion sarta nyarios:

'Mugia Paduka nu Maha Mulya maparin berkah ka Rasul suci jeung Injili **[nami].'**

Imam, bari nyieun tanda salib di luhureun anjeunna, nyarios:

Mugi Allah, ngaliwatan perantara Rasul jeung Injilist nu suci, mulya, (anu dipuji sadaya), **[nami]**, maparin ka anjeun, nu nginjil, kecap kalayan kakuatan anu agung, pikeun nyumponan Injil Putrana nu dipikacinta, Gusti urang Yesus Kristus.

Sareng anjeunna nampilkeun Injil Suci ka anjeunna.

Diakon, sanggeus nyarios 'Amin' **jeung nunduk di payuneun Injil Suci, nyokotna teras kaluar ngaliwatan Panto Karajaan, diiringan ku nu mawa lilin, lajeng maju tur nangtung di ambo atawa di tempat anu geus ditangtukeun. Imam, nangtung di tukangeun Mezbah Suci nyanghareupan ka kulon, ngumumkeun:**

[Imam:] Kabijaksanaan. Hayu urang nangtung kalayan hormat. Hayu urang ngadangukeun Injil Suci.

Ogé: Karapihan ka anjeun sadayana!

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Bacaan tina Injil Suci nurutkeun **[nami]**.

Paduan Suara: Mulia ka Anjeun, ya Gusti, mulia ka Anjeun!

Imam: Hayu urang ngadangukeun!

Lamun aya dua diakon, hayu salah sahijina ngumumkeun: 'Kabijaksanaan. Hayu urang nangtung kalayan hormat.'

Kitu ogé: Hayu urang ngadangukeun!

Sareng dina ahir maca Injil, imam nyarios:

Karapihan aya sareng anjeun, hai juru béja Injil.

Paduan sora: Mulia ka Anjeun, ya Gusti, mulia ka Anjeun!

Ektenia Ganda

Diakon: Hayu urang sadayana ngagero kalayan sakumna hate jeung sakumna pikiran.

Paduan Suara [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, welas asih.

Ya Gusti Nu Maha Kawasa, Allah bapa-bapa urang, kami nyuhunkeun ka Anjeun: dengekeun kami sareng mikeun rahmat.

Munaséh ka kami, ya Gusti, nurutkeun rahmat Anjeun anu agung; kami nyuhunkeun ka Anjeun, dengekeun kami sareng mikeun rahmat.

Paduan Suara: Ya Gusti, welas asih **(tilu kali – di dieu jeung salajengna)**.

Kami ogé ngadoa pikeun Gusti Agung sareng Rama kami, Anu Maha Suci Patriark **(nami)**, sareng pikeun Gusti kami, Anu Maha Mulya Metropolitan **(atanapi: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, sareng pikeun sadaya dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan bersenjatna, supaya urang tiasa hirup dina katentreman jeung karapihan kalayan sagala kasatiaan jeung kasucian.

Urang ogé ngadoa pikeun sadaya réréncangan imam, imam biara, [diakon jeung biksu], sarta pikeun sakumna dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun pangadeg anu diberkahan jeung salawasna diémutan tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**, sarta pikeun sakumna bapa jeung dulur lalaki urang anu parantos angkat ti payuneun urang, boh di dieu boh di mana waé, anu Ortodoks.

Urang ogé ngadoa pikeun rahmat, kahirupan, karapihan, kasehatan, kasalametan, karidhoan ilahi, hampura, jeung pangampura dosa pikeun para abdi Gusti, dulur-dulur {jeung jamaah} tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**.

Urang ogé ngadoa pikeun maranéhna anu masrahkeun kurban jeung ngalakukeun amal hadé di garéja suci ieu anu paling suci, pikeun

maranéhna anu digawé di dinya, pikeun para panyanyi jeung pikeun jamaah, anu ngantosan rahmat ageung jeung loba ti Anjeun.

Doa Paménta Anu Sérius

Gusti Allah kami, tampi doa nu khusyuk ti abdi-abdi Anjeun, sareng moga rahmat ka kami nurutkeun loba-lobana rahmat Anjeun; sareng curahkeun kurnia Anjeun ka kami sareng ka sakumna umat Anjeun, nu ngantosan rahmat Anjeun nu teu aya entekeunna.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Gusti nu welas asih tur mikacinta, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Lamun aya pangeling pikeun nu parantos tilar dunya, diakon atawa imam maca ektenia di handap ieu:

Ektenia pikeun Kapulangan Jiwa Arwah Nu Parantos Lantur

Diakon: Pasihan welas asih ka kami, ya Gusti, nurutkeun welas asih Anjeun nu agung; kami nyuhunkeun ka Anjeun, dengekeun sarta pasihan welas asih.

Paduan Suara: Ya Gusti, pasihan rahmat **(tilu kali – di dieu jeung salajengna)**.

Urang ogé ngadoa pikeun katentreman jiwa para hamba Gusti nu parantos tilar dunya **(nami-nami)**, sarta pikeun dihampura sagala dosa maranéhna, boh nu dihaja boh nu teu dihaja.

Mugi Gusti Allah maparin ka arwah maranéhna *tempat* istirahat para nu bener.

Kami nyuhunkeun rahmat Gusti, Karajaan Sawarga, sareng pangampura dosa-dosa maranéhna ngaliwatan Kristus, Raja sareng Gusti abadi urang.

Paduan Suara: Pasihan ieu, ya Gusti.

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti!

Paduan Suara: Ya Gusti, welas asih.

Doa pikeun nu parantos tilar dunya

Ya Allah Nu Maha Kawasa kana roh jeung sagala daging, nu parantos ngéléhkeun pati jeung ngusir sétan, sarta maparin kahirupan ka alam dunya! Anjeun sorangan, ya Gusti, pasihan katenangan ka jiwa hamba-hamba Anjeun nu parantos tilar dunya **(nami-nami)** di tempat cahaya, di tempat kabagjaan, di tempat kabungahan, anu geus bébas tina nyeri, kasedihan, jeung ratapan. Hampura maranéhna, ya Gusti nu hadé tur welas asih, sagala dosa nu geus maranéhna lakukeun dina kecap, lampah, atawa pikiran. Sabab euweuh nu hirup nu teu dosa; Anjeun wungkul nu taya dosa; kabeneran Anjeun langgeng, sarta kecap Anjeun téh kabeneran.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Kabangkitan jeung Kahirupan jeung Istirahat para abdi Anjeun nu parantos tilar dunya **(nami-nami)**, Kristus Gusti urang, sarta ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, babarengan jeung Rama Anjeun nu teu aya awalna, jeung Roh Anjeun nu Maha Suci, hadé, jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu teu aya tungtungna.

Paduan sora: Amin.

Ektenia pikeun nu keur di-katekesan

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti, para katekumen!

Paduan Suara: Gusti, pasihan rahmat.

Diakon: Hayu urang ngadoa pikeun para katekumen, supaya Gusti maparin rahmat ka maranéhna.

Paduan sora: Gusti, pasihan rahmat.

Anjeunna parantos ngumumkeun kecap kabeneran ka maranéhna.

Anjeunna parantos ngungkabkeun Injil kabeneran ka aranjeunna.

Anjeunna parantos ngahijikeun aranjeunna sareng Garéja-Na nu suci, katolik, sareng apostolik.

Salametkeun, welas asih ka maranéhna, lindungan jeung jaga maranéhna, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Diakon: Anjeun nu keur dikatekesan, tundukkeun sirah di payuneun Gusti!

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa pikeun katekumen

Ya Gusti Allah urang, nu cicing di luhur sarta ningali ka bumi, Anjeun nu ngutus Putra Anjeun nu hiji-hijina tur Allah, Gusti urang Yesus Kristus, pikeun kasalametan umat manusa! Tingali ka hamba-hamba Anjeun, para katekumen, anu geus nundutan di payuneun Anjeun, sarta pasihan ka maranéhna, dina waktuna, mandi kalahiran deui, pangampura dosa, jeung busana anu teu bisa rusak. Ngahijikeun maranéhna jeung Garéja Anjeun anu suci, katolik, jeung apostolik, sarta kaasupkeun maranéhna di antara kawanan pilihan Anjeun.

Aklamasi: Supados maranéhna ogé, babarengan sareng kami, ngamulyakeun Nami Anjeun nu Maha Suci sareng agung, Rama, Putra, sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng imam ngabuka antimension.

LITURGI ORANG IMAN

Diakon: Sadaya anu badé diwartakeun, maju ka hareup!

Lamun aya diakon kadua, manéhna ogé ngumumkeun: Anu rék dibaptis, maju ka hareup!

Teras diakon kahiji deui: Sadaya katekumen, mundur!

Mugi teu aya saurang katakumén ogé, tapi ngan nu satia, nu ngadoa ka Gusti deui jeung deui dina karapihan!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Lamun ngan aya hiji diakon, atawa lamun imam ngalaksanakeun tanpa diakon, mangka anjeunna ngumumkeun kieu: Sadaya katekumen, mundur! Katekumen, mundur! Sadaya katekumen, mundur! Entong aya katekumen, tapi ngan nu satia, nu ngadoa ka Gusti terus-terusan dina katengtreman!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Kabijaksanaan!

Doa Kahiji Nu Satia

Kami ngucapkeun syukur ka Anjeun, ya Gusti Nu Maha Kawasa, nu parantos nganggap kami pantes nangtung di payuneun mezbah suci Anjeun ayeuna sarta néangan pangungsian dina rahmat Anjeun, *ngadoa* pikeun dosa-dosa kami jeung *dosa-dosa* rahayat nu dilakukeun ku teu nyaho! Tampi, ya Gusti, pamundut kami; pasihan sangkan kami pantes ngadédahkeun ka Anjeun doa, pamundut, jeung kurban tanpa getih pikeun sakumna umat Anjeun, sareng pasihan ka kami, anu parantos Anjeun tunjuk pikeun ngalaksanakeun palayanan ka Anjeun, kamampuhan ku kakuatan Roh Suci Anjeun, kalayan suci tur tanpa kasandung, kalayan nurani anu bersih, pikeun nyaur Anjeun dina sagala waktos sareng di mana waé, supados, sanggeus ngadangu kami, Anjeun maparin rahmat ka kami, numutkeun loba kahadean Anjeun.

Imam ngumumkeun: Sabab ka Anjeun wungkul pantes dipasihan sagala kamulyaan, hormat, jeung ibadah, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui kalayan tentrem!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

(Nalika imam ngalaksanakeun sacara mandiri, anjeunna henteu ngucapkeun [opat] paménta di handap ieu:

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan ti luhur sareng kasalametan jiwa urang.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan di sakuliah dunya, pikeun kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti, jeung pikeun kasatuan sadayana.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sadayana* anu asup ka dinya kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti supaya Anjeunna nyalametkeun

urang tina sagala kasedihan, amarah, musibah, jeung kabutuhan.)

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Kabijaksanaan!

Sareng diakon asup ka ruang suci ngaliwatan panto kalér.

Doa Kadua Jalma Percaya

Sakali deui sareng sababaraha kali urang sujud di payuneun Anjeun, sareng urang nyuhunkeun ka Anjeun, ya Nu Hadé sareng Nu Milaros manusa, sangkan nalika ningali pamundut urang *ieu*, Anjeun ngabersihkeun jiwa sareng awak urang tina sagala kotoran daging sareng sumanget, sareng méré urang kasempetan nangtung di payuneun mezbah suci Anjeun kalayan teu aya kalepatan sareng teu aya hukuman! Pasihan, nya, O Gusti, sangkan maranéhna anu ngadoa babarengan jeung kami tiasa tumuwuh dina kahirupan, iman, jeung pamahaman rohani. Pasihan sangkan maranéhna salawasna ngawula ka Anjeun kalayan hormat jeung kanyaah, *sarta* tiasa nampi Misteri Suci Anjeun kalayan taya cela jeung taya hukuman, sarta dianggep pantes pikeun Karajaan Surgawi Anjeun.

Imam ngumumkeun: Supaya, salawasna dijaga ku kakawasaan Anjeun, kami tiasa ngahaturkeun kamulyaan ka Anjeun, Rama, Putra, sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng Panto Karajaan dibuka.

Nalika Kidungan Kerubim dipiara, diakon nyokot bumbung kemenyan, nempatkeun kemenyan di jerona, teras caket ka imam sarta sanggeus nampi berkahna, manehna ngabubarkeun haseup kemenyan ka sakuriling pangkuan suci, ka sakabéh mezbah, jeung ka ikonostasis; manehna ogé ngabubarkeun haseup kemenyan ka imam, ka paduan sora, jeung ka jamaah. Saterusna anjeunna maca Mazmur 50 jeung sabaraha troparia nu dipikahayang. Sedengkeun éta, imam sacara meneng ngucapkeun doa di handap ieu:

Doa Kidung Kerubim

Imam: Teu aya nu kakurung ku kahayang jeung kasenangan jasmani nu pantes caket atawa ngadeukeutan ka Anjeun, atanapi

ngawula ka Anjeun, ya Raja Kamulyaan, sabab ngawula ka Anjeun téh agung tur matak sieun, komo deui ka kakuatan-kakuatan langit sorangan! Tapi Anjeun, ngaliwatan kanyaah Anjeun anu teu kaungkabkeun jeung tanpa wates ka umat manusa, geus sacara teu robah jeung langgeng janten manusa sarta nembongan salaku Imam Agung urang, sarta geus ngamanakeun ka urang, salaku Nu Maha Kawasa, upacara suci tina palayanan babarengan ieu jeung kurban tanpa getih. Kanggo Anjeun, ya Gusti Allah urang, nyalira nu maréntah sagala hal di sawarga jeung di *bumi—Anjeun* nu diusung dina tahta Kerubim, Nu Maha Kawasa Serafim jeung Raja Israil, Nu Suci jeung nu cicing di antara nu suci. Tapi abdi nyuhunkeun ka Anjeun, hiji-hijina Nu Hadé tur Maha Asih: tingali abdi, abdi Anjeun nu dosa tur teu pantes, tur beresihan jiwa sareng hate abdi tina nurani nu kotor, sarta ku kakuatan Roh Suci Anjeun jantenkeun abdi sanggup, dibaju ku rahmat imam, pikeun nangtung di payuneun mezbah suci Anjeun ieu sareng ngalaksanakeun misteri suci tina Awak Anjeun anu suci pisan sareng getih Anjeun anu mulya. Kanggo abdi ngadeuheus ka Anjeun, nundukeun sirah, sareng nyuhunkeun ka Anjeun: ulah malikeun beungeut Anjeun ti abdi, sareng ulah ngusir abdi ti *antara* abdi-abdi palayanan Anjeun, tapi pasihan idin supados ngaliwatan abdi, abdi Anjeun nu dosa sareng teu pantes ieu, Sumbangan ieu tiasa dipersembahkeun ka Anjeun. Sabab Anjeun téh Nu ngurbankeun jeung Nu diurbankeun, Nu nampi jeung Nu disebarkeun, Kristus Gusti urang; ka Anjeun urang ngagungkeun, babarengan jeung Rama Anjeun nu tanpa awal, jeung Roh Anjeun nu Maha Suci, nu hadé jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu bakal datang. Amin.

Dina ahir doa jeung ngabubur kemenyan, imam jeung diakon, nangtung di hareupeun Mezbah Suci, ngucapkeun Kidung Kerubim tilu kali, tunduk dina ahir unggal ucapan.

Imam, [ngadoa kalayan leungeun ngalegaan]: Sakumaha urang sacara misterius ngawakilan Kerubim sareng nyanyikeun Trisagion ka Tritunggal Nu Maha Hirup, ayeuna hayu urang nyampingkeun sagala kahariwang dunya.

Diakon: Supaya urang tiasa nampi Raja sadaya, anu sacara gaib diiringan ku pasukan malaikat. Alleluia, alleluia, alleluia. **(3)**

Aranjeunna teras ngadeukeutan ka mezbah; imam ngabubuhi dupa kana diskus suci jeung kalice, bari ngadoa sacara meneng: 'Ya Gusti, beresihan abdi nu dosa.' **(3)**

Diakon nyarita ka imam:

'Angkat ka luhur, Bapa.'

Sareng imam, nyedot napas, nempatkeunana dina taktak kénca diakon, bari nyarios:

Naékkeun panangan anjeun ka barang-barang suci sarta muji Gusti.

Manéhna ogé nyokot diskus suci teras nempatkeunana dina sirah diakon kalayan taliti jeung hormat pisan; sedengkeun diakon nyekel bumbung dupa dina salah sahiji ramo leungeun katuhu. Sang pastor nyokot kalice suci dina leungeunna, teras duanana kaluar ngaliwatan panto kalér, diiringan ku nu mawa lilin jeung lampu-lampuna.

Diakon ngumumkeun: 'Gusti Agung sareng Rama urang **(nami)**, Kasuci-Na Patriark Moskow jeung sakumna Rusia jeung Gusti urang **Nu** Paling Dipikahormat **(nami)**, Metropolitan **(atawa:** Uskup Agung **atawa:** Uskup **(nami katingalina – ngaran wewengkon)**), mugia Gusti Allah émut ka anjeunna di Karajaan-Na salawasna, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina.

Imam ogé ngadoa pikeun: {Mugi Gusti Allah émut ka sadayana, **[**Basa Yunani: urang**]**, umat Kristiani Ortodoks, di Karajaan-Na salawasna: ayeuna sareng salawasna, sareng salamina.**}**

Mugi Gusti Allah émut ka anjeun sadayana, **[Basa Yunani:** ka urang**]**, umat Kristiani Ortodoks, di Karajaan-Na salawasna: ayeuna sareng salawasna, sareng salamina.

Diakon, sanggeus asup ka Panto Karajaan, nangtung di katuhu, sarta nalika imam asup, manéhna nyarios ka imam:

Mugi Gusti Allah émut ka imam anjeun di Karajaan-Na salawasna, ayeuna jeung salawasna, sarta salawasna tur salawasna!

Imam ngomong ka anjeunna: Mugia Gusti Allah émut kana diakonat anjeun di Karajaan-Na, salawasna, ayeuna sareng salawasna, sarta salawasna salawasna.

Jeung imam nempatkeun kalimang suci di luhur mezbah suci, sarta sanggeus nyabut diskus suci tina sirah diakon, nempatkeunana di gigirna, bari nyarios:

Yusuf nu mulya, sanggeus nurunkeun Awak Anjeun nu paling suci ti tangkal, ngabungkusna ku lawon linen nu bersih, ngolesna ku minyak wangi, teras nempatkeunana di kubur anyar.

Dina kubur sacara jasmani, tapi di Hades kalayan jiwa Anjeun salaku Allah, sarta di Surga sareng maling éta, Anjeun aya di tahta, ya Kristus, sareng Rama jeung Roh Suci, ngeusian sagala hal, tanpa wates.

Kuburan Anjeun, ya Kristus, sumber kabangkitan urang, parantos némbongan minangka nu mawa kahirupan, saéstuna leuwih éndah tibatan surga jeung leuwih caang tibatan istana karajaan mana waé.

Manéhna ogé miceun tutupan tina piring pangorbanan jeung kalimah, nempatkeunana di dua sisi Altar Suci, teras nyokot selubung tina taktak diakon sarta ngabubarkeun kemenyan, nutupan wadah-wadah suci bari nyarios: Yusuf nu mulya, sanggeus nyandak Awur Anjeun nu paling suci ti tangkal, ngabungkusna ku lawon linen nu bersih, ngolesna ku minyak wangi, teras nempatkeunana di makam anyar.

Sareng, nyokot bumbung dupa ti leungeun diakon, manéhna ngabubarkeun dupa ka wadah suci tilu kali, bari nyarios: 'Mugia Gusti maparin berkah ka Sion kalayan rahmat Anjeun, sareng mugia témbok Yerusalem diwangun deui; teras Anjeun bakal kalayan rahmat nampi kurban kabeneran, persembahan sareng kurban hangus; teras maranéhna bakal nempatkeun sapi jalu ngora di altar Anjeun.'

Sarta sanggeus mulangkeun haseup harum ka diakon, manéhna ngahormat sirahna, teras nyarios ka diakon:

'Inget ka abdi, dulur sareng réréncangan palayan!'

Sareng diakon ngawaler: Mugia Gusti Allah émut kana imam anjeun di Karajaan-Na.

Kitu deui, diakon, nunduk sirahna ogé bari nyekel haseup ku tilu ramo leungeun katuhu, nyarios ka imam:

Doakeun abdi, paduka nu suci.

Sareng imam ngawaler:

Mugia Roh Suci sumping ka anjeun, sareng kakuatan Nu Maha Luhur nutupan anjeun.

Sareng diakon:

Roh anu sarua bakal aya sareng urang salila hirup urang.

Sareng deui, anjeunna nyarios:

Inget ka abdi, ya Gusti Nu Suci.

Sareng imam:

Mugi Gusti Allah émut ka anjeun di Karajaan-Na, salawasna, ayeuna sareng salawasna, sarta salawasna salamina.

Lajeng diakon nyarios: 'Amin', **teras sanggeus nyium leungeun katuhu imam, manéhna kaluar ngaliwatan panto kalér, teras nangtung di tempat biasana, ngumumkeun:**

Litani Paménta

[Diakon]: Hayu urang ngadugikeun doa ka Gusti.

Paduan sora [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, mugi welas asih.

Hayu urang ngadoa pikeun Hadiah Suci anu dipersembahkeun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti supaya Anjeunna nyalametkeun urang tina sagala kasedihan, amarah, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Urang nyuhunkeun ka Gusti supaya dinten ieu janten sampurna, suci, tentrem, sareng taya dosa.

Paduan Suara: Pasihan ieu, ya Gusti.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun Malaikat Karapihan, pituduh satia jeung panglindung jiwa jeung raga kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pangampura jeung pangampunana kana dosa-dosa jeung kalepatan kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun naon anu hadé jeung mangpaat pikeun jiwa kami sarta pikeun katengtreman di dunya.

Kami ngadoa ka Gusti supaya sésa umur kami dipaké dina katengtreman jeung tobat.

Urang ngadoa pikeun hiji urang Kristen anu pindah ti kahirupan ieu—tanpa nyeri, kalayan hormat, jeung tentrem—sarta pikeun putusan anu hadé dina Pangadilan Ahir Kristus.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beunghar Rahmat, jeung Mulya, Santa Maria Salawasna Awéwé, babarengan jeung sakumna wali, hayu urang pasrahkeun diri urang sorangan, silih pasrahkeun, jeung sakumna kahirupan urang ka Kristus, Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Pangorbanan, sanggeus nempatkeun Sajian Ilahi di Altar Suci.

Ya Gusti, Allah Nu Maha Kawasa, Nu Suci Hiji, anu nampi kurban puji ti jalma-jalma anu nyauran Anjeun kalayan sakumna haténa, tampi ogé doa kami nu dosa, sarta *bawa* ka payuneun mezbah Anjeun nu suci; sarta jantenkeun kami sanggup nyanggakeun ka Anjeun kurban rohani jeung korban pikeun dosa-dosa kami jeung *dosa-dosa* rahayat anu kajadian lantaran teu nyaho, sareng pasihan sangkan kami mendakan rahmat di payuneun Anjeun, sangkan kurban kami jadi dipikaresep ku Anjeun, sareng sangkan Roh Suci tina rahmat Anjeun turun ka kami, ka Kurban ieu anu disadiakeun di payuneun Anjeun, sareng ka sakumna umat Anjeun.

Imam ngumumkeun: Ku rahmat Putra Anu Tunggal Anjeun, anu Anjeun berkahi, sasarengan jeung Roh Suci Anjeun anu Maha Suci, hadé, jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan sora: Amin.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana!

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Hayu urang silih bogoh, supaya dina kasatuan pikiran urang tiasa ngaku

Paduan Suara: Rama, Putra jeung Roh Suci – Tritunggal, sarimbag jeung teu tiasa dipisahkeun.

Sareng imam nyungkur tilu kali, bari nyarios: Abdi bakal bogoh ka Anjeun, ya Gusti, kakuatan abdi; Gusti téh batu karang abdi, panyumput abdi, sareng panyalamet abdi. **(3)**

Sareng anjeunna nyium wadah suci nu ditutupan [ku selubung]: diskus

suci, teras kalice suci jeung pinggiran mezbah suci. Lamun aya dua atawa leuwih imam, maranéhna sadayana nyium wadah suci jeung silih cium di taktak.

Imam anu mingpin ngomong: Kristus aya di antara urang!

Sareng anu parantos nyium anjeunna ngawaler: 'Anjeunna aya, sareng bakal aya.'

Kitu deui, para diakon, upami aya dua atawa tilu, masing-masing nyium salib dada maranéhna, di bagian anu aya gambarna salib, sarta silih cium di taktak, maké kecap anu sarua jeung para imam. Kitu deui, diakon anu nangtung di ambo ngahormat tur nyium salib dada-na, di tempat aya gambar salib, teras ngumumkeun: 'Panto, panto! Hayu urang ngadangukeun kalayan hikmah!'

Imam, pikeun bagianna, ngangkat bumbung kemenyan teras nahanana di luhur Sajian Suci. Lamun aya imam séjén anu ngalaksanakeun upacara, maranéhna ogé ngangkat bumbung kemenyan teras nahanana, ngaléngkahkeunana di luhur Sajian Suci bari sacara bisik-bisik ngawaca, siga jamaah, Kredo:

Kredo

1 Abdi yakin ka hiji Gusti, Rama Nu Maha Kawasa, Nu Nyipta
sawarga jeung bumi, sagala nu katingali jeung nu teu katingali. 2 Sareng ka Gusti hiji, Yesus Kristus, Putra Allah, Nu Tunggal Nu Lahir
ti Rama sateuacan sagala jaman, Cahaya ti Cahaya, Allah sajati ti
Allah sajati, lahir, lain dijieun, sarua hakekatna jeung Rama, nu
ngalangkungan Anjeunna sagala hal dijieun. 3 Anu pikeun urang, jeung
pikeun kasalametan urang, turun ti sawarga, sarta diinkarnasi ku Roh
Suci dina rahim Perawan Maria, teras jadi manusa. 4 Anjeunna
disalibkeun pikeun urang dina jaman Pontius Pilatus, sangsara, sarta
dikubur. 5 Anjeunna bangkit deui dina poé katilu nurutkeun Kitab Suci.
6 Anjeunna naék ka sawarga, linggih di katuhu Rama. 7 Anjeunna bakal
datang deui kalayan kamulyaan pikeun ngadili nu hirup jeung nu maot,
sarta Karajaan-Na moal aya tungtungna. 8 Sareng ka Roh Suci, Gusti,
Nu Méré Kahirupan, nu asalna ti Rama, nu disembah sareng
dimulyakeun babarengan sareng Rama jeung Putra, nu parantos
nyarios ngaliwatan para nabi. 9 Garéja nu hiji, suci, katolik, jeung
apostolik. 10 Kuring ngaku hiji Baptisan pikeun pangampura dosa. 11
Kuring ngarepkeun kabangkitan jalma nu maot, 12 jeung kahirupan
dunya nu bakal datang. Amin.

Élevasian Suci

Diakon: Hayu urang nangtung kalayan hormat, hayu urang nangtung kalayan ajrih, hayu urang ngadangukeun kalayan saksama, supaya urang tiasa ngahaturkeun Kurban Suci kalayan tentrem!

Paduan Suara: Rahmat karapihan, / kurban puji-pujian.

Sareng imam, sanggeus miceun selubung tina Kurban Suci, ngagigit*na*, nempatkeunana deui dina tempatna, teras ngumumkeun, [mikeun berkah ka umat]: Rahmat Gusti:

Diakon, sanggeus nunduk, asup ka Altar Suci sarta nyokot ripida, ngipasi Sajian Suci kalayan hormat. Lamun teu aya ripida, manéhna ngalakukeunana maké salah sahiji lawon altar.

Imam: Mugia rahmat Gusti urang Yesus Kristus, kanyaah Allah Rama, jeung kabersamaan Roh Suci aya ka anjeun sadayana!

Paduan Suara: Sareng sareng sumanget anjeun.

Imam: Hayu urang ngangkat haté urang!

Paduan Suara: *Urang* parantos ngangkatna ka Gusti.

Imam: Hayu urang ngucapkeun syukur ka Gusti!

Paduan Suara: Leres sareng adil / (pikeun nyembah Rama sareng Putra sareng Roh Suci, / Tritunggal, sarimbag sareng teu tiasa dipisahkeun).

Imam: Leres sareng adil pikeun nyanyi ngeunaan Anjeun, pikeun ngahormat Anjeun, pikeun muji Anjeun, pikeun ngucapkeun syukur ka Anjeun, pikeun nyembah Anjeun di unggal tempat kakawasaan Anjeun, sabab Anjeun téh Allah anu teu tiasa diungkabkeun, teu tiasa dipikanyaho, teu katingali, teu tiasa kaharti, anu salawasna aya; Anjeun, Putra Anjeun anu hiji-hijina, jeung Roh Suci Anjeun téh hiji dina hakekat. Anjeun parantos nganteurkeun kami ti teu aya kana aya, sareng ngahudangkeun deui anu parantos ragrag, sareng teu eureun-eureun ngalaksanakeun sagala hal dugi ka Anjeun ngangkat kami ka sawarga sareng masihan ka kami Karajaan Anjeun nu bakal datang. Pikeun sadayana ieu kami ngucapkeun nuhun ka Anjeun, ka Putra Anjeun anu tunggal-tunggalna, sareng ka Roh Suci Anjeun, pikeun sagala anu kami terang sareng sagala anu kami henteu terang, pikeun berkah anu nyata sareng anu disumputkeun anu parantos dipasihkeun ka kami. Kami ogé ngucapkeun syukur ka Anjeun pikeun palayanan

babarengan ieu, anu Anjeun parantos kersa nampi tina panangan kami, sanajan di payuneun Anjeun aya rébuan Archangel sareng rébuan Angel, Kerubim sareng Serafim anu miboga genep jangjang, anu loba panonna, ngalayang, sareng bersayap.

Ngangkat sora kami [sareng nyieun tanda salib ku ramo kami di luhur roti datar]: Nyanyikeun lagu kameunangan, ngagero, ngumandeg sareng nyarios:

Paduan Suara: Suci, suci, suci Gusti Tentara! / Langit jeung bumi pinuh ku kamulyaan Anjeun! / Hosana di pangluhurna! / Mujur anu datang dina ngaran Gusti! / Hosana di pangluhurna!

Imam: Kalayan kakuatan nu dipaparin rahmat ieu, kami ogé, ya Gusti, Nu Mikacinta Manusa, ngagero jeung nyarios: Suci tur paling suci Anjeun: Anjeun, Putra Anjeun Nu Tunggal, jeung Roh Suci Anjeun. Sucina tur paling suci Anjeun, sarta mulya pisan kamulyaan Anjeun. *Anjeun*, nu kacida nyaahna ka dunya nepi ka Anjeun masrahkeun Putra Anjeun nu tunggal, sangkan saha waé nu percaya ka Anjeunna ulah binasa tapi meunang kahirupan langgeng. Anjeunna, sanggeus sumping tur parantos ngalaksanakeun sakabéh rencana Anjeun pikeun urang, dina peuting nalika Anjeunna dikhianatkeun—atanapi langkung tepatna, dina peuting nalika Anjeunna nyerahkeun diri-Na pikeun kahirupan dunya—nyokot roti dina leungeun-Na nu suci, murni, jeung taya cacad; sanggeus ngucapkeun syukur jeung ngarohmatkeunana, ngahususkeunana jeung mecahna, Anjeunna masrahkeunana ka murid-murid jeung rasul-rasul-Na nu suci, bari nyarios:

Ngagedéan sora-Na: 'Candak, tuang; ieu Aya Mah, pegat pikeun anjeun pikeun pangampura dosa.'

Paduan sora: Amin.

Dina kecap-kecap ieu, diakon nunjuk ka diskos suci maké orarion, anu dicekel ku tilu ramo leungeun katuhu. Kitu deui, nalika imam ngumumkeun: 'Inum sadayana ti dinya', **diakon nunjuk ka kalice suci.**

Imam: Kitu ogé, anjeunna nyokot cangkir sanggeus Panghoréam, bari nyarios:

Naékkeun sora: 'Inum sadayana ti dinya; ieu getih abdi tina perjangjian anyar, nu dicurkeun pikeun anjeun jeung pikeun loba

jalma pikeun pangampura dosa.'

Paduan sora: Amin.

Imam: Nalika urang émut kana paréntah panyalamet ieu jeung sagala nu geus kacumponan pikeun kapentingan urang: Salib, Makam, Kebangkitan dina poé katilu, Pangunggahan ka sawarga, Duduk di katuhu, jeung kadatangan kadua nu mulya sakali deui.

Dina kecap-kecap ieu, diakon nempatkeun leungeunna dina tanda salib sarta ngangkat diskus suci jeung kalice suci, tuluy nyungkun kalayan hormat.

Imam (ngangkat sora): Urang nawiskeun ka Anjeun naon anu kagungan Anjeun, ti kagungan Anjeun sorangan, pikeun sagala hal jeung kusabab sagala hal.

[Basa Yunani: Urang nyanggakeun ka Anjeun naon anu kagungan Anjeun ti kagungan Anjeun sorangan, saluyu jeung sagala hal sarta pikeun sagala hal.**]**

Paduan Suara: Urang nyanyi ngeunaan Anjeun, / Urang muji Anjeun, / Urang ngucapkeun syukur ka Anjeun, ya Gusti, / sarta urang ngadoa ka Anjeun, Allah urang.

Imam: Urang ogé ngahaturkeun ka Anjeun palayanan lisan jeung tanpa getih ieu, sarta urang nyuhunkeun *ka Anjeun*, ngadoa, jeung nyuhunkeun pisan: turunkeun Roh Suci Anjeun ka urang jeung ka kurban-kurban anu disadiakeun di payuneun Anjeun.

Sareng diakon masrahkeun ripida, teras caket ka imam, sareng duanana sujud tilu kali di payuneun mezbah suci, (doa sacara meneng bari nyarios:

Imam: Ya Gusti, Anjeun nu ngutus Roh Suci Anjeun ka Para Rasul Anjeun dina jam katilu, ya Nu Maha Hadé, ulah nyabut Anjeunna ti kami, tapi anyarkeun Anjeunna di jero kami nu ngadoa ka Anjeun.

Diakon (ayat): Jieun keur abdi hate nu resik, ya Gusti, sareng segerkeun deui sumanget nu leres di jero abdi.

Imam deui: Ya Gusti, Roh Suci Anjeun:

Ayat Diakon: Ulah miceun abdi ti ayana Anjeun, sareng ulah nyabut Roh Suci Anjeun ti abdi.

Sareng deui imam: Ya Gusti, Roh Suci Anjeun nu Maha Suci:**)**

Teras diakon, ngadékékeun sirahna sarta nunjuk ku haseup ka roti suci, nyarios kalayan sora handap:

Mugia Gusti maparin berkah kana roti suci ieu.

Imam, sementara éta, nyieun tanda salib di luhur Domba Suci, bari

ngomong: Sareng jantenkeun roti ieu jadi Awak Mulia Kristus Anjeun.

Diakon: Amin.

Sareng deui diakon: Berkahkeun, Paduka, kalde suci.

Imam, bari ngarohmatkeun Cawan Suci, nyarios: Sareng naon anu aya dina cawan ieu – getih mulia Kristus Anjeun.

Diakon: Amin.

Sareng deui diakon, nunjuk ka dua Sajian Suci, nyarios: "Berkatkeun duanana, Paduka."

Imam, ngaberkahan dua Hadiah Suci babarengan, nyarios: 'Ngaganti ku Roh Suci Anjeun.'

Diakon: Amin, amin, amin.

Sareng, ngabungkuk sirahna, diakon nyarios ka imam:

'Inget ka abdi nu dosa, ya Bapa Suci.'

Teras imam nyarios:

Mugi Gusti Allah émut ka anjeun salawasna di Karajaan-Na, ayeuna sareng salawasna, sarta salamina.

Diakon, sanggeus nyarios 'Amin', **balik deui ka tempat manéhna nangtung saméméhna.**

Imam: Supaya maranéhna tiasa ngaladénan ka anu nampi Komuni Suci pikeun ngabersihkeun jiwa, pikeun pangampura dosa, pikeun kasatuan sareng Roh Suci Anjeun, pikeun kasampurnaan Karajaan Sawarga, sareng pikeun kawani di payuneun Anjeun, sanés pikeun pangadilan atanapi hukuman.

Kami ogé ngahaturkeun ka Anjeun palayanan lisan ieu pikeun aranjeunna anu parantos bobo dina iman: karuhun, bapa-bapa, patriark, nabi-nabi, rasul-rasul, panginjil, evangelis, martir, pangaku iman, ahli tapa, sareng unggal jiwa nu bener anu parantos angkat dina iman.

Sareng, nyokot haseup kemenyan, imam ngumumkeun: 'Utamana pikeun Ibu urang anu paling suci, paling murni, paling berkah jeung mulya, Indung Allah jeung Perawan Maria *salawasna*.'

Terus manéhna ngabubarkeun haseup kemenyan di hareupeun mezbah suci tilu kali.

Teras diakon ngababuhi kemenyan di sakuriling mezbah suci sarta

nginget-nginget saha waé anu dipikahayang – boh nu hirup boh nu parantos tilar dunya.

Paduan sora nyanyi: Leres pisan pantes / ngamulyakeun Anjeun, Ibu Gusti, / nu salawasna dipaparin berkah tur taya cacad, / sarta Ibu Gusti urang. / Kalayan hormat pangluhurna ti Kerubim / jeung kamulyaan nu teu aya tandingna ti Serafim, / Anjeun nu ku kalangkang perawan ngalahirkeun Firman Gusti, / Ibu Gusti sajati – urang ngamulyakeun Anjeun.

Imam: O Santo Yohanes, nabi, Pangajurung jeung Pembaptis; O rasul-rasul suci, mulya, jeung anu dipuji sadayana; O para wali **(aranjeunna ngaranna)**, anu émutanana ayeuna urang rayakeun; jeung O sadaya wali-wali Anjeun, ngaliwatan doa-doa maranéhna, ya Gusti, sing ngadatangan kami.

Sareng émut ka sadayana anu parantos tilar dunya dina harepan kana kabangkitan *sareng* kahirupan langgeng {Hamba-hamba Anjeun:}

Sareng hayu anjeunna nginget-nginget ku ngaran saha waé di antara nu satia nu parantos tilar dunya nu dipikahayangna.

Sareng pasihan aranjeunna istirahat, ya Gusti Allah kami, *di tempat* anu *sadayana* disinaran ku Cahaya paras Anjeun.

Kami ogé ngadoa ka Anjeun: émut, ya Gusti, ka unggal episkopat Ortodoks anu leres ngajar kecap kabeneran Anjeun, unggal presbiterat, diakonat dina Kristus, jeung unggal urutan suci *séjénna*.

Kami ogé ngahaturkeun ka Anjeun palayanan liturgi ieu pikeun sakumna dunya, pikeun Garéja nu suci, katolik, jeung apostolik, pikeun maranéhna anu hirup dina kasucian jeung kalakuan nu takwa, pikeun nagara urang nu dilindungi ku Gusti {Rusia, rahayatna, jeung sakumna nu boga kawenangan}. Pasihan maranéhna, ya Gusti, pamaréntahan anu tentrem, sangkan urang ogé tiasa ngajalankeun kahirupan anu tenang tur tentrem dina sagala kasatiaan jeung kasucian.

Sareng dina tungtung kidungan ['Pantes sareng leres': atanapi 'Zadostoinik'], imam ngumumkeun:

Sareng di antara nu munggaran, ya Gusti, émut Gusti agung urang sareng bapa **(nami)**, Anu Maha Suci Patriark Moskow sareng sakumna Rusia, sareng gusti urang Anu Mulya Pisan **(nami)**, Metropolitan **(atanapi:** Uskup Agung, **atanapi:** Uskup **(nami wewengkon))**, anu

dipasihkeun ka garéja-garéja suci Anjeun di sakuliah dunya, teu cilaka, dihormat, séhat wal'afiat, panjang umur, sarta satia ngajar kecap kabeneran Anjeun.

Para panyanyi nyanyi: Sareng sadaya *lalaki*, sareng sadaya *awéwé*.

Imam: Inget, ya Gusti, kota urang anu dipikahuni, **(atanapi:** lembur urang anu dipikahuni, **atanapi:** cicing di tempat {suci} ieu anu dipikahuni,**)** sareng unggal kota jeung nagara, sareng jalma-jalma anu hirup ku iman di dinya.

Inget, ya Gusti, ka anu aya di sagara, anu keur lalampahan, anu gering, anu kasiksa, anu ditawan, jeung kasalametan maranéhna.

Inget, ya Gusti, ka maranéhna anu nyanggakeun kurban jeung ngalakukeun amal di garéja-garéja suci Anjeun, sarta ka maranéhna anu ngurus nu miskin, sarta curahkeun rahmat Anjeun ka urang sadayana.

Sareng anjeunna nginget-nginget ku ngaran jalma-jalma nu hirup anu dipikahayangna:

{Inget, ya Gusti, ogé hamba-hamba Anjeun: **(nami-nami umat nu satia nu hirup)**, sareng sakumna umat Kristen Ortodoks.}

Naékkeun sora: Sareng pasihan sangkan ku sora hiji jeung hate hiji urang tiasa ngamulyakeun sareng nyanyi ngeunaan Nami Anjeun nu Maha Suci sareng agung, Rama, Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, dugi ka jaman ka jaman.

Paduan sora: Amin.

Imam, bari ngalih ka Panto [Karajaan] sarta maparin berkah ka jamaah, ngumumkeun:

Mugi rahmat Allah Nu Maha Agung jeung Jurusalamet Yesus Kristus aya ka anjeun sadayana.

Paduan sora: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon kaluar [ti ruang suci] sarta nangtung di tempat biasana, ngumumkeun:

Litani Paménta

Diakon: Sanggeus ngingetkeun sakumna wali, hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui kalayan tentrem.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun Sajian Suci anu parantos dipersembahkeun sareng dikuduskeun.

Supaya Allah urang, nu mikacinta manusa, sanggeus nampi aranjeunna dina mezbah-Na nu suci, langit, jeung teu berwujud minangka kurban rohani nu harumna, maparin rahmat ilahi jeung kurnia Roh Suci ka urang, hayu urang ngadoa.

Hayu urang ngadoa ka Gusti supaya Anjeunna nyalametkeun urang tina sagala kasedihan, amarah, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Urang nyuhunkeun ka Gusti supaya dinten ieu janten sampurna, suci, tentrem, sareng taya dosa.

Paduan Suara: Pasihan ieu, ya Gusti.

Kami nyuhunkeun ka Gusti Malaikat Karapihan, pituduh satia jeung pangjaga jiwa sareng raga kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti hampura jeung pangampura pikeun dosa-dosa jeung kalepatan kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun naon anu hadé jeung mangpaat pikeun jiwa kami sarta pikeun katengtreman di dunya.

Kami ngadoa ka Gusti supaya sésa umur kami di dunya ieu dipaké pikeun tobat.

Urang ngadoa pikeun saurang Kristen anu pindah ti kahirupan ieu—tanpa nyeri, kalayan hormat jeung tentrem—sarta pikeun putusan anu hadé dina Pangadilan Ahir Kristus.

Saenggeus milarian kasatuan iman jeung persatuan dina Roh Suci, hayu urang pasrahkeun diri urang, silih pasrahkeun, jeung sakumna kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam teras ngadoa:

Doa saméméh Komuni Suci

Ka Anjeun kami pasrahkeun sakumna kahirupan sareng pangharepan kami, ya Gusti, Nu Mikacinta Manusa, sareng kami nyuhunkeun ka Anjeun, ngadoa ka Anjeun, sareng nyuhunkeun ka

Anjeun: pasihan ka kami sangkan tiasa nampi Misteri-Misteri Anjeun anu langit sareng agung, Panghaturan suci sareng rohani ieu, kalayan nurani anu bersih, pikeun pangampura dosa, pikeun pangampura kalepatan, pikeun persatuan sareng Roh Suci, pikeun warisan Karajaan Sawarga, sareng pikeun kawani di payuneun Anjeun, sanés pikeun pangadilan atanapi hukuman.

Imam ngumumkeun: Sareng pasihan ka kami, ya Gusti, kawani anu henteu pikeun hukuman, pikeun wani nyauran Anjeun, Allah Nu di Sawarga, Rama, sareng ngumumkeun:

Jemaat: Bapa kami, anu aya di sawarga! Sucikeun ngaran Anjeun; datangkeun Karajaan Anjeun; kajadian kahayang Anjeun di bumi sakumaha di sawarga; pasihan ka kami dinten ieu roti sapopoe kami; sareng hampura kalepatan kami, sakumaha kami ogé parantos ngahampura ka anu ngalepatan ka kami; sareng ulah nganteur kami kana cobaan, tapi salametkeun kami tina anu jahat.

Imam: Sabab ka Anjeun karajaan, kakawasaan, jeung kamulyaan, ti Rama jeung ti Putra jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Karapihan sing aya ka anjeun sadayana!

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diaken: Tundukkeun sirah di payuneun Gusti!

Paduan sora: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngadoa:

Doa Nundutan Sirah

Kami ngucapkeun syukur ka Anjeun, ya Raja nu teu katingali, anu ku kakuatan Anjeun nu teu aya bandingna nyiptakeun sagala rupa, sarta ku rahmat Anjeun nu ngalimpah nyiptakeun sagala rupa tina euweuh! Tengetan ti sawarga, ya Gusti, ka aranjeunna anu geus nundutan di payuneun Anjeun, sabab maranéhna henteu *nundutan* ka daging jeung getih, tapi ka Anjeun, Allah anu agung. Sareng Anjeun, ya Gusti, pasihan sangkan naon anu aya di payuneun urang sadayana tiasa ngaladénan kahadéan urang sadayana sacara sarua, numutkeun kabutuhan masing-masing: pituduh nu ngalayar, iring nu lalampahan,

sareng cageurkeun nu gering, ya Pangubaran jiwa sareng raga urang.

Imam ngumumkeun: Ku rahmat, welas asih, jeung kanyaah ka umat manusa ti Putra Anjeun anu hiji-hijina, anu ku Anjeun dipaparin berkah, sasarengan jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, hadé, jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan sora: Amin.

Imam teras ngadoa: Dangu kami, ya Gusti Yesus Kristus, Allah kami, ti tempat cicing Anjeun nu suci jeung ti pangkuan kamulyaan Karajaan Anjeun, sarta sumping pikeun ngasucikeun kami, *Anjeun* nu linggih di luhur sareng Rama sarta cicing di dieu kalayan teu katingali babarengan sareng kami. Sareng mugi ku leungeun Maha Kawasa Anjeun, maparin ka kami Awak Anjeun anu paling suci sareng getih Anjeun anu mulya, sarta ngaliwatan kami, ka sakumna rahayat.

Samentara doa ieu dibaca, diakon, nangtung di hareupeun Panto Karajaan, ngalakukeun tanda salib ku orarion. Imam, nangtung di tempatna, nunduk siga diakon, bari ngucapkeun tilu kali sacara meneng:

Ya Allah, bersihkeun abdi nu dosa, sareng welas asih ka abdi. **(3)**

Nalika diakon ningali yén imam ngalegaan leungeunna pikeun nyabak Roti Suci jeung ngalaksanakeun Pangangkatan Suci, manéhna ngumumkeun:

Hayu urang ngadangukeun!

Imam, bari ngangkat Roti Suci, ngumumkeun: Hal-hal suci pikeun nu suci!

Paduan Suara: Saurang suci, / saurang Gusti, / Yesus Kristus, / pikeun kamulyaan Allah Rama. Amin.

Sareng para panyanyi nyanyikeun kidung komuni pikeun dinten éta atawa pikeun santo [numutkeun urutan palayanan]. Lajeng diakon asup ka Altar Suci, nangtung di katuhu imam, teras nyarios:

'Pecahkeun Roti Suci, Paduka.'

Imam, misahkeun [Domba Suci] kana opat bagian kalayan taliti jeung hormat, nyarios:

Domba Allah pegat tur dibagi, pegat tapi teu misah, salawasna dipikaresep tur moal habis-habisna, tapi ngasucikeun saha waé anu nampi.

Sareng anjeunna nempatkeun opat bagian éta dina piring dina susunan bentuk salib: bagian IC di wétan, bagian XC di kulon, bagian HI di kalér, sareng bagian KA di kidul.

Diakon, nunjuk ku orarion ka kalice suci, nyarios: 'Pinuhkeun, ya Gusti, kalice suci.'

Imam, nyokot partikel Komuni Suci anu aya di luhur, ngagambar tanda salib di luhur kalice suci ku partikel éta, bari nyarios:

'Kakayaan Roh Suci.'

Sareng anjeunna nempatkeunana kana kalice suci.

Diakon: Amin.

Sareng, nyokot cai haneut, anjeunna nyarios:

Mugia Gusti maparin berkah kana roti ieu.

Teras imam ngarohmatkeun [cai], bari nyarios:

Mugi berkah panas tina kurnia-Mu nu suci, salawasna, ayeuna jeung salamina, nepi ka jaman ka jaman. Amin.

Diakon, nalika ngeusian anggur kana piala suci: Anggur iman, pinuh ku Roh Suci. Amin.

Sareng, sanggeus nempatkeun cai haneut ka gigir, manéhna nangtung rada jauh.

Komuni di Altar

{Para rohaniawan sujud, sakumaha adat, bari ngucapkeun:

Mangga tiasa ngaleutikan, maparin hampura, sareng ngahapus dosa-dosa kami, ya Gusti, boh anu dihaja boh anu teu dihaja, *anu parantos dilakukeun* ku lampah sareng omongan, kalayan nyaho sareng ku teu nyaho, peuting sareng siang, dina pikiran sareng pamikiran, {dina ibadah ieu} – hampura sadayana ka kami, salaku Nu Maha Hadé sareng Nu Mencintai Manusa.

Aranjeunna ogé nyuhunkeun hapunten ka silih sarta ka jamaah.}

Teras imam nyarios:

Diakon, maju ka hareup.

Sareng diakon, ngadeukeutan, sujud kalayan hormat, {numutkeun adat, nyarios:

Tingali, abdi sumping ka Kristus, Raja abadi sareng Gusti abdi.}

Teras imam nyokot Roti Suci sarta masrahkeun ka diakon. Diakon, sanggeus nyium leungeun anu masrahkeun ka anjeunna, nampi Roti Suci bari ngomong:

Pasihan abdi, ya Gusti, Awak Suci jeung Mulia tina Gusti, tina

Allah, jeung tina Jurusalamet urang Yesus Kristus.

Imam teras nyarios:

(Ka anu dimaksud – nami), diakon, dipasihan Awak Nu Mulia, Suci, jeung Paling Bersih ti Gusti, Allah, jeung Jurusalamet urang, Yesus Kristus, pikeun pangampura dosa-dosana jeung pikeun kahirupan langgeng.

Terus diakon angkat, nangtung di tukangeun mezbah suci, ngadoa bari nundukeun sirahna, siga nu dipigawé ku imam, maca doa-doa ieu: 'Abdi yakin, ya Gusti, sareng abdi ngaku:**' sareng sajabana.**

Kitu ogé, sanggeus nyokot saeutik Roti Suci, imam ngomong:

{Tingali, abdi sumping ka Kristus, Raja anu langgeng sareng Gusti abdi.**}**

Awak anu mulya tur paling suci ti Gusti, Allah, jeung Jurusalamet urang Yesus Kristus dipasihkeun ka abdi, **(nami)**, imam, pikeun pangampura dosa-dosa abdi jeung pikeun kahirupan langgeng.

Sareng, ngabungkuk sirahna, manéhna ngadoa:

Abdi yakin, ya Gusti, sareng abdi ngaku yén Anjeun téh Kristus sajati, Putra Allah Nu Maha Hirup, nu sumping ka dunya pikeun nyalametkeun jalma-jalma nu dosa, di antarana abdi nu pangpayunna. Abdi ogé yakin yén ieu téh Awak Anjeun nu paling suci, sareng ieu téh Getih Anjeun nu paling mulya. Ku kituna abdi ngadoa ka Anjeun: mugi Anjeun welas asih ka abdi sareng maparin hampura kana dosa-dosa abdi, boh nu dihaja boh nu teu dihaja, *nu dilakukeun* ku omongan sareng kalakuan, ku nyaho sareng teu nyaho, sareng mugi abdi tiasa nampi Misteri-misteri Anjeun nu paling suci, sanés pikeun hukuman abdi, tapi pikeun pangampura dosa sareng kahirupan langgeng. Amin.

[Ningali, abdi ngadeukeutan Komuni Ilahi; / Ya Nu Maha Nyipta, ulah ngusir abdi tina pangbagéan! / Sabab Anjeun téh seuneu nu ngaduruk nu teu pantes; / tapi murniakeun abdi tina sagala kuciwa.

Salaku pamilon Perjamuan Misteri Anjeun / dina dinten ieu, ya Putra Allah, tampi abdi. / Sabab abdi moal ngungkabkeun misteri ka musuh-musuh Anjeun, / ogé moal masihan Anjeun ciuman siga Yudas. / Tapi siga maling, abdi bakal ngaku ka Anjeun: / 'Inget ka abdi, ya Gusti, di Karajaan Anjeun!'

Kageter, hai manusa, ningali getih nu ngagungkeun: / sabab éta arang nu *hurung*, nu ngaduruk nu teu pantes. / Awak Gusti boh ngagungkeun abdi boh ngamumulé abdi: / éta ngagungkeun jiwa, samentara akal dipumulé ku cara nu teu kaukur.

Anjeun parantos narik abdi ka Anjeun ku kanyaah, Kristus, / sareng ngarobah abdi ku hasrat ilahi ka Anjeun. / Tapi kaburkeun dosa-dosa abdi ku seuneu anu teu katingali / sareng pasihan abdi sangkan wareg ku kabagjaan dina Anjeun, / supados, kalayan kabungahan, abdi tiasa muji / dua rawuh Anjeun, ya Nu Hadé.

Kumaha abdi, nu teu pantes kieu, / tiasa asup ka *kumpulan* para suci Anjeun nu caang? / Sabab upami abdi wani asup ka kamar panganten babarengan sareng *maranéhna*, – / pakéan abdi bakal ngianat abdi, / sabab *éta mah* henteu *dipaké pikeun* kawinan, / sareng, diiket, abdi bakal diusir ku Malaikat. / Bersihkeun, ya Gusti, kokotor jiwa abdi / sareng salametkeun abdi, ya Nu Mikacinta Manusa.

Ya Gusti, Nu Mikacinta Manusa, Gusti Yesus Kristus, Allah abdi, mugia tempat suci ieu henteu janten sabab panghakiman pikeun abdi kusabab abdi teu pantes, tapi janten cara pikeun ngabersihkeun jeung ngasucikeun jiwa sareng raga, sarta janten jangji pikeun kahirupan nu bakal datang sareng Karajaan. Saé pikeun abdi nyandak ka Gusti, sareng nempatkeun harepan abdi ka Gusti pikeun kasalametan abdi.]

{Sareng deui:} Salaku nu ilubiung dina Jamuan Misterius Anjeun, Putra Allah, tampi abdi dina dinten ieu. / Sabab abdi moal ngungkabkeun rusiah Anjeun ka musuh-musuh Anjeun, / ogé moal masihan Anjeun ciuman siga ciuman Yudas. / Tapi siga maling, abdi bakal ngaku ka Anjeun: / 'Inget ka abdi, Ya Gusti, di Karajaan Anjeun!'

Mugi kalayan ngarasakeun Misteri Anjeun nu paling suci ieu, ya Gusti, sanés pikeun pangadilan atawa hukuman, tapi pikeun nyageurkeun jiwa sareng raga.

Sareng maranéhna nampi Tubuh Kristus nu paling suci kalayan sieun jeung iman anu teguh. Tuluy imam {nyarios:

Tingali, abdi sumping deui ka Kristus, Raja abadi sareng Gusti abdi.}

Sareng, nyokot kalice suci ku dua leungeun tina selubung, anjeunna nginumna tilu kali, bari nyarios:

Imam: Abdi, abdi Gusti, imam **(nami)**, nampi Darah Suci nu mulya ti Gusti, sareng Allah, sareng Jurusalamet urang Yesus Kristus, pikeun pangampura dosa abdi dugi ka kahirupan langgeng. Amin.

Sarta, sanggeus ngahapus biwirna jeung pinggiran cangkir suci, [manéhna nyiumna jeung] nyarios: Tingali, ieu geus nyabak biwir abdi; ieu bakal ngaleungitkeun kalepatan abdi jeung ngabersihkeun abdi tina dosa-dosa abdi.

Manéhna ogé nyauran diakon, bari nyarios:

Diakon, maju ka hareup.

Terus diakon ngadeukeutan jeung nunduk, bari nyarios:

Tingali, abdi sumping **deui** ka Kristus, Raja anu abadi sareng Gusti abdi. **Sareng:** Pasihan abdi, ya Gusti, Darah Nu Mulya sareng Suci ti Gusti, sareng Allah, sareng Jurusalamet urang Yesus Kristus.

Sareng imam nyarios:

Hamba Gusti, diakon **(nami),** nampi Darah Suci jeung Mulia ti Gusti, Allah, jeung Jurusalamet urang, Yesus Kristus, pikeun pangampura dosa-dosana jeung pikeun kahirupan langgeng.

Sareng sanggeus diakon nampi Komuni, imam nyarios:

Tingali, ieu parantos nyabak biwir anjeun; ieu bakal ngaleungitkeun kalepatan anjeun sareng ngabersihkeun anjeun tina dosa-dosa anjeun.

Lamun aya nu hayang nampi Misteri Suci, imam mecah dua potongan domba suci nu masih kénéh, nu ditandaan 'HI' jeung 'KA', jadi partikel-partikel leutik sangkan cukup keur nu baris nampa komuni, teras nempatkeunana dina kalice suci.

Sareng imam nutupan kalice suci ku selubung. [Lamun teu aya nu nampi komuni, imam ngalebetkeun sakabéh partikel tina Diskos Suci kana Kalice Suci kalayan kecap-kecap nu geus ditangtukeun (tingali di handap)] teras nempatkeun béntang jeung selubung dina Diskos Suci. Anjeunna ogé ngucapkeun doa: Urang muji syukur ka Anjeun, Ya Gusti, Nu mikanyaah ka umat manusa**: (tingali di handap).**

Komuni jamaah di garéja

Sareng Panto Karajaan dibuka. Diakon, sanggeus nyungkur, nyokot Cawan Suci teras kaluar ngaliwatan Panto Karajaan, ngangkat Cawan Suci, nembongkeun ka jamaah sarta ngumumkeun: 'Kalayan sieun ka Gusti,

iman [sareng kanyaah], maju ka payuneun!'

Paduan Suara: Mujur anu datang dina ngaran Gusti; Gusti téh Gusti, sarta Anjeunna parantos nembongan ka urang!

{Sateuacan umat narima Komuni, imam, numutkeun adat, maca doa-doa di handap ieu:

Abdi yakin, ya Gusti, sareng abdi ngaku yén Anjeun téh Kristus sajati, Putra Allah Nu Maha Hirup, nu parantos sumping ka dunya pikeun nyalametkeun jalma-jalma nu dosa, nu pangpayunna di antarana abdi. Abdi ogé yakin yén ieu téh Angga Anjeun nu paling suci, sareng ieu téh Getih Anjeun nu paling mulya. Ku kituna abdi ngadoa ka Anjeun: welas asih ka abdi sareng hampura dosa-dosa abdi, boh anu dihaja boh anu teu dihaja, *anu dilakukeun* ku kecap jeung lampah, ku nyaho boh ku teu nyaho, sareng pasihan abdi supados tiasa nampi Misteri Anjeun anu paling suci, sanés pikeun hukuman abdi, tapi pikeun pangampura dosa sareng kahirupan langgeng. Amin.

Salaku pamilon dina Jamuan Misteri Anjeun / dina dinten ieu, ya Putra Allah, tampi abdi. / Sabab abdi moal ngungkabkeun misteri ka musuh-musuh Anjeun, / ogé moal masihan Anjeun ciuman siga Yudas. / Tapi kawas maling, abdi bakal ngaku ka Anjeun: / 'Inget ka abdi, ya Gusti, dina Karajaan Anjeun!'

Mugi panyalira Misteri Anjeun nu paling suci, ya Gusti, janten pikeun abdi sanes pikeun pangadilan atanapi hukuman, tapi pikeun nyageurkeun jiwa sareng raga.**}**

Sareng aranjeunna anu hoyong nampi Komuni maju hiji-hiji, tunduk kalayan sagala hormat sareng ajrih, leungeunna dilipet di dada. Sareng masing-masing nampi Misteri Ilahi. Imam, nalika masihan Komuni ka masing-masing, nyarios:

Hamba Gusti **(nami)** nampi Awang-awang sareng Getih nu mulya sareng suci ti Gusti, sareng Allah, sareng Jurusalamet urang Yesus Kristus, pikeun pangampura dosa-dosana sareng pikeun kahirupan langgeng. Amin.

Terus diakon ngusap biwirna ku lawon. Lajeng nu nampi Komuni nyium Kalice Suci teras angkat bari nunduk. Kitu salajengna sadayana nampi Komuni.

{Salila Komuni, nurutkeun adat, urang sering nyanyi: 'Tampi Raga Kristus, raoskeun Sumur Kabangkitan.'

Sareng di tungtungna: Alleluia. **(3)}**

Saatos Komuni

Saatos Komuni, imam asup ka Altar Suci sarta nempatkeun [Kawadah Suci kalayan] Sajian Suci di luhur Méja Suci.

Diakon, sanggeus nyokot Diskos Suci, nahan éta di luhur Kalice Suci sarta, bari nganyanyikeun himne Minggu nu di handap ieu, [ngarendem sakabéh partikelna kana Kalice Suci].

[Diakon:] Sanggeus nyaksian Kebangkitan Kristus, hayu urang sujud ka Gusti Suci Yesus Kristus, hiji-hijina nu taya dosa. Urang sujud ka Salib Anjeun, ya Kristus, sarta urang nyanyi jeung ngamulyakeun Kebangkitan Anjeun nu suci, sabab Anjeun téh Allah urang; urang teu wawuh ka nu séjén iwal Anjeun, sarta urang nyauran ngaran Anjeun. Hayu, sadaya nu satia, hayu urang sujud ka Kabangkitan Suci Kristus, sabab tingali, ngaliwatan Salib, kabagjaan parantos sumping ka sakuliah dunya. Salawasna muji Gusti, urang nyanyi ngeunaan Kabangkitan-Na, sabab Anjeunna, sanggeus ngalaman disalib, parantos ngancurkeun pati ku pati.

Sumebar cahaya, sumebar cahaya, hai Yerusalem Anyar, sabab kamulyaan Gusti parantos nyorot ka anjeun! Kabagjaan ayeuna jeung bungah, hai Sion! Sareng anjeun, hai Indung Allah nu Suci, bungah ku Kebangkitan-Na anu anjeun lahirkeun.

Ya Paskah Agung nu Maha Suci, ya Kristus! Ya Kabijaksanaan, Kecap, jeung Kakuatan Gusti! Pasihan sangkan kami tiasa langkung sampurna ngahiji sareng Anjeun dina dinten Karajaan Anjeun nu salawasna caang.

Terus anjeunna ngahapusna kalayan taliti ku busa suci, bari ngucapkeun kecap-kecap ieu kalayan saksama jeung hormat: (Cucilah, ya Gusti, dosa-dosa jalma-jalma anu diémutan di dieu ku Darah-Mu anu mulya, ngaliwatan doa-doa para wali-Mu.**)**

Saterusna imam maparin berkah ka umat, ngumumkeun: 'Salametkeun, ya Gusti, umat Anjeun, sarta berkahan warisan Anjeun.'

Sareng ngalih ka arah mezbah suci, anjeunna ngabubuhi kemenyan tilu kali, bari ngucapkeun ka dirina sorangan:

'Naék ka sawarga, ya Gusti, sareng mugi kamulyaan Anjeun sumebar di sakuliah bumi.' **(3)**

Paduan sora teras nyanyi: Urang parantos ningali cahaya anu sajati, / nampi Roh Surgawi, / manggihan iman anu sajati; / urang nyembah Trinitas anu teu tiasa dipisahkeun, / sabab Anjeunna parantos nyalametkeun urang.

Imam, nyokot diskus suci, nempatkeunana dina sirah diakon; diakon, nampi éta kalayan hormat, ningali ka Panto Karajaan teras cicing-cicing maju ka altar, di dinya manéhna nempatkeun diskus suci éta di luhurna. Imam, sanggeus nunduk sarta nyokot Kalice suci, ngalih ka jamaah, bari nyarios kalayan sora handap:

Sangkan Allah urang dipuji.

Naékkeun sora [sareng nembongkeun Cawan Suci ka jamaah]: Salawasna, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan sora: Amin.

Mugi biwir urang pinuh / ku puji ka Anjeun, ya Gusti, / sangkan urang tiasa nyanyi ngeunaan kamulyaan Anjeun, / margi Anjeun parantos nganggap urang pantes pikeun nampi / Misteri suci (ilahiah, abadi jeung masihan kahirupan) Anjeun. / Jaga urang dina kasucian Anjeun, / sangkan *urang tiasa* merenung kana kabeneran Anjeun salila poé. / Alleluia, alleluia, alleluia.

Sareng, sanggeus caket ka mezbah suci, manéhna nempatkeun di luhurna [Kalis anu ngandung] Sajian Suci [jeung, sanggeus ngabubuhi kemenyan, nempatkeun lilin hurung di hareupeunana.]

Diakon, sanggeus kaluar ngaliwatan panto kalér jeung nyicingan tempat biasana, [ngucapkeun ektenia]:

[Diakon:] Hayu urang nangtung kalayan hormat! Sanggeus nampi Misteri Ilahi Kristus anu suci, murni, abadi, langit, jeung méré kahirupan, hayu urang muji syukur ka Gusti kalayan cara anu pantes!

Paduan sora: Gusti, welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngadoa pikeun dinten anu sampurna, suci, tentrem, sareng tanpa dosa, hayu urang masrahkeun diri sorangan, silih, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Panarima Hatur Nuhun

Imam: Urang ngucapkeun nuhun ka Anjeun, ya Gusti, Nu Mikacinta Manusa, Nu Maha Asih ka jiwa urang, yén dina dinten ieu ogé Anjeun parantos nganggap urang pantes nampi Misteri Surgawi sareng langgeng Anjeun! Luruskeun jalan kami, teguhkeun kami sadayana dina sieun ka Anjeun, jaga kahirupan kami, sareng kukuhkeun suku kami, ngaliwatan doa sareng perantaraan Indung Allah anu mulya sareng Perawan Maryam salawasna, ogé sadaya wali Anjeun.

Imam, sanggeus melipatkeun antimension sarta nyekel Injil Suci nangtung di luhur éta, ngagambar tanda salib di luhur antimension ku éta, bari ngumumkeun:

Sabab Anjeun téh kasucian urang, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta salamina.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Hayu urang angkat kalayan karapihan!

Paduan Suara: Dina nami Gusti.

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Doa ti ambo, diucapkeun sacara sora

Ya Gusti, anu maparin berkah ka anu maparin berkah ka Anjeun, sarta ngasucikeun anu percanten ka Anjeun! Salametkeun umat Anjeun sarta berkahkeun warisan Anjeun; jaga kasampurnaan Garéja Anjeun; sucikeun anu bogoh kana kamulyaan imah Anjeun! Mulyakeun maranéhna ku kakawasaan Ilahi Anjeun, sarta ulah ninggalkeun kami anu ngarepkeun ka Anjeun. Pasihan karapihan ka dunya Anjeun, ka garéja-garéja Anjeun, ka para imam, ka tentara, sarta ka sakumna umat Anjeun. Sabab sagala kurnia anu hadé jeung sagala kurnia anu sampurna asalna ti luhur, turun ti Anjeun, Rama cahaya; ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, panarima kasih, jeung ibadah, ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina.

Paduan Suara: Amin.

Sareng deui: Mugia nami Gusti dipapag berkah ti ayeuna dugi ka salawasna. **(3)**

Sareng Mazmur 33: Abdi bakal muji Gusti:

Salila doa [Sateuacan Komuni], diakon nangtung di sisi katuhu di hareupeun ikon Kristus Gusti kalayan sirahna ditundukkeun, nyekel orarionna, nepi ka ahir doa. Sanggeus réngsé, imam asup [ka ruang suci] ngaliwatan Panto Karajaan sarta, deukeut ka mezbah, maca doa di handap ieu:

Doa pikeun Konsékrasi Hadiah Suci

Anjeun téh palengkep Hukum jeung Para Nabi, ya Kristus Allah urang, anu parantos ngalaksanakeun sakabéh pangaturan Rama; pinuhkeun haté urang ku kabagjaan jeung kabungahan, salawasna, ayeuna jeung salamina, nepi ka jaman anu langgeng.

Diakon, sanggeus asup ngaliwatan panto kalér, ngadahar Sajén Suci kalayan hormat jeung taliti pisan.

Imam, sanggeus kaluar ti ruang suci, ngabagi antidoron ka rahayat. Sanggeus mazmur réngsé jeung antidoron dibagi, anjeunna ngumumkeun:

[Imam:] Mugia berkah Gusti **[**sareng rahmat-Na**]** aya ka anjeun, ngaliwatan rahmat ilahi-Na sareng kanyaah-Na ka umat manusa, salawasna, ayeuna sareng salamina, dugi ka jaman anu bakal datang.

Paduan sora: Amin.

Imam: Mulya ka Anjeun, Kristus Allah urang, pangarep-arep urang, mulya ka Anjeun!

Paduan Suara: Mulyakeun, sareng ayeuna: Gusti, welas asih. **(3)** Mugi maparin berkah ka kami.

Panutup

[Dina Minggu: Anjeunna nu geus hudang ti nu paéh:**]**

Dina poé séjén: Kristus, Allah urang anu sajati, ngaliwatan doa ti Indung-Na anu Maha Suci, para Rasul suci, mulya, jeung anu dipuji sadayana, para wali **(nami para wali garéja jeung poéna)**, bapa suci urang Yohanes, Uskup Agung Konstantinopel, Krýsostom, para pembawa-Gusti nu suci jeung bener Joachim jeung Anna, sarta sakumna wali, mugia Anjeunna maparin rahmat ka urang jeung nyalametkeun urang, salaku Nu Hadé jeung Nu Mikacinta Kaumanusa.

[Ngaliwatan doa bapa-bapa suci urang, ya Gusti Yesus Kristus, Allah urang, mugi Gusti welas asih ka urang sareng nyalametkeun urang.

Paduan sora: Amin.] **Teras ditémbongkeun kidung 'Mugia Lami'.**

Imam, sanggeus asup ka Altar Suci, ngucapkeun doa-doa panarima syukur.

Ogé: 'Ayeuna Anjeun ngaleupaskeun kami: **Trinitas Suci.' Sareng sanggeus** Doa Gusti:

Troparion Panutup, Nada 8

Karunia biwir Anjeun, caang kawas cahaya seuneu, parantos menerkeun jagat raya; Anjeun parantos ngumpulkeun pikeun dunya harta kasampurnan hate, sareng nembongkeun ka kami puncak-puncak handap asor. Tapi, ngadidik kami ku kecap-kecap Anjeun, Bapa Yohanes Kristostomus, mugi Anjeun ngadoa ka Sabda, Kristus Allah kami, pikeun kasalametan jiwa kami.

Kawibawaan, Kontakion, Nada 6.

Sarupa jeung: 'Sedengkeun pikeun urang:'

Anjeun nampi rahmat ilahi ti sawarga / sarta ku biwir Anjeun ngajar sadayana pikeun nyembah hiji Allah dina Tritunggal, / Yohanes Krisostomus, nu pinunjul pinuh berkah, nu paling dihormat, / kami pantes muji Anjeun: / sabab Anjeun téh guru kami, nu ngajelaskeun hal-hal ilahi.

Sareng ayeuna, O Indung Gusti

Pertahanan anu pasti pikeun umat Kristiani, / Pangantara anu teu pernah gagal di payuneun Nu Maha Nyipta! / Ulah ngaleutikan sora doa jalma-jalma nu dosa, / tapi gancang datang, ya Nu Hadé, nulungan kami, / sabab kami nyauran Anjeun kalayan iman: / 'Gancangkeun pangantaraan Anjeun jeung gancangkeun doa Anjeun, ya Indung Gusti, / salawasna ngajaga jalma-jalma anu ngahormat ka Anjeun!'

Atawa, upami dipikahayang, baca ogé troparion siang.

Gusti, welas asih. **(12)** Kalayan hormat pangluhurna ka Kerubim: Mulyana, sareng ayeuna:

Terus manéhna ngumumkeun pamunduran sarta miceun pakéan suci-na.

Diakon, pikeun bagianna, ngarasakeun Misteri Suci kalayan taliti pisan, mastikeun yén sanajan remah pang leutikna henteu ragrag atawa tinggal. Teras, sanggeus ngeusian anggur anu dicampur cai kana Kalice Suci jeung ngarasakeunana, sarta ngumpulkeun sakabéh cairanana maké spons, manéhna nempatkeun wadah-wadah suci babarengan, ngiketna, lajeng nempatkeunana di tempat biasana, bari nyarios: 'Ayeuna Anjeun ngaleupaskeun kami:' **jeung sajabana, sarua jeung nu dipigawé ku imam. Teras manéhna ngumbah leungeunna di tempat biasana, sarta sanggeus sujud babarengan jeung imam, maranéhna ngalaksanakeun upacara pamitan sarta, ngucapkeun syukur ka Gusti pikeun sagala hal, maranéhna kaluar [ti garéja].**

Tungtung Liturgi Ilahi St. Yohanes Krisostomus.

Balik ka daptar eusi.

DOA PANUHUN
SANGGEUS KOMUNIO SUCI I

Lamun anjeun geus dianggap pantes nampi Komuni pinuh ku rahmat / Sajian mistik nu masihan kahirupan, / langsung nyanyi jeung muji syukur kalayan tulus. / Jeung ucapkeun ka Allah kalayan sumanget ti jero haté:

Mulyakeun ka Anjeun, ya Gusti! **(3)**

Doa 1

Abdi ngucapkeun nuhun ka Anjeun, ya Gusti Allah abdi, sabab Anjeun henteu nampik abdi nu dosa, tapi parantos nganggap abdi pantes pikeun nampi Misteri Suci Anjeun. Abdi ngucapkeun nuhun sabab Anjeun parantos nganggap abdi, sanajan abdi teu pantes, pantes pikeun nampi Hadiah Anjeun nu paling suci jeung langitna. Tapi, ya Gusti, Nu Mikacinta Manusa, nu pupus tur bangkit deui pikeun urang, sarta nu parantos maparin ka urang Misteri Anjeun nu agung tur méré kahirupan pikeun mangpaat jeung kasucian jiwa jeung raga urang, mugia ieu ogé janten panyageur jiwa jeung raga, panglindungan tina sagala musuh, pencerahan pikeun panon haté abdi, pikeun karapihan dina jero diri abdi, pikeun iman anu teguh, pikeun kanyaah anu tulus, pikeun pinuh ku hikmah, pikeun ngajaga paréntah Anjeun, pikeun nambahan rahmat ilahi Anjeun, sareng pikeun ngahontal Karajaan Anjeun. Supados, kalayan dijaga ku éta dina kasucian Anjeun, abdi tiasa salawasna émut ka rahmat Anjeun sareng henteu hirup deui pikeun diri abdi sorangan, tapi pikeun Anjeun, Gusti sareng Nu Maha Asih ka abdi. Ku kituna, sanggeus ninggalkeun kahirupan ayeuna kalayan harepan kana kahirupan langgeng, mugia abdi tiasa ngahontal *tempat* istirahat langgeng, di mana aya sora nu teu eureun-eureunna tina nu ngarayakeun sareng kabagjaan nu teu aya tungtungna tina nu nyaksian kaéndahan nu teu tiasa diungkabkeun tina Wajah Anjeun. Sabab Anjeun téh tujuan sajati tina usaha urang sareng kabagjaan anu teu bisa diungkabkeun pikeun jalma-jalma anu bogoh ka Anjeun, Kristus Allah urang, sareng sakumna ciptaan ngagungkeun Anjeun

salawasna. Amin.

Doa 2, ku Santo Basilius Agung

Gusti Kristus Allah, Raja jaman sareng Nu Maha Nyipta sakumna *alam*! Abdi ngucapkeun nuhun ka Anjeun pikeun sagala rahmat anu parantos Anjeun pasihkeun ka abdi, sareng pikeun pangbagéan Misteri Anjeun anu paling suci sareng masihan kahirupan. Abdi ngadoa ka Anjeun, ya Nu Hadé tur Nu Asih, supaya ngajaga abdi dina panangtayungan Anjeun jeung dina panonpoé jangjang Anjeun, sarta mikeun ka abdi kalayan nurani nu bersih nepi ka napas panungtung, sangkan abdi tiasa nampi Sajian Suci Anjeun kalayan pantes pikeun pangampura dosa jeung kahirupan langgeng. Sabab Anjeun téh Roti Kahirupan, Sumber kasucian, Nu Maparin sagala kahadéan; ka Anjeun urang méré kamulyaan, babarengan jeung Rama jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta ka salamina. Amin.

Doa 3, ku Santo Simeon Metaphrastes

Anjeun anu kalayan sukarela masihan daging Anjeun janten dahareun ka abdi, Anjeun téh seuneu anu ngaduruk jalma anu teu pantes! Ulah ngaduruk abdi, Nu Nyipta abdi; tapi, asup ka anggota awak abdi, ka sakabéh sendi abdi, ka jero diri abdi, ka haté abdi, sareng ngaduruk duri tina sagala dosa abdi. Sucikeun jiwa abdi, sucikeun pikiran abdi, kuatkeun dengkul abdi sasarengan tulang-tulang abdi, padangkeun lima indra utama abdi, sareng paku sakabéh diri abdi ku sieun ka Anjeun. Salawasna pertahankeun, jaga, sareng peliharakeun abdi tina sagala lampah sareng kecap anu ngarugikeun jiwa. Sucikeun, cuci, sareng luruskeun abdi; hias, ajar, sareng padangkeun abdi. Jadikeun abdi tempat cicing pikeun Roh Suci Anjeun, sareng sanés deui tempat cicing pikeun dosa, supados, nalika nampi Komuni Suci, unggal nu jahat sareng unggal hawa nafsu kabur ti abdi sapertos ti imah Anjeun, sapertos ti seuneu. Abdi nyanggakeun ka Anjeun, salaku panengah *pikeun abdi*, sadaya para suci, para Panglima pasukan gaib, Pembuka Anjeun, para Rasul nu wijaksana, sareng di luhur sadayana – Ibu Anjeun nu taya cela sareng suci. Tampi doa maranéhna, ya Kristus abdi nu welas asih, sarta jantenkeun abdi, hamba Anjeun, putra cahaya. Sabab Anjeun téh hiji-hijina Nu Hadé, nu ngasucikeun jeung

caangna jiwa urang, sarta ka Anjeun, sakumaha pantesna ka Allah jeung Gusti, urang sadayana ngahaturkeun kamulyaan unggal dinten.

Doa 4

Mugi Daging Suci Anjeun, ya Gusti Yesus Kristus Allah kami, janten kahirupan langgeng pikeun abdi, sareng Darah mulia Anjeun – pangampura dosa. Mugi syukur ieu janten sumber kabagjaan, kasehatan, sareng kabungahan pikeun abdi. Sareng dina rawuh Anjeun anu ngageunjleung sareng kadua, pasihan abdi, nu dosa, tiasa nangtung di katuhu kamulyaan Anjeun, ngaliwatan perantaraan Indung Anjeun anu sampurna suci sareng sadaya wali Anjeun. Amin.

Doa 5, ka Indung Allah Nu Maha Suci

Ibu Nu Maha Suci, Indung Gusti, cahaya jiwa abdi nu poék, pangharepan abdi, tameng abdi, pangungsian abdi, panglipur abdi, kabagjaan abdi! Abdi ngucapkeun nuhun ka Anjeun nu parantos nganggap abdi, sanajan teu pantes, pantes pikeun nampi Tubuh nu paling suci jeung Darah nu mulia ti Putra Anjeun. Tapi, ya Nu Méré Cahaya sajati, padangkeun panon rohani haté abdi. Ya Nu Maha Méré Sumber Kabangkitan, huripkeun abdi nu geus paéh ku dosa. Ya Indung, nu bogoh ka rahmat Gusti Nu Maha Asih, welas asih ka abdi sareng pasihan *abdi* rasa hanjelu jeung handap asor dina haté, handap asor dina pikiran, sareng dorongan *ka pikiran nu hadé* nalika akal abdi dijajah. Sareng pasihan sangkan, dugi ka napas abdi anu pamungkas, abdi tiasa nampi Misteri Suci tanpa hukuman, pikeun panyageur jiwa sareng raga. Sareng pasihan abdi cimata tobat sareng syukur, sangkan abdi tiasa nyanyi puji-pujian ka Anjeun sareng ngamulyakeun Anjeun salami dinten-dinten hirup abdi, sabab Anjeun anu dipaparin berkah sareng dimulyakeun salawasna. Amin.

Tungtung doa sanggeus Komuni Suci.

Balik ka daptar eusi.

LITURGI ILAHI
TI BAPA SUCI URANG
BASILUS NU AGUNG

Pikanyaho yén Liturgi Ilahi St. Basil Agung ieu henteu salawasna diiringan ku kidungan, tapi ngan dina waktos-waktos nu ditangtukeun ku aturan liturgi, nyaéta: dina Minggu salila Puasa Gedé (iwal Minggu Palem), dina Kemis Suci, dina Saptu Suci, dina peuting saméméh Natal Kristus jeung Epifani, sarta dina poé raya St. Basil. Urutan jeung tata cara tina palayanan suci ieu sarua jeung Liturgi St. Yohanes Krisostomus.

LITURGI ANUNSIASI

Diakon, nangtung di ambo, ngumumkeun: 'Diberkahan, Paduka!'

Imam: Mugia Karajaan Rama, Putra, jeung Roh Suci dipuji ayeuna, salawasna, nepi ka jaman anu bakal datang.

Paduan Suara: Amin.

Ektenia Agung

Diakon (atawa, lamun teu aya diakon, imam sorangan) ngucapkeun ektenia di handap ieu:

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti kalayan tentrem.

Paduan Suara [sanggeus unggal paménta]: Gusti, welas asih.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan ti luhur sareng kasalametan jiwa urang.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan di sakuliah dunya, pikeun kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti, jeung pikeun kasatuan sadayana.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun Pangéran Agung sareng Bapa

urang, Kasucianana Patriark **(nami)**, sareng pikeun Pangéran urang, **Nu** Paling Mulya Metropolitan **(atanapi: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, presbiteri anu mulya, diakon-diakon dina Kristus, sakabéh rohaniawan sareng umat Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan bersenjatna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun kota ieu **(atawa: pikeun pemukiman ieu, atawa: pikeun biara suci ieu)**, pikeun unggal kota jeung nagara, sarta pikeun jalma-jalma anu cicing di dinya kalayan iman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun cuaca anu hadé, pikeun kabeungharan buah bumi, jeung pikeun jaman katengtreman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun maranéhna anu aya di sagara, anu keur lalampahan, anu gering, anu sangsara, anu ditawan, jeung pikeun kasalametan maranéhna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun dibebaskeun tina sagala kasedihan, amarah, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, babarengan sareng sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus, Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifón Kahiji

Ya Gusti Allah, Nu Maha Kawasa, Nu kawibawaanana teu aya tandinganana, Nu kamulyaanana teu kaharti, Nu rahmatna teu aya watesna, jeung Nu kanyaahna ka umat manusa teu bisa diungkabkeun! Tilik ka kami jeung ka imah ibadah anu suci ieu, Ya Gusti, dina kahadean Anjeun, sarta pasihan ka kami jeung ka anu ngadoa babarengan jeung kami rahmat Anjeun anu teu aya entekeunna jeung karunia Anjeun anu loba pisan.

Seruan: Sabab ka Anjeun wungkul pantes sagala kamulyaan,

hormat, jeung ibadah, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu teu aya tungtungna.

Paduan Suara: Amin.

Sareng para kantur nyanyikeun Antifona Kahiji:

[Muji Gusti, ya jiwaku:] Mazmur 102

Sareng sésana nurutkeun tata cara ibadah. Imam maca doa sacara pribadi di jero tempat suci, sedengkeun diakon ngucapkeun ektenia di luar tempat suci.

Lamun teu aya diakon, imam sanggeus doa jeung aklamasi maca ektenia:

Hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui dina karapihan.

Paduan sora ngabales [unggal paménta]: Ya Gusti, mugi maparin rahmat.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, sasarengan sareng sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifon Kadua

Ya Gusti, Allah kami, salametkeun umat Anjeun sareng berkahkeun warisan Anjeun; jaga kasampurnaan Garéja Anjeun; sucikeun jalma-jalma anu bogoh kana kamulyaan imah Anjeun! Mulyaan maranéhna ku kakuatan ilahi Anjeun, sareng ulah ninggalkeun kami anu ngarepkeun ka Anjeun.

Seruan: Sabab ka Anjeun kakawasaan, ka Anjeun Karajaan, ka Anjeun kakuatan, jeung kamulyaan, ti Rama jeung ti Putra jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng sanggeus ektenia kadua, paduan sora nyanyikeun antiphon kadua para Ikonomis.

Diakon ngumumkeun:

Hayu urang ngadoa deui ka Gusti terus-terusan dina karapihan.

Paduan Suara [saatos unggal paménta]: Ya Gusti, mugi welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, sasarengan sareng sadaya wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakabéh kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifón Katilu

Anjeun anu parantos maparin ka kami doa babarengan anu harmonis ieu, sareng anu parantos jangji bakal ngabulkeun paménta dua atawa tilu urang anu nyuhunkeun dina nami Anjeun, ayeuna wujudkeun paménta abdi-abdi Anjeun pikeun kahadéan maranéhna, maparin ka kami dina kahirupan ieu pangaweruh kana kabeneran Anjeun, sareng maparin kahirupan langgeng ka kami dina jaman nu bakal datang.

Seruan: Sabab Anjeun téh Allah anu hadé tur welas asih, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu bakal datang.

Paduan Suara: Amin.

Di dieu Panto Karajaan dibuka pikeun Lebet Leutik.

Sareng kami, nu dipaparinan berkah, nyanyi:

Inget ka kami, ya Gusti, di Karajaan-Na:

Nalika para panyanyi nyanyikeun antiphon katilu (atawa, dina Minggu, 'Beureum'), nepi ka kecap 'Maha mulya ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci:'**, imam jeung diakon nyundul tilu kali di hareupeun mezbah suci. Teras, nyokot Injil Suci, imam masrahkeunana ka diakon, teras duanana maju ti sisi katuhu mezbah, ngurilingan ti tukangeunana. Ku kituna, sanggeus kaluar ngaliwatan panto kalér, diiringan ku nu mawa lilin, maranéhna ngalaksanakeun panganteur leutik. Sareng, nangtung di tempat biasana, duanana nundutan; diakon nyarios:**

[Diakon:] Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Paduan sora: Ya Gusti, welas asih.

Teras imam ngucapkeun doa panganteur:

Doa Panganteur sareng Injil Suci

Ya Gusti, Allah kami, anu parantos netepkeun di sawarga deretan sareng pasukan Malaikat sareng Jibril pikeun ngaladénan kamulyaan Anjeun! Pasihan sangkan nalika kami asup, malaikat-malaikat suci ogé asup, ngaladénan babarengan sareng kami sarta ngamulyakeun kahadean Anjeun. Sabab sagala kamulyaan, hormat, sareng ibadah pantes ka Anjeun, Rama, Putra, sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng.

Teras diayakeun prosesi. Diakon ngumumkeun:

Kabijaksanaan! Hayu urang nangtung kalayan hormat!

Sareng maranéhna asup ka mezbah suci. Nalika troparia keur dinyanyikeun, imam ngucapkeun doa Trisagion:

Doa saméméh nyanyikeun Trisagion

Ya Allah nu Suci, nu cicing di tempat-tempat suci, nu dipikanyanyikeun ku para Kerub jeung pangagungna ku para Serafim kalayan pangagungan Tri-Suci, sarta nu disembah ku sakumna pasukan langit! Anjeun anu nyiptakeun sagala rupi tina euweuh, anu nyiptakeun manusa nurutkeun gambar jeung rupa Anjeun sorangan sarta ngahias *manehna* ku sagala kurnia Anjeun, anu masihan hikmat jeung pamahaman ka saha waé anu ménta, sarta anu henteu ngahina jalma nu dosa, tapi parantos netepkeun tobat pikeun kasalametan. Anjeun parantos nganggap kami, abdi-abdi Anjeun anu handap asor sareng teu pantes, pantes sanajan dina wanci ieu pikeun nangtung di payuneun kamulyaan mezbah suci Anjeun sareng pikeun ngahaturkeun ka Anjeun ibadah sareng puji anu pantes pikeun Anjeun. Candak, ya Gusti, tina biwir kami para nu dosa, Trisagion, sareng tepang ka kami dina kahadean Anjeun; hampura sagala dosa kami, boh anu disengaja boh anu teu disengaja; sucikeun jiwa sareng raga kami; sareng pasihan sangkan kami tiasa ngabdi ka Anjeun kalayan hormat salami sadaya dinten hirup kami, ngaliwatan perantaraan Indung Allah Nu Suci sareng sadaya para suci anu parantos nyugemakeun Anjeun ti jaman baheula.

Nalika para panyanyi ngamimitian kontakion panutup, diakon, bari nundukeun sirahna jeung nyekel orarion sakumaha biasa, nyarios ka imam:

Mugia Paduka ngaberkahan *nyanyian* Trisagion.

Imam, bari nyieun tanda salib di luhureun dirina, nyarios:

Sabab Anjeun suci, ya Allah kami, sareng ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna.

Dina ahir kondak panungtung, diakon kaluar ngaliwatan Panto Karajaan sarta, heula nunjukkeun orarion ka ikon Kristus, ngumumkeun:

Gusti, salametkeun nu saleh sareng ngadangu kami.

Paduan sora: Ya Gusti, salametkeun jalma-jalma nu taat sarta dengekeun kami.

Manéhna ogé) ngagambar bunderan maké orar di sabudeureun jalma-jalma nu nangtung di jero garéja, bari ngumumkeun ka maranéhna ku sora nyaring:

Sareng salawasna saterasna.

Paduan Suara: Amin.

Trisagion

Samentara kidung keur dinyanyikeun, imam jeung diakon ngucapkeun Trisagion sorangan, ngalakukeun tilu sujud di hareupeun Mezbah Suci.

Teras diakon nyarita ka imam:

'Mangga angkat, Paduka.'

Sareng maranéhna teras angkat ka tempat luhur. Nalika maranéhna ngalakukeun éta, imam nyarios: Mujur anu datang dina ngaran Gusti.

Diakon: Berkahkeun, Paduka, tempat luhur ieu.

Imam, [ngarohmatkeun tempat luhur]: Mujur Anjeun di tahta kamulyaan Karajaan Anjeun, linggih di luhur Kerubim, ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman anu langgeng. Amin.

[Perlu dicatet yén teu pantes keur imam naék ka tempat luhur atawa linggih di dinya, tapi linggih di kidulna.]

Dina ahir Trisagion, diakon, ngadeukeutan Panto Karajaan, ngumumkeun:

Hayu urang ngadangukeun!

Teras imam ngumumkeun: Karapihan ka sadayana!

Sareng nu maca ngawaler: Sareng ka sumanget anjeun ogé.

Diakon: Hikmat!

Sareng nu maca: Prokeimenon, (mazmur Daud,) nada **[kieu].**

Diakon: Hikmah!

Sareng nu maca maca épistel:

Bacaan tina Kitab Karya Rasul-rasul Suci; **atawa:** bacaan tina Surat Yakobus; **atawa:** bacaan tina Surat Petrus**; atawa:** bacaan tina Surat Santo Paulus ka Roma; **atawa:** bacaan tina Surat Santo Paulus ka Korinta**; atawa:** bacaan tina Surat Santo Paulus ka Galatia.

Diakon: Hayu urang ngadangukeun!

Salila maca Epistel, diakon nu nyokot bumbung kemenyan jeung kemenyan, ngadeukeutan ka imam sarta sanggeus nampi berkahna, ngabubarkeun kemenyan ka sakuriling Mezbah Suci, sakabéh mezbah, jeung ka imam.

Dina ahir maca Epistel, imam nyarios:

[Imam:] Rahayu ka anjeun!

Nu Maca: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Kabijaksanaan!

Pamaos: Alleluia, **[**sora **kieu.**

Sareng 'Alleluia' dipiang tilu kali, kalayan ayat-ayat tina responsorium Alleluia.

Imam, nangtung di hareupeun Mezbah Suci, ngucapkeun doa kieu:

Doa saméméh maca Injil Suci

Mugi Gusti nu asih ngahurungkeun dina haté kami cahaya ilahi pangaweruh Gusti nu langgeng, sarta muka panon pikiran kami supados tiasa ngartos panginjilan Gusti! Tanemkeun ogé dina diri kami rasa hormat ka paréntah-paréntah Anjeun anu dipaparin rahmat, supaya sanggeus ngéléhkeun sagala kahayang jasmani, kami tiasa ngajalankeun kahirupan rohani, mikirkeun jeung ngalaksanakeun sagala anu nyugemakeun Anjeun. Sabab Anjeun téh pencerahan pikeun jiwa sareng raga kami, Kristus Gusti kami, sareng ka Anjeun kami ngagungkeun, babarengan sareng Rama Anjeun anu langgeng, sareng Roh Anjeun anu Maha Suci, saé, sareng masihan kahirupan, ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman anu langgeng. Amin.

Dina ahir [pamaca] Injil Suci, diakon ngawacana litani:

Ektenia Khusus

[Diakon:] Hayu urang sadayana ngagero kalayan sakumna hate jeung sakumna pikiran.

Paduan sora [saatos unggal paménta]: Ya Gusti, pasihan welas asih.

Ya Gusti Nu Maha Kawasa, Allah para bapa urang, kami nyuhunkeun ka Anjeun: dengekeun kami sareng welas asih.

Mugia Gusti maparin rahmat ka kami, ya Allah, nurutkeun rahmat-Mu anu agung; kami nyuhunkeun ka Anjeun, dengekeun kami sareng maparin rahmat.

Paduan Suara: Ya Gusti, welas asih **(tilu kali – di dieu jeung salajengna)**.

Urang ogé ngadoa pikeun Patriark Suci Pisan urang **(nami)**, Gusti jeung Bapa urang, sarta pikeun Métropolit Suci Pisan urang **(atawa: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, sarta pikeun sadaya dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan militérna, supaya urang tiasa hirup dina katentreman jeung karapihan kalayan sagala kasatiaan jeung kasucian.

Urang ogé ngadoa pikeun dulur-dulur urang anu jadi imam, imam biara, [diakon jeung biksu], sarta pikeun sakabéh dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun pangadeg anu diberkahan jeung salawasna diémutan tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**, sarta pikeun sakumna bapa jeung dulur lalaki urang anu parantos angkat ti payuneun urang, boh di dieu boh di mana waé, anu ortodoks.

Urang ogé ngadoa pikeun rahmat, kahirupan, karapihan, kasehatan, kasalametan, karidhoan ilahi, hampura, jeung pangampura dosa pikeun para abdi Gusti, dulur-dulur {jeung jamaah} tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**.

Urang ogé ngadoa pikeun maranéhna anu nyanggakeun kurban jeung ngalakukeun amal di garéja suci ieu anu paling suci, pikeun maranéhna anu digawé di dinya, pikeun para panyanyi jeung pikeun jamaah, anu ngantosan rahmat ageung jeung loba ti Anjeun.

Doa Paménta Anu Sérius

Ya Gusti Nu Maha Kawasa, tampi doa nu khusyuk ti abdi-abdi Anjeun, sarta welas asih ka kami nurutkeun loba-lobana welas asih Anjeun, sarta curahkeun kurnia Anjeun ka kami sareng ka sakumna umat Anjeun, nu ngantosan welas asih Anjeun nu teu aya entekeunna.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Gusti nu welas asih tur mikacinta, ka Anjeun urang ngagungkeun ka Bapa, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Teras diakon [nyatakeun]:

Doa Litanian pikeun Katekuum

[Diakon:] Hayu urang ngadoa ka Gusti, para katekumen!

Paduan Suara: Gusti, pasihan welas asih.

Diakon: Hayu urang nu satia ngadoa pikeun para katekumen, supaya Gusti maparin rahmat ka maranéhna.

Paduan sora: Gusti, pasihan rahmat.

Anjeunna parantos ngawartosan maranéhna ku kecap kabeneran.

Anjeunna nembongkeun ka maranéhna Injil kabeneran.

Anjeunna ngahijikeun maranéhna jeung Garéja-Na nu suci, katolik, jeung apostolik.

Salametkeun, welas asih ka, lindungan, jeung jaga maranéhna, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Diakon: Anjeun nu keur dibaptis, tundukkeun sirah anjeun di payuneun Gusti!

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa pikeun nu keur dikatekes

Ya Gusti Allah urang, nu cicing di sawarga jeung ningali sagala karya-Na! Tingali ka para katekumen Anjeun, anu geus nundutan di payuneun Anjeun, sarta pasihan maranéhna beban *anu* hampang; jantenkeun maranéhna anggota anu pantes tina Garéja Anjeun anu suci sarta pasihan maranéhna baptisan kalahiran deui, pangampura dosa,

jeung busana anu teu bisa rusak, supaya maranéhna tiasa wawuh ka Anjeun, Allah urang anu sajati.

Aklamasi: Supados maranéhna ogé, babarengan jeung urang, ngamulyakeun Nami Anjeun nu Maha Suci tur agung, Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Saatos aklamasi, imam ngabuka antimension nurutkeun adat.

LITURGI ORANG-ORANG IMAN

Diakon: Sadaya anu badé diwartakeun, maju ka hareup!

Lamun aya diakon kadua, manéhna ogé ngumumkeun: Anu rék dibaptis, maju ka hareup!

Teras diakon kahiji deui: Sadaya katekumen, mundur!

Mugi teu aya saurang katakumen ogé, tapi ngan nu satia, nu ngadoa ka Gusti terus-terusan dina karapihan!

Paduan sora: Gusti, welas asih.

Samentara imam maca doa [kahiji] umat, diakon (lamun aya) ngalantangkeun ektenia di luar mezbah:

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Diakon: O Kawijaksanaan!

Doa Kahiji Umat Percaya

Anjeun, ya Gusti, parantos ngungkabkeun ka kami misteri ageung kasalametan ieu; Anjeun parantos nganggap kami, abdi-abdi Anjeun anu handap asor sareng teu pantes, pantes janten pelayan mezbah suci Anjeun; ku kakuatan Roh Suci, jantenkeun kami pantes pikeun palayanan ieu, sangkan, nangtung di payuneun kamulyaan-Mu anu suci tanpa hukuman, kami tiasa ngadédikasikeun ka Anjeun kurban pujian; sabab Anjeun téh Nu ngalaksanakeun sagala hal dina sagala; pasihan, ya Gusti, sangkan kurban kami, *anu dipersembahkeun* boh pikeun dosa-dosa kami boh pikeun *dosa-dosa* jalma-jalma anu teu

nyaho, janten dipikaresep sareng ditampi di payuneun Anjeun.

Imam ngumumkeun: Sabab ka Anjeun wungkul pantes dipikagaduh sagala kamulyaan, kahormatan, jeung ibadah, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan sora: Amin.

Sareng deui diakon:

[Diakon:] Hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui kalayan rahayu!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

(Nalika imam ngalaksanakeun upacara nyalira, anjeunna henteu ngucapkeun opat paménta di handap ieu:

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan ti luhur sareng kasalametan jiwa urang.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan sakuliah dunya, kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti, jeung kasatuan sadayana.

Pikeun candi suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti, hayu urang ngadoa ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun panyalametan urang tina sagala kasedihan, amarah, musibah, jeung kabutuhan.**)**

Diakon (atawa, lamun teu aya, imam) ngumumkeun: Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat-Mu.

Ya Hikmah!

Sareng diakon asup ka ruang suci ngaliwatan panto kalér.

Doa Kadua ti Umat Percaya

Ya Allah, anu dina rahmat sareng welas asih Anjeun parantos ningali handap asor kami, sareng parantos nempatkeun kami, abdi-abdi Anjeun anu handap asor, berdosa sareng teu pantes, di payuneun kamulyaan suci Anjeun pikeun ngaladénan mezbah suci Anjeun; Kuatkeun kami ku kakuatan Roh Suci Anjeun pikeun palayanan ieu, sareng pasihan kami kecap-kecap nalika kami muka sungut pikeun

nyuhunkeun rahmat Roh Suci Anjeun kana Sumbangan anu dipersembahkeun.

Imam ngumumkeun: Supaya, salawasna dijaga ku kakuatan Anjeun, kami tiasa ngahaturkeun kamulyaan ka Anjeun, ka Rama, ka Putra, sareng ka Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng Panto Karajaan dibuka.

Nalika Kidungan Kerubim keur dinyanyikeun, diakon nyokot bumbung kemenyan teras ngeusian ku kemenyan, lajeng deukeutan ka imam sarta sanggeus nampi berkah ti imam, manehna ngabubarkeun kemenyan ka sakuriling tahta suci, sakabéh mezbah, jeung ikonostasis; manehna ogé ngabubarkeun kemenyan ka imam, paduan sora, jeung jamaah. Saterusna anjeunna maca Mazmur 50 jeung sabaraha troparia nu dipikahayang. Sedengkeun éta, imam sacara meneng ngucapkeun doa di handap ieu:

Doa Kidung Kerubim

Imam: Teu aya nu kakurung ku kahayang jeung kasenangan jasmani nu pantes caket atawa ngadeukeutan ka Anjeun, atawa ngawula ka Anjeun, ya Raja Kamulyaan, sabab ngawula ka Anjeun téh agung tur matak sieun, komo deui ka kakuatan-kakuatan langit sorangan! Tapi Anjeun, ngaliwatan kanyaah Anjeun anu teu kaungkabkeun jeung tanpa wates ka umat manusa, geus sacara teu bisa robah jeung langgeng janten manusa sarta nembongan salaku Imam Agung urang, sarta geus ngamanakeun ka urang, salaku Nu Maha Kawasa, upacara suci tina palayanan babarengan ieu jeung kurban tanpa getih. Kanggo Anjeun, ya Gusti Allah urang, nyalira nu maréntahkeun sagala hal di sawarga jeung di bumi—*Anjeun*, nu diangkut dina tahta Kerubim, Nu Maha Kawasa Serafim jeung Raja Israil, Nu Suci jeung nu cicing di antara nu suci. Tapi abdi nyuhunkeun ka Anjeun, hiji-hijina Nu Hadé tur Maha Asih: tingali abdi, abdi Anjeun nu dosa tur teu pantes, tur bersihkeun jiwa sareng hate abdi tina nurani nu kotor, sarta ku kakuatan Roh Suci Anjeun jantenkeun abdi sanggup, dibaju ku rahmat imam, pikeun nangtung di payuneun singgasana Anjeun anu suci ieu sareng ngalaksanakeun misteri suci tina Awak Anjeun anu suci sareng paling murni sareng Darah Anjeun anu mulya. Kanggo abdi ngadeuheus ka Anjeun, nundukeun sirah,

sareng nyuhunkeun ka Anjeun: ulah malikeun beungeut Anjeun ti abdi, sareng ulah ngusir abdi ti *antara* abdi-abdi palayanan Anjeun, tapi pasihan supados ngaliwatan abdi, abdi Anjeun nu dosa sareng teu pantes ieu, Sumbangan ieu tiasa dipersembahkeun ka Anjeun. Sabab Anjeun téh Nu ngurbankeun jeung Nu diurbankeun, Nu nampi jeung Nu disebarkeun, Kristus Gusti urang; ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, babarengan jeung Rama Anjeun nu tanpa mimitian, jeung Roh Anjeun nu Maha Suci, nu hadé jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman nu bakal datang. Amin.

Dina ahir doa jeung ngabubarkeun kemenyan, imam jeung diakon, nangtung di hareupeun Mezbah Suci, ngucapkeun Kidungan Kerub [tilu kali].

Imam, [ngadoa kalayan leungeun ngalegaan]: Sakumaha urang sacara misterius ngawakilan kerubim sareng nyanyikeun Trisagion ka Tritunggal Nu Maha Hirup, ayeuna hayu urang nyampingkeun sagala kahariwang dunya.

Diakon: Supaya urang tiasa nampi Raja sadaya, anu sacara gaib dibarengan ku pasukan malaikat. Alleluia, alleluia, alleluia. **(3)**

Sareng dina Kemis Agung urang nyanyi:

Salaku pamilon dina Jamuan Misterius Anjeun / dina poé ieu, ya Putra Allah, tampi abdi. / Sabab abdi moal ngungkabkeun rusiah Anjeun ka musuh-musuh Anjeun, / ogé moal masihan Anjeun ciuman siga Yudas. / Tapi kawas maling, abdi bakal ngaku Anjeun: / 'Inget ka abdi, ya Gusti, dina Karajaan Anjeun'. Alleluia, alleluia, alleluia.

Dina Saptu Agung, dihandap ieu nu dipiang:

Hayu sakumna daging manusa cicing, / sarta nangtung kalayan sieun jeung gemeteran, / sarta ulah mikirkeun nanaon nu dunyawi dina dirina, / sabab Raja para raja jeung Gusti para gusti / datang pikeun dikorbankeun jeung masrahkeun *diri-Na* minangka kadaharan pikeun nu satia. / Di payuneun-Na ngaléngkah pasukan Malaikat / kalayan sagala kapalaan jeung kakawasaan *maranéhna*, / Kerubim nu loba soca jeung Serafim nu genep jangjang, / nutupan beungeutna sarta ngumumkeun kidung: / Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Teras maranéhna ngadeukeutan ka méja pangorbanan; imam ngabubuhi

haseup kemenyan kana diskos suci jeung kalice, bari ngadoa sacara meneng: 'Ya Gusti, beresihan abdi nu berdosa.' **(3)**

Diakon nyarita ka imam:

'Angkat ka luhur, Bapa.'

Sareng imam, nyedot napas, nempatkeunana di taktak kénca diakon, bari nyarios:

Angkat panangan anjeun ka barang-barang suci sarta muji Gusti.

Manéhna ogé nyokot diskus suci teras nempatkeunana dina sirah déakon kalayan taliti jeung hormat pisan; sedengkeun déakon nyekel haseup kemenyan dina salah sahiji ramo leungeun katuhu. Imam sorangan nyokot kalice suci dina leungeunna, teras duanana kaluar ngaliwatan panto kalér, diiringan ku nu mawa lilin jeung lampu-lampuna.

Diakon ngumumkeun: Gusti Agung sareng Rama urang **(nami)**, Kasuci-Na Patriark Moskow jeung sakumna Rusia jeung Gusti urang **(**Anu Mulya**) (nami)**, Métropolit **(atawa:** Uskup Agung **atawa:** Uskup **(nami katingali – ngaran keuskupan))**, mugia Gusti Allah émut ka anjeunna di Karajaan-Na salawasna, ayeuna jeung salawasna, sarta salawasna tur salawasna.

Imam ogé ngadoakeun pikeun: {Mugi Gusti Allah émut ka sakumna anjeun, [Basa Yunani: urang**]**, umat Kristiani Ortodoks, di Karajaan-Na salawasna, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina.**}**

Mugi Gusti Allah émut ka anjeun sadayana, **[Basa Yunani:** urang**]**, umat Kristiani Ortodoks, di Karajaan-Na salawasna: ayeuna sareng salawasna, sareng salamina.

Diakon, sanggeus asup ka Panto Karajaan, nangtung di katuhu, sarta nalika imam asup, manéhna nyarios ka imam:

Mugi Gusti Allah émut kana imam anjeun di Karajaan-Na salawasna, ayeuna jeung salawasna, sarta pikeun salawasna-lami!

Imam ngawaler: Mugia Gusti Allah émut kana diakonat anjeun di Karajaan-Na salawasna, ayeuna jeung salawasna, sarta salawasna.

Sareng imam nempatkeun kalici suci di luhur mezbah suci, teras sanggeus nyabut diskus suci tina sirah diakon, nempatkeunana di gigirna bari nyarios:

Yusuf nu mulya, sanggeus nyandak Turubad Anjeun nu paling suci ti tangkal, ngabungkusna ku lawon linen nu bersih, ngolesna ku minyak harum, teras nempatkeunana di jero makam anyar.

Dina kubur sacara jasmani, tapi di Hades kalayan jiwa Anjeun

salaku Allah, sarta di Surga sareng maling éta, Anjeun aya di tahta, ya Kristus, sareng Rama jeung Roh Suci, ngeusian sagala hal, tanpa wates.

Kubur Anjeun, ya Kristus, sumber kabangkitan urang, parantos némbongan minangka nu mawa kahirupan, saéstuna leuwih éndah tibatan surga jeung leuwih caang tibatan sagala karaton karajaan.

Manéhna ogé miceun tutupan tina piring pangorbanan jeung kalimah, nempatkeunana di dua sisi Altar Suci, teras nyokot selubung tina taktak diakon sarta ngabubuhi kamom, nutupan wadah suci bari ngomong: Yusuf nu mulya, sanggeus nyandak Awur Gusti nu paling suci ti kai salib, ngabungkusna ku lawon linen nu bersih, ngolesna ku minyak harum, teras nempatkeunana di jero makam anyar.

Sareng, nyokot bumbung dupa ti leungeun diakon, anjeunna ngabubarkeun dupa ka wadah suci tilu kali, bari nyarios: 'Mugia Gusti maparin berkah ka Sion kalayan rahmat Anjeun, sareng mugia témbok Yerusalem diwangun deui; teras Anjeun bakal kalayan rahmat nampi kurban kabeneran, persembahan sareng kurban hangus; teras maranéhna bakal nempatkeun sapi jalu ngora di altar Anjeun.'

Sarta sanggeus mulangkeun haseup kemenyan, bari nundukeun sirahna, manéhna nyarios ka diakon:

'Inget ka abdi, dulur sareng réréncangan palayanan!'

Sareng diakon ngawaler: Mugia Gusti Allah émut kana imam anjeun di Karajaan-Na.

Kitu deui, diakon, nu nundutan sirahna ogé bari nyekel haseup ku tilu ramo leungeun katuhu, nyarios ka imam:

Doakeun abdi, paduka nu suci.

Sareng imam ngawaler:

Mugia Roh Suci sumping ka anjeun, sareng kakuatan Nu Maha Luhur nutupan anjeun.

Sareng diakon:

Mugia Roh anu sami ngabantosan urang salila sadaya dinten hirup urang.

Sareng deui, anjeunna nyarios:

Inget ka abdi, Gusti nu suci.

Sareng imam:

Mugi Gusti Allah émut ka anjeun di Karajaan-Na, salawasna, ayeuna sareng salawasna, sarta salawasna tur salawasna.

Lajeng diakon nyarios: 'Amin', **teras sanggeus nyium leungeun katuhu imam, manéhna kaluar ngaliwatan panto kalér, teras nangtung di tempat biasana, ngumumkeun:**

Litani Paménta

Imam: Hayu urang ngadédahkeun doa ka Gusti.

Paduan sora [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, welas asih.

Hayu urang ngadoa pikeun Hadiah Suci anu dipersembahkeun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti supaya Anjeunna nyalametkeun urang tina sagala kasedihan, amarah, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Urang nyuhunkeun ka Gusti supaya dinten ieu janten sampurna, suci, tentrem, sareng taya dosa.

Paduan Suara: Pasihan ieu, ya Gusti.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun Malaikat Karapihan, pituduh satia jeung panglindung jiwa jeung raga kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti hampura jeung pangampura pikeun dosa-dosa jeung kalepatan kami.

Kami ngadoa ka Gusti pikeun kahadéan jeung mangpaat pikeun jiwa kami, sarta pikeun katengtreman di dunya.

Kami ngadoa sangkan sésa umur kami di dunya ieu dipaké pikeun tobat, sarta sangkan kami tiasa mungkas hirup kami sareng Gusti.

Urang ngadoa pikeun hiji urang Kristen anu pindah ti kahirupan ieu—tanpa nyeri, kalayan hormat jeung tentrem—sarta pikeun putusan anu hadé dina Pangadilan Ahir Kristus.

Saenggeus ngingetkeun ka Ibu Allah nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureumah, jeung Mulya, Ibu Allah jeung Perawan salawasna Maria, babarengan jeung sakabéh wali, hayu urang masrahkeun diri

urang, silih masrahkeun, jeung sakabéh kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Pangorbanan, sanggeus nempatkeun pikeun pangalimpahan Karunia Ilahi dina Mezbah Suci.

Ya Gusti Allah, Nu Maha Suci, Nu Maha Nyipta, Nu Maha Ngahirupkeun kami, Nu Maha Nembongkeun jalan ka kasalametan, Nu Maha Maparin wahyu ngeunaan Misteri Surgawi; Anjeun parantos nunjuk kami kana palayanan ieu ku kakuatan Roh Suci Anjeun. Pasihan, ku kituna, ya Gusti, sangkan kami janten palayan perjangjian anyar Anjeun sareng nu ngalaksanakeun sakramén Anjeun; tampi kami nalika kami ngadeukeutan mezbah suci Anjeun, ku kabeungharan rahmat Anjeun, sangkan kami pantes ngahaturkeun ka Anjeun kurban lisan sareng tanpa getih ieu pikeun dosa-dosa kami sareng *dosa-dosa* jalma nu teu nyaho; Saatos nampi éta di altar Anjeun anu suci, langit, sareng teu berwujud salaku kurban anu harumna, pasihan ka kami, salaku balesan, rahmat Roh Suci Anjeun. Tingali ka kami, ya Gusti, sareng tingali palayanan kami ieu, sarta tampi éta, sakumaha Anjeun nampi kurban Habel, kurban Nuh, kurban hangus Abraham, upacara suci Musa sareng Harun, sareng *kurban* damai Samuel; sapertos Anjeun nampi palayanan anu sajati ti rasul-rasul Anjeun anu suci, kitu ogé tampi kurnia ieu ti leungeun kami anu dosa ku kabagjaan Anjeun, ya Gusti, supados kami, anu parantos dianggap pantes ngaladénan mezbah Anjeun anu suci kalayan taya cela, tiasa nampi ganjaran salaku pangurus anu satia tur wijaksana dina poé anu pikasieuneun tina pangadilan Anjeun anu adil.

Seruan: Ku rahmat Putra Anjeun anu tunggal, anu Anjeun berkahi, sasarengan jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, hadé, jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana!

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Hayu urang silih bogoh, supaya kalayan hiji pikiran urang tiasa ngaku

Paduan Suara: Rama, Putra, jeung Roh Suci / – Tritunggal, sarimbag hakekat / jeung teu tiasa dipisahkeun.

Sareng imam nyungkur tilu kali, bari nyarios: Abdi bakal bogoh ka Anjeun, ya Gusti, kakuatan abdi; Gusti téh batu karang abdi, panyumput abdi jeung panyalamet abdi. **(3)**

Sareng diakon nyungkur tilu kali, nyium stola-na, teras ngumumkeun:

Buka, buka! Hayu urang ngadangukeun kalayan hikmah!

Paduan sora nyanyi: Abdi percanten ka hiji Gusti:

Élévasi Suci

Sareng sanggeusna Kredo Suci, diakon ngumumkeun:

Diakon: Hayu urang nangtung kalayan hormat, hayu urang nangtung kalayan kagum, hayu urang ngadangukeun, supaya urang tiasa nawarkeun Pangangkatan Suci kalayan karapihan!

Paduan sora: Rahmat karapihan, / kurban pujian.

Imam ngumumkeun: Rahmat Gusti urang Yesus Kristus, jeung kanyaah Allah Rama, jeung kabersamaan Roh Suci sing aya ka anjeun sadayana!

Paduan Suara: Sareng sareng sumanget anjeun.

Imam: Hayu urang ngangkat haté urang!

Paduan sora: Urang parantos nungtun *aranjeunna* ka Gusti.

Imam: Hayu urang ngucapkeun syukur ka Gusti!

Paduan Suara: Leres sareng adil / (pikeun nyembah ka Rama sareng Putra sareng Roh Suci, / Tritunggal, sarimbag sareng teu tiasa dibagi).

Imam, ngabungkuk, ngadoa sacara meneng:

Ya Nu Maha Hirup, Gusti jeung Nu Maha Kawasa, Allah Rama Nu Maha Kawasa, nu disembah! Saéstuna pantes jeung leres, sarta saluyu jeung kamulyaan kasucian-Mu, muji Anjeun, nyanyi ngeunaan Anjeun, ngahaturkeun berkah ka Anjeun, nyembah Anjeun, ngucapkeun syukur ka Anjeun, pikeun ngamulyakeun Anjeun, hiji-hijina Allah anu sajati, sareng pikeun nyangking ka Anjeun, kalayan haté nu handap asor sareng sumanget handap asor, ibadah lisan kami ieu, sabab Anjeun parantos maparin ka kami pangaweruh kana kabeneran Anjeun. Sareng saha nu sanggup nyarioskeun kakawasaan

Anjeun, ngawartosan sagala puji Anjeun, atanapi nyaritakeun sagala kaajaiban Anjeun salawasna? Nu ngatur sagala, Nu Maha Kawasa di sawarga jeung di bumi sarta sagala ciptaan, boh nu katingali boh nu teu katingali, nu linggih di tahta kamulyaan sarta ningali ka jurang-jurang, tanpa mimitian, teu katingali, teu tiasa kaharti, teu tiasa diungkabkeun, teu robah, Bapa Gusti urang Yesus Kristus, Allah Agung jeung Jurusalamet, pangarep-arep urang, Anjeunna anu jadi wujud kabagjaan Anjeun, sasaruaan anu sampurna, anu nembongkeun Anjeun, Bapa, dina diri-Na; Kecap anu hirup, Allah sajati, Kabijaksanaan langgeng, kahirupan, kasucian, kakuatan, cahaya sajati, anu ngaliwatan-Na Roh Suci diwaharkeun, – Roh kabeneran, kurnia pangadopsi, jaminan warisan urang nu bakal datang, awal berkah langgeng, kakuatan nu masihan kahirupan, sumber kasucian, ku Anjeunna sakumna ciptaan, boh nu teu rasional boh nu rasional, dikuatkeun, ngawula ka Anjeun, sarta ngahaturkeun puji langgeng ka Anjeun; sabab sagala hal tunduk ka Anjeun. Sabab Malaikat, Juru Malaikat, Tahta, Kakaisaran, Kapalaan, Kakuatan, Kabajikan jeung Kerubim nu loba socana muji Anjeun; Serafim nangtung di sabudeureun Anjeun; genep jangjang dina hiji jeung genep jangjang dina nu séjén; ku dua jangjang maranéhna nutupan beungeutna, ku dua jangjang nutupan suku maranéhna, jeung ku dua jangjang, bari ngapung, maranéhna silih seru ku biwir nu teu eureun-eureun dina puji nu teu aya tungtungna.

Imam, ngangkat sora: Nyanyikeun lagu kameunangan, ngagero, ngageroan jeung nyarios:

Paduan Suara: Suci, suci, suci Gusti Tentara! / Langit jeung bumi pinuh ku kamulyaan Anjeun! / Hosana di pangluhurna! / Wilujeng Anjeunna nu datang dina nami Gusti! / Hosana di pangluhurna!

Imam ngadoa sacara rusiah: Kalayan kakuatan anu dipaparin rahmat ieu, ya Gusti, nu mikacinta manusa, kami nu dosa ngagero bari nyarios: Saéstuna, Anjeun suci tur paling suci, teu aya ukuran pikeun kamulyaan kasucian Anjeun, sarta Anjeun adil dina sagala lampah Anjeun; sabab dina kaleresan jeung pangadilan anu sajati Anjeun parantos maparin sagala ka kami. Kusabab Anjeun parantos nyiptakeun manusa tina lebu bumi sareng ngahormat *anjeunna* ku citra Anjeun, ya Gusti, Anjeun nempatkeun anjeunna di taman anu amis,

jangji ka anjeunna kamatian hirup anu langgeng sareng kabagjaan berkah langgeng upami anjeunna ngajaga paréntah Anjeun; tapi nalika manéhna henteu nurut ka Anjeun, Allah anu sajati nu nyiptakeun manéhna, sarta sesat ku tipu daya naga, sarta binasa ku dosa-dosana sorangan, Anjeun ngusir manéhna, ya Allah, ku putusan Anjeun nu adil, ti taman Eden ka dunya ieu, sarta mulangkeun manéhna ka taneuh asalna, nyayogikeun kasalametan pikeun manéhna ngaliwatan kalahiran deui dina Kristus Anjeun sorangan. Sabab Anjeun henteu ngalieur salawasna tina ciptaan Anjeun, nu ku Anjeun, Nu Maha Hadé, parantos dijieun, ogé henteu poho kana karya leungeun Anjeun, tapi Anjeun ngadatanganana ku rupa-rupa cara ngaliwatan kahadean rahmat Anjeun. Anjeun ngutus nabi-nabi, ngalakukeun mujijat ngaliwatan wali-wali Anjeun, anu dina unggal generasi mendakan karidhoan ka Anjeun; Anjeun nyarios ka kami ngaliwatan biwir abdi-abdi Anjeun, para nabi, ngaramal ka kami kasalametan anu bakal datang; Anjeun masihan Hukum salaku pituduh, sareng nunjuk malaikat-malaikat salaku pangjaga. Tapi nalika kasampurnaan waktos parantos sumping, Anjeun nyarios ka kami ngaliwatan Putra Anjeun sorangan, anu ogé parantos nyiptakeun jaman-jaman ngaliwatan Anjeunna. Anjeunna, anu janten cahaya kamulyaan Anjeun sareng gambaran anu pas tina jati diri Anjeun, sarta ngadukung sagala rupi ku kecap kakuatan-Na, henteu nganggap kasataraan sareng Anjeun, O Allah sareng Rama, janten hal anu kedah dicekel; sanajan Anjeunna Allah ti jaman baheula, Anjeunna nembongan di bumi sarta ngahiji jeung manusa; sarta, sanggeus inkarnasi tina Perawan Suci, Anjeunna ngarendahkeun diri, nyandak rupa hamba, janten siga awak handap asor urang, sangkan urang ogé janten siga citra kamulyaan-Na. Kusabab sakumaha dosa asup ka dunya ngaliwatan manusa, sarta ku dosa datang pati, *kitu ogé* Putra Anjeun anu hiji-hijina, anu cicing di pangkuan Anjeun, Gusti sareng Rama, kersa, sanggeus lahir ti hiji awéwé, Indung Gusti nu suci sareng Perawan Maryam salawasna, sareng sanggeus asup dina hukum, pikeun ngukum dosa dina daging-Na sorangan, sangkan maranéhna nu paéh dina Adam bisa dihirupkeun deui dina Kristus Anjeun sorangan; sareng sanggeus cicing di dunya ieu, masihan paréntah kasalametan, nyalametkeun urang tina panipuan nyembah berhala, Anjeunna nungtun *urang* ka pangaweruh ka Anjeun,

Allah sareng Rama anu sajati, ngadamel urang janten kagungan-Na sorangan salaku rahayat pilihan, imam karajaan, suku nu suci; sarta sanggeus ngabersihkeun urang ku cai jeung ngasucikeun urang ku Roh Suci, Anjeunna masrahkeun diri-Na ka pati pikeun urang, ti kajadian urang dijadikeun tawanan, sanggeus dijual kana *kakawasaan* dosa; sarta sanggeus turun ka Alam Maot ngaliwatan Salib, pikeun ngeusian sagala rupa ku Anjeunna, Anjeunna ngeureunkeun sangsara pati; sareng hudang deui dina poé katilu sarta muka jalan pikeun sakumna daging ka kabangkitan ti nu maot—sabab mustahil pikeun Pangeran Kahirupan dicekel ku karuksakan—Anjeunna janten buah sulung ti nu maot, anu pangmimiti lahir deui ti nu maot, sangkan Anjeunna unggul dina sagala hal di antawis sadayana; sareng sanggeus naék ka sawarga, Anjeunna linggih di *katuhu* Maha Agung Gusti di sawarga luhur – sareng Anjeunna bakal sumping pikeun masihan ganjaran ka unggal jalma nurutkeun lampahna. Tapi Anjeunna parantos ninggalkeun ka urang pangéling-éling tina sangsara panyalametna – nya éta nu parantos urang pasangkeun di payuneun Gusti saluyu sareng paréntahna. Sabab, nalika Anjeunna badé ngalaman pupusna anu sukarela, salawasna émut, jeung masihan kahirupan, dina peuting éta nalika Anjeunna masrahkeun diri pikeun kahirupan dunya, Anjeunna nyokot roti dina leungeun suci jeung paling murni, sarta ngahaturkeun ka Anjeun, ya Gusti Rama, ngucapkeun syukur, ngaberkahanana, ngahususkeunana, jeung mecahna.

Sareng, ngangkat sora-Na, Anjeunna nyarios: 'Anjeunna masihan éta ka murid-murid suci-Na sareng rasul-rasul-Na, bari nyarios: "Candak, tuang; ieu Alesan Abdi, anu dipecahkeun pikeun anjeun pikeun pangampura dosa."'

Paduan sora nyanyi: Amin.

Dina kecap-kecap ieu, diakon nunjuk ka diskos suci kalayan orarion, anu dicekelna ku tilu ramo leungeun katuhu. Kitu deui, nalika imam ngumumkeun: 'Janten, sadayana nginum tina éta', **diakon nunjuk ka kaliceu suci.**

Imam, ku sora handap: Sarua ogé nyokot kalice *sarta* ngaduk buah anggur *di jerona*, ngucapkeun syukur, méré berkah, jeung ngahususkeunana.

Sareng sakali deui Anjeunna ngumumkeun: Anjeunna masihan éta ka murid-murid-Na nu suci jeung rasul-rasul-Na, bari nyarios: 'Inum

sadayana ti ieu; ieu getih abdi tina Perjanjian Anyar, nu dicurkeun pikeun anjeun jeung pikeun loba jalma pikeun pangampura dosa.'

Paduan sora nyanyi: Amin.

Imam, ngahundukeun sirahna, ngadoa sacara meneng:

'Lakukeun ieu pikeun émut ka Abdi; sabab iraha waé anjeun tuang Roti ieu jeung nginum Cangkir ieu, anjeun ngumumkeun paéhna Abdi jeung ngaku kabangkitan Abdi. Kitu ogé, ya Gusti, nalika kami émut kana sangsara-Na nu nyalametkeun, Salib-Na nu masihan kahirupan, panguburan-Na salila tilu poé, kabangkitan-Na ti antara nu maot, pananjakan-Na ka sawarga, linggih-Na di *katuhu* Allah Rama, sarta Datangna deui nu mulya tur matak sieun.

Dina kecap-kecap ieu, diakon, nempatkeun leungeunna dina tanda salib sarta ngangkat diskus suci jeung kalice suci, nyungkuk kalayan hormat.

Imam ngumumkeun: 'Kami ngahaturkeun ka Anjeun naon anu kagungan Anjeun, ti kagungan Anjeun, pikeun sagala hal jeung kusabab sagala hal.'

[Basa Yunani: Urang nawarkeun ka Anjeun naon anu kagungan Anjeun ti kagungan Anjeun, saluyu jeung sagala hal sarta pikeun kapentingan sagala hal.**]**

Paduan sora: Urang nyanyi ngeunaan Anjeun, / Urang muji Anjeun, / Urang ngucapkeun syukur ka Anjeun, ya Gusti, / sarta urang ngadoa ka Anjeun, Allah urang.

Imam, ngahundurkeun sirahna, ngadoa sacara meneng:

Ku kituna, Nu Maha Suci, kami ogé, abdi-abdi Anjeun nu dosa tur teu pantes, nu geus dianggap pantes ngawula di mezbah Anjeun nu suci, lain kusabab kabeneran kami—sabab kami teu kungsi ngalakukeun kahadéan di bumi— – tapi ku rahmat kahadean Anjeun, Roh Suci Anjeun mugia sumping ka kami sareng ka kurban-kurban anu disadiakeun di payuneun Anjeun, sarta mugia maparin berkah, ngasucikeunana, sareng ngungkabkeunana kami nyuhunkeun ka Anjeun sareng nyauran ka Anjeun, Nu Maha Suci, sangkan, ku rahmat kahadean Anjeun, Roh Suci Anjeun sumping ka kami sareng ka kurban-kurban anu disadiakeun di payuneun Anjeun, sarta mikeun berkah, ngasucikeunana, sareng ngajadikeunana pantes ditampi.

Diakon nempatkeun ripida anu dicekelna, atawa selubung, teras caket ka imam. Sareng duanana sujud tilu kali di hareupeun mezbah suci, (doa sacara meneng: 'Ya Allah, beresihan abdi nu dosa**,** sareng welas asih ka abdi**',**

sareng nyarios:

Imam: Ya Gusti, anu nurunkeun Roh Suci Anjeun ka Para Rasul dina jam katilu, ulah nyabut-Na ti kami, ya Nu Maha Hadé, tapi anyarkeun-Na di jero kami anu ngadoa ka Anjeun.

Bait Diakon: Jieun dina diri abdi haté nu suci, ya Gusti, sareng anyarkeun sumanget nu leres dina diri abdi.

Imam: Ya Gusti, Roh Suci Anjeun:

Ayat Diakon: Ulah miceun abdi ti ayana Anjeun, sareng ulah nyabut Roh Suci Anjeun ti abdi.

Imam: Ya Gusti, Roh Suci Anjeun nu Maha Suci:)

Teras diakon, ngabungkuk sirahna sarta nunjuk ku kemenyan ka roti suci, nyarios kalayan sora handap:

Mugia Gusti maparin berkah kana roti suci ieu.

Imam, sementara éta, nyieun tanda salib di luhur Domba Suci, bari nyarios: Roti ieu téh Awak anu paling mulya ti Gusti, ti Allah, jeung ti Jurusalamet urang Yesus Kristus.

Diakon: Amin.

Sareng deui diakon: Berkahkeun, Paduka, kalice suci.

Imam, bari méré berkah [Kopah Suci], nyarios: Kopah ieu—kalayan Darah anu paling mulia ti Gusti, Allah, jeung Jurusalamet urang Yesus Kristus.

Diakon: Amin.

Sareng deui diakon, nunjuk ku orarion ka dua Hadiah Suci, nyarios: 'Berkahkeun duanana, Paduka.'

Imam, ngaberkahan dua Hadiah Suci éta babarengan ku pananganana, nyarios: 'Tumpurkeun pikeun kahirupan dunya.'

Diakon: Amin, amin, amin.

(Dina tradisi Slavia modéren:

Imam: Sareng cangkir ieu – kalayan Darah anu paling mulia tina Gusti, Allah, sareng Jurusalamet urang Yesus Kristus.

Diakon: Amin.

Imam: Anu ditumpahkeun pikeun kahirupan dunya.

Diakon: Amin.

Sareng deui diakon, nunjuk ku orarion ka dua Hadiah Suci, nyarios: "Mugia Paduka ngaberkahan duanana."

Imam, teras, ngaberkahan dua Sajian Suci éta ku leungeunna, nyarios: 'Ngrobahna ku Roh Suci-Na.'

Diakon: Amin, amin, amin.)

Sareng, ngabungkukkeun sirahna, diakon nyarios ka imam:

'Inget ka abdi nu dosa, ya Bapa Suci.'

Terus manéhna balik deui ka tempat manéhna nangtung saméméhna.

Teras imam ngadoa: Ngahijikeun kami sadayana, anu nampi Roti anu hiji jeung Cawan anu *hiji*, silih babarengan dina komuni Roh Suci anu hiji, sarta mugi euweuh di antara kami anu nampi Awak suci jeung Getih Kristus Anjeun pikeun hukuman atawa panghakiman kami, tapi sangkan kami meunang rahmat jeung sih ka sadaya para suci anu geus nyugemakeun Anjeun ti jaman baheula: karuhun, bapa-bapa, patriark, nabi-nabi, rasul-rasul, panginjil, evangelis, martir, pangaku iman, guru-guru, jeung unggal jiwa nu bener anu parantos tilar dunya dina iman.

Sareng, nyokot haseup kemenyan, imam ngumumkeun: 'Utamana sareng Ibu urang anu paling suci, paling murni, paling berkah sareng mulya, Indung Gusti sareng Perawan Maryam *salawasna*.'

Terus manéhna ngabubarkeun haseup kemenyan di hareupeun mezbah suci tilu kali.

Teras diakon ngukus méja suci sakurilingna sarta nginget-nginget saha waé anu dipikahayang – boh nu hirup boh nu parantos tilar dunya.

Paduan sora nyanyi: Sadaya mahluk bungah ka Anjeun, O Nu Pinuh Ku Rahmat: / pasukan malaikat sareng umat manusa. / *Anjeun* téh candi nu disucikeun sareng surga rohani, / kamulyaan kasucian, ti Anjeun Gusti nyarinkam sareng janten orok leutik / – Gusti urang, nu geus aya saméméh *sagala* jaman. / Sabab Anjeunna parantos ngajadikeun rahim Anjeun jadi tahta / sareng rahim Anjeun langkung lega tibatan langit. / Sadaya ciptaan bagja dina Anjeun, O Nu Pinuh Ku Rahmat; kamulyaan ka Anjeun!

Dina Kemis Suci, irmos nada 6

Ngaliwatan keramahan Gusti / jeung jamuan langgeng / di tempat luhur kalayan pamikiran luhung / hayu urang nu satia bungah, /

sanggeus ngadangu kecap pangluhurna ti Kecap, / Nu urang mulyakeun.

Dina Saptu Suci, irmos, nada 6

Ulah ceurik ka Abdi, Ibu, ningali Putra Anjeun di jero kubur, nu Anjeun kandung dina kandungan tanpa biji, sabab Abdi bakal hudang deui tur dimulyakeun, sarta dina kamulyaan Abdi bakal ngangkat, salaku Allah, maranéhna nu tanpa eureun, kalayan iman jeung kanyaah, ngamulyakeun Anjeun.

Imam ngahormat sirahna, ngadoa sacara rahasia:

Kalawan Santo Yohanes, nabi, Pangjururukun jeung Pembaptis, para Rasul suci, mulya jeung pinunjul, kalawan para wali **(aranjeunna)**, anu émutanana ayeuna urang rayakeun, sarta kalawan sakumna wali-Mu, ngaliwatan doa-doa maranéhna, tepang ka kami, ya Gusti.

Sareng émut ka sadayana anu parantos tilar dunya kalayan harepan kana Kebangkitan *sareng* kahirupan langgeng {hamba-hamba Anjeun:}

(Di dieu imam nginget saha waé anu dipikahayang – boh nu hirup boh nu parantos tilar dunya. Pikeun nu hirup, anjeunna nyarios:

Pikeun kasalametan, panglawungan jeung pangampura dosa hamba-hamba Allah **(nami-nami).**

Pikeun nu parantos tilar dunya, anjeunna nyarios:

Pikeun katentreman jiwa sareng pangampura dosa abdi-abdi Anjeun **(nami-nami)**. Di tempat cahaya éta, anu geus bébas tina kasedihan sareng ratapan, pasihan aranjeunna katentreman, ya Gusti urang.**)**

Sareng pasihan maranéhna katenangan *di tempat* anu *sadayana* caang ku cahaya paras Anjeun.

Teras diteruskeun:

Kami salajengna nyuhunkeun ka Anjeun: émut, ya Gusti, ka Garéja Anjeun anu suci, katolik, jeung apostolik, *anu sumebar* ti hiji tungtung jagat raya nepi ka tungtungna, sarta pasihan karapihan ka manéhna, anu parantos Anjeun tebus ku getih anu mulya tina Kristus Anjeun, sarta kuatkeun candi suci ieu nepi ka ahir jaman.

Inget, ya Gusti, ka *jalma-jalma* anu parantos mawa kurban ieu ka Anjeun, sareng *ka jalma-jalma* pikeun saha, ngaliwatan saha, sareng atas nami saha maranéhna mawa *kurban éta*.

{Inget ogé, ya Gusti, kana kasalametan, panglawungan, jeung pangampura dosa para abdi Anjeun **(nami-nami umat nu hirup).**}

Émut, ya Gusti, ka jalma-jalma anu nyanggakeun kurban jeung ngalakukeun amal di garéja-garéja suci Anjeun, sarta ka jalma-jalma anu émut ka nu miskin; ganjar aranjeunna ku kurnia Anjeun anu beunghar jeung langitna; pasihan ka aranjeunna, tibatan nu dunyawi, nu langitna; tibatan nu sementawis, nu langgeng; tibatan nu fana, nu abadi.

Inget, ya Gusti, ka maranéhna anu cicing di gurun, di pagunungan, di guha, jeung di jurang-jurang bumi.

Inget, ya Gusti, ka maranéhna anu hirup dina kasucian jeung takwa, dina tapa brata jeung kahirupan nu suci.

Inget, ya Gusti, tanah urang nu dilindungi ku Gusti {Rusia jeung rahayatna nu satia}, Pasihan **ka** kami karapihan anu jero tur teu bisa pegat, **sarta** tanemkeun dina haté sadaya anu boga kawenangan niat hadé ka Garéja-Mu jeung ka sakumna umat-Mu, sangkan dina katentreman maranéhna maranéhna tiasa ngamungkinkeun kami pikeun hirup damai tur tentrem kalayan sagala kasatiaan jeung kasucian.

Inget, ya Gusti, ka sadaya nu boga kawenangan jeung kakawasaan, dulur-dulur urang dina palayanan, sarta sakumna tentara; jaga nu hadé ku kahadéan-Mu, sarta balikeun nu jahat ka kahadéan ku kahadean-Mu.

Inget, ya Gusti, ka jalma-jalma anu kumpul di dieu jeung anu teu aya ku alesan anu sah, sarta pasihan rahmat ka maranéhna jeung ka kami ngaliwatan kalimpahan rahmat Anjeun; eusian gudangna ku sagala kahadean, jaga rumah tangga maranéhna dina katentreman jeung harmoni, asuh barudak leutik, ajarkeun ka nu ngora, dukung nu sepuh, hibur nu haténa lemah, ngumpulkeun nu sumebar, balikkeun nu sesat, sarta ngahijikeun maranéhna jeung Garéja Anjeun nu suci, katolik, jeung apostolik; nyalametkeun nu disiksa ku sumanget kotor, nungtun nu aya di laut, ngiringan nu keur dina lalampahan, ngajaga

janda, ngabéla yatim piatu, ngabébaskeun tawanan, jeung nyageurkeun nu gering. Inget, ya Gusti, ka anu keur diadili, anu di tambang, anu di pangasingan, anu keur digawé beurat, jeung ka sadayana anu keur sedih, butuh, jeung kasusah; ogé ka sadayana anu peryogi rahmat Agung Anjeun, boh anu mikanyaah ka kami boh anu benci ka kami, sarta ka anu geus masrahkeun ka kami, sanajan kami teu pantes, pikeun ngadoakeun maranéhna. Sareng émut ka sakumna umat Anjeun, ya Gusti Nu Maha Kawasa, sareng curahkeun rahmat Anjeun nu ngalimpung ka maranéhna sadayana, maparin ka masing-masing naon nu dipénta pikeun kasalametan maranéhna; sareng maranéhna anu teu kami émut alatan teu nyaho, poho, atawa kusabab loba pisan ngaran, émut ka maranéhna sorangan, ya Gusti, anu nyaho umur jeung ngaran unggal jalma, anu nyaho unggal jalma ti jero kandungan indungna. Kanggo Anjeun, ya Gusti, nyaéta pitulung pikeun nu teu boga daya, harepan pikeun nu putus asa, Jurusalamet pikeun nu keur sangsara, pangungsian pikeun nu ngalayar di sagara, jeung Panyageur pikeun nu gering; mugia Anjeun sorangan janten sagala hal pikeun sadayana, nyaho unggal jalma, pamundutna, imahna, jeung kabutuhanna. Salametkeun, ya Gusti, kota ieu **(atawa:** tempat suci ieu**)** jeung unggal kota jeung nagara tina kalaparan, wabah, gempa bumi, banjir, seuneu, pedang, invasi ku suku asing, jeung karusuhan sipil.

Sareng imam ngumumkeun:

Sareng émut, ya Gusti, di antara anu munggaran ti sadayana, Gusti Agung sareng Rama urang **(nami)**, Kasucianana Patriark Moskwa sareng Sadaya Rusia, sareng Gusti urang Anu Paling Mulya **(nami)**, Metropolitan **(atanapi:** Uskup **Agung atanapi:** Uskup **[nami wewengkon katedral])**, anu dipasihkeun ka garéja-garéja suci Anjeun di sakuliah dunya, teu cilaka, dihormat, séhat wal'afiat, panjang umur, sarta satia ngajar kecap kabeneran Anjeun.

Paduan sora nyanyi: Sareng sadaya *lalaki*, sareng sadaya *awéwé*.

Imam ngadoa sacara meneng:

Inget, ya Gusti, unggal episkopat Ortodoks anu leres ngajar kecap kabeneran Anjeun.

Inget, ya Gusti, dina kalimpahan rahmat-Mu, kana kakirangan abdi; hampura sagala dosa abdi, boh nu dihaja boh nu teu dihaja,

sareng ulah, kusabab dosa-dosa abdi, nahan rahmat Roh Suci-Mu tina Sajian di payuneun-Mu.

Inget, ya Gusti, ka para presbiter, ka diakon dina Kristus, jeung ka sakumna pangkat suci *séjénna*, sarta ulah ngahinakeun saha waé di antara kami anu ngurilingan mezbah suci Anjeun.

Datang ka kami dina kahadean Anjeun, ya Gusti; tampakeun diri Anjeun ka kami dina rahmat Anjeun anu ngalimpah; pasihan kami cuaca anu hadé tur mangpaat; curahkeun hujan anu hampang ka bumi pikeun kasuburanana; berkahilah hasil panén taun ieu ku kahadean Anjeun, ya Gusti; ahirkeun pamisahan di jero Garéja, redam amarah bangsa-bangsa nu musyrik, sarta gancang musnahkeun ajaran sesat ku kakuatan Roh Suci Anjeun; tampi kami sadayana kana Karajaan Anjeun, nunjukkeun kami minangka putra-putra cahaya jeung putra-putra poé. Pasihan kami karapihan jeung kanyaah Anjeun, ya Gusti Allah kami; sabab Anjeun parantos maparin sagala rupa ka kami.

Imam ngumumkeun: Sareng pasihan sangkan ku sora anu sarua sareng hate anu hiji urang tiasa ngamulyakeun sareng nyanyi ngeunaan Nami Anjeun anu Maha Suci sareng agung, Rama, Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Imam, bari ngalih ka Panto [Karajaan] sarta maparin berkah ka [jamaah], ngumumkeun:

Sareng mugia rahmat Allah Nu Maha Agung sareng Jurusalamet urang, Yesus Kristus, aya ka anjeun sadayana.

Paduan sora: Sareng sareng sumanget anjeun.

Sareng diakon (lamun aya; lamun henteu, imam maca litani) kaluar [ti ruang suci] sareng nangtung di tempat biasana, ngumumkeun:

Doa Permohonan

Diakon: Sanggeus ngingetkeun sakabéh wali, hayu urang ngadoa deui ka Gusti pikeun karapihan.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun Sajian Suci anu parantos dipersembahkeun sareng dikuduskeun.

Supaya Allah urang, nu mikacinta ka umat manusa, sanggeus

nampi éta dina mezbah-Na nu suci, langit, jeung teu berwujud minangka kurban rohani nu harumna, kersa nurunkeun rahmat Ilahi jeung kurnia Roh Suci ka urang, hayu urang ngadoa.

Hayu urang ngadoa ka Gusti supaya Anjeunna nyalametkeun urang tina sagala kasedihan, amarah, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Urang nyuhunkeun ka Gusti supaya dinten ieu janten sampurna, suci, tentrem, sareng taya dosa.

Paduan Suara: Pasihan ieu, ya Gusti.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun Malaikat Karapihan, pituduh satia jeung pangjaga jiwa jeung raga kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti hampura jeung pangampura tina dosa-dosa jeung kalepatan kami.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun naon anu hadé jeung mangpaat pikeun jiwa kami sarta pikeun katengtreman di dunya.

Kami ngadoa ka Gusti supaya sésa umur kami dipaké dina katengtreman jeung tobat.

Urang ngadoa pikeun saurang Kristen anu ninggalkeun kahirupan ieu—tanpa nyeri, kalayan hormat, jeung tentrem—sarta pikeun putusan anu hadé dina Pangadilan Ahir Kristus.

Saenggeus milarian kasatuan iman jeung persekutuan dina Roh Suci, hayu urang pasrahkeun diri urang, silih pasrahkeun, jeung sakumna kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam teras ngadoa sacara pribadi:

Doa saméméh Komuni Suci

Gusti urang, Gusti panyalamet, ajarkeun ka kami pikeun ngucapkeun syukur anu pantes ka Anjeun pikeun berkah Anjeun, anu parantos dipasihkeun sareng teras dipasihkeun ka kami; Anjeun téh Allah kami, anu parantos nampi kurnia ieu; sucikeun kami tina sagala kacoélan jasmani jeung rohani, sarta ajarkeun kami pikeun ngajalankeun *kahirupan* suci dina sieun ka Anjeun, sangkan kalayan

haté nu bersih, nalika kami nampi kurnia suci Anjeun, kami bisa ngahiji jeung Awak jeung Darah suci Kristus Anjeun; sareng, sanggeus nampi éta kalayan pantes, sangkan Kristus cicing di jero haté urang sareng urang janten candi Roh Suci Anjeun. Sumuhun, Allah kami, pasihan sangkan euweuh saurang ogé di antara kami nu kapanggih salah dina sagala palanggaran ngalawan Sakramén Anjeun nu agung tur langit éta, atawa *jadi* lemah jiwa jeung raga alatan nyandakna kalayan teu pantes; tapi pasihan sangkan, nepi ka napas panungtung kami, kami tiasa nyandak Karunia Suci Anjeun kalayan pantes, – minangka panyadia kahirupan langgeng, sareng minangka jawaban anu mujur dina pangadilan anu pikasieuneun Kristus Anjeun, supados kami ogé, babarengan sareng sadaya wali anu parantos nyugemakeun Anjeun ti jaman baheula, tiasa ngabagi dina berkah langgeng Anjeun, anu parantos Anjeun siapkeun pikeun aranjeun anu bogoh ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngumumkeun: Sareng pasihan ka kami, ya Gusti, kawani tanpa sieun dihukum pikeun nyauran Anjeun, Allah Nu di Sawarga, Rama, sareng ngumumkeun:

Paduan Suara: Bapa kami, anu aya di sawarga! Suci-sucikeun nami Anjeun; Karajaan Anjeun sumping; kahayang Anjeun kajadian di bumi sakumaha di sawarga; pasihan ka kami dinten ieu roti sapopoe kami; sareng hampura kalepatan kami, sakumaha kami ogé parantos ngahampura ka nu ngalepatan ka kami; sareng ulah nganteur kami kana cobaan, tapi salametkeun kami tina kajahatan.

Imam ngumumkeun: Sabab ka Anjeun karajaan, kakuatan, jeung kamulyaan, ti Rama jeung ti Putra jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman ka jaman.

Paduan sora: Amin.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana!

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Tundukeun sirah ka payuneun Gusti!

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngadoa:

Doa Kasarapan

Ya Gusti, Bapa rahmat jeung Allah sagala panglipur! Mugia Gusti maparin berkah, ngasucikeun, ngajaga, nguatkeun, sareng mastikeun aranjeunna anu parantos ngahormat sirah di payuneun Anjeun; nyalametkeun aranjeunna tina sagala kalakuan jahat, sareng ngahijikeun aranjeunna kana sagala kalakuan hadé; sarta mugia aranjeunna tiasa nampi Misteri Anjeun anu paling suci sareng masihan kahirupan ieu, sanés pikeun hukuman, tapi pikeun pangampura dosa sareng pikeun persatuan sareng Roh Suci.

Imam ngumumkeun: Ku rahmat, rahmat-Mu jeung kanyaah ka umat manusa ti Putra-Mu anu hiji-hijina, anu babarengan jeung Anjeun dipuji, sasarengan jeung Roh-Mu anu Maha Suci, hadé jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan sora: Amin.

Imam ngadoa: Dangukeun kami, ya Gusti Yesus Kristus, Allah kami, ti tempat cicing-Na nu suci jeung ti pangkuan kamulyaan Karajaan-Na, sarta datang pikeun ngasucikeun kami, *Anjeun* nu linggih di luhur sareng Rama jeung cicing di dieu kalayan teu katingali babarengan sareng kami. Sareng mugi ku leungeun Gusti anu Maha Kawasa, maparin ka kami Awak Gusti anu paling suci sareng getih Gusti anu mulya, sarta ngalangkungan kami, ka sakumna rahayat.

Imam, siga diakon, ogé nunduk bari nangtung di tempatna, ngucapkeun sacara bisik tilu kali:

Ya Allah, bersihkeun abdi nu dosa, sareng welas asih ka abdi. **(3)**

Nalika diakon ningali yén imam ngalegaan leungeunna pikeun nyabak Roti Suci jeung ngalaksanakeun Pangangkatan Suci, manéhna ngumumkeun (mun teu aya diakon, imam sorangan):

Hayu urang ngadangukeun!

Imam, bari ngangkat Roti Suci, ngumumkeun: Hal-hal suci pikeun nu suci!

Paduan Suara: Saurang suci, / saurang Gusti, / Yesus Kristus, / pikeun kamulyaan Allah Rama. / Amin.

Komuni teras lumangsung nurutkeun ritus anu sami jeung anu ditangtukeun dina Liturgi Krisostomus, kaca85 .

Saenggeus Komuni, imam ngadoa: Urang muji syukur ka Anjeun, ya

Gusti Allah urang: **(tingali di handap).**

Komuni jamaah di jero garéja

Sareng Panto Karajaan dibuka. Diakon, sanggeus nyungkur, nyokot Kalice Suci lajeng kaluar ngaliwatan Panto Karajaan, ngangkat Kalice Suci, nembongkeun ka jamaah sarta ngumumkeun: 'Kalayan sieun ka Gusti, kalayan iman [jeung kanyaah], maju ka payuneun!'

Paduan Suara: Mujur anu datang dina ngaran Gusti; Gusti téh Gusti, sarta Anjeunna parantos nembongan ka urang!

{Sateuacan umat narima Komuni, imam, numutkeun adat, ngucapkeun doa-doa di handap ieu:

Abdi yakin, ya Gusti, sareng abdi ngaku yén Anjeun téh Kristus sajati, Putra Allah Nu Maha Hirup, nu parantos sumping ka dunya pikeun nyalametkeun jalma-jalma nu dosa, di antarana abdi nu pangpayunna. Abdi ogé yakin yén ieu téh Angga Anjeun nu paling suci, sareng ieu téh Getih Anjeun nu paling mulya. Ku kituna abdi ngadoa ka Anjeun: mugi Anjeun maparin rahmat ka abdi sareng maparin hampura ka abdi tina dosa-dosa abdi, boh nu dihaja boh nu teu dihaja, *nu dilakukeun* ku omongan sareng kalakuan, ku nyaho sareng ku teu nyaho, sareng mugi abdi tiasa nampi Misteri Anjeun nu paling suci, sanés pikeun hukuman abdi, tapi pikeun pangampura dosa sareng pikeun kahirupan langgeng. Amin.

Salaku pamilon dina Jamuan Misteri Anjeun / dina poé ieu, ya Putra Allah, tampi abdi. / Sabab abdi moal ngungkabkeun misteri ka musuh-musuh Anjeun, / ogé moal masihan Anjeun ciuman siga Yudas. / Tapi kawas maling, abdi bakal ngaku ka Anjeun: / 'Inget ka abdi, ya Gusti, dina Karajaan Anjeun!'

Mugi panyalira Misteri Anjeun nu paling suci, ya Gusti, janten pikeun abdi sanés pikeun panghakiman atanapi hukuman, tapi pikeun nyageurkeun jiwa sareng raga.**}**

Sareng anu hoyong nampi Komuni maju hiji-hiji, tunduk kalayan sagala hormat sareng ajrih, leungeunna dilipet di dada. Sareng masing-masing nampi Misteri Ilahi. Imam, nalika masihan Komuni ka masing-masing, nyarios:

Hamba Gusti**, (nami)**, nampi Awang-awang sareng Getih nu mulya sareng suci ti Gusti, sareng Allah sareng Jurusalamet urang, Yesus Kristus, pikeun pangampura dosa-dosana sareng pikeun kahirupan

langgeng. Amin.

Terus diakon ngusap biwirna ku lawon. Lajeng nu nampi Komuni ngecum Cawan Suci teras angkat bari nunduk. Kitu ogé sadayana nampi Komuni Suci.

{Salila Komuni, nurutkeun adat, urang sering nyanyi: 'Tampi Raga Kristus, raoskeun Sumur Kabangkitan.'

Sareng di ahir: Alleluia. **(3)}**

Saatos Komuni

Saatos Komuni, imam asup ka Altar Suci sarta nempatkeun [Kawadah Suci sareng] Sajian Suci di luhur Méja Suci.

Diakon, sanggeus nyokot Diskos Suci, nahan éta di luhur Kalice Suci sarta, bari ngawaca kidung Kabangkitan di handap ieu, [ngarendem sakabéh partikelna kana Kalice Suci].

[Diakon:] Sanggeus ningali Kebangkitan Kristus, hayu urang sujud ka Gusti Suci Yesus, hiji-hijina nu taya dosa. Urang sujud ka Salib Anjeun, ya Kristus, sarta urang nyanyi jeung ngamulyakeun Kebangkitan Anjeun nu suci, sabab Anjeun téh Allah urang; urang henteu wawuh ka nu séjén iwal Anjeun, sarta urang nyauran ngaran Anjeun. Hayu, sadaya nu satia, hayu urang sujud ka Kabangkitan Suci Kristus, sabab tingali, ngaliwatan Salib, kabagjaan parantos sumping ka sakuliah dunya. Salawasna muji Gusti, urang nyanyi ngeunaan Kabangkitan-Na, sabab Anjeunna, sanggeus ngalaman disalib, parantos ngancurkeun pati ku pati.

Nerang, nerang, hai Yerusalem Anyar, sabab kamulyaan Gusti parantos caang ka anjeun! Kabagjaan ayeuna jeung bungah, hai Sion! Sareng anjeun, hai Indung Allah nu Suci, bungah ku Kebangkitan-Na anu anjeun lahirkeun.

Ya Paskah Agung nu Maha Suci, ya Kristus! Ya Kabijaksanaan, Kecap, jeung Kakuatan Gusti! Pasihan sangkan kami tiasa langkung sampurna ngahiji sareng Anjeun dina dinten Karajaan Anjeun nu salawasna caang.

Terus anjeunna ngahapusna kalayan taliti ku busa suci, bari ngucapkeun kecap-kecap ieu kalayan saksama jeung hormat: (Cuci, ya Gusti, dosa-dosa jalma-jalma anu diémutan di dieu ku Darah-Mu anu mulya, ngaliwatan doa-doa para wali-Mu.**)**

Saterusna imam maparin berkah ka umat, ngumumkeun: 'Salametkeun,

ya Gusti, umat Anjeun sareng berkahan warisan Anjeun.'

Sareng ngalih ka arah mezbah suci, anjeunna ngabubuhi kemenyan tilu kali, bari nyarios ka dirina sorangan:

'Naék ka sawarga, ya Gusti, sareng pasihan kamulyaan Anjeun di sakuliah bumi.' **(3)**

Koor teras nyanyi: Urang parantos ningali cahaya nu sajati, / nampi Roh Surgawi, / manggihan iman nu sajati; / urang nyembah Trinitas nu teu tiasa dibagi, / margi Anjeunna parantos nyalametkeun urang.

Imam, nyokot diskus suci, nempatkeunana dina sirah diakon; diakon, nampi éta kalayan hormat, ningali ka Panto Karajaan teras cicing-cicing maju ka altar, di dinya manéhna nempatkeun diskus suci éta di luhurna. Imam, sanggeus sujud jeung nyokot Kalice suci, ngalih ka jamaah, bari nyarios kalayan sora handap:

Sangkan berkah Gusti urang.

Naékkeun sora [sareng nembongkeun Cawan Suci ka jamaah]: Salawasna, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan sora: Amin.

Mugi biwir urang pinuh / ku puji ka Anjeun, ya Gusti, / sangkan urang tiasa nyanyi ngeunaan kamulyaan Anjeun, / margi Anjeun parantos nganggap urang pantes pikeun ngarasakeun / Misteri suci (ilahiah, abadi jeung masihan kahirupan) Anjeun. / Jaga urang dina kasucian Anjeun, / sangkan *urang tiasa* merenung kana kabeneran Anjeun salila poé. / Alleluia, alleluia, alleluia.

Sareng, sanggeus angkat ka altar suci, manéhna nempatkeun di luhurna [Kalis anu ngandung] Sajian Suci, sarta sanggeus ngukusna, nempatkeun lilin hurung di hareupeunana.

Diakon, sanggeus kaluar ngaliwatan panto kalér jeung nyicingan tempat biasana, [ngadeklamasikeun ektenia]:

Diakon: Hayu urang nangtung kalayan hormat! Sanggeus nampi Misteri Kristus nu ilahi, suci, paling murni, abadi, langit, jeung méré kahirupan, hayu urang muji syukur ka Gusti kalayan pantes!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Ngajaga, nyalametkeun, neda asih ka kami sareng ngajaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Saatos ngadoa pikeun dinten anu sampurna, suci, tentrem, sareng tanpa dosa, hayu urang masrahkeun diri urang, silih, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Panarima Kasuhungan

Kami ngucapkeun syukur ka Anjeun, ya Gusti Allah kami, pikeun pangbagéan Misteri Suci Anjeun anu paling suci, abadi, jeung langit, anu parantos Anjeun pasihkeun ka kami pikeun kapentingan, kasucian, jeung panyageuhan jiwa jeung raga kami. Anjeun sorangan, Gusti nu ngawasa sagala, pasihan sangkan pangbagéan urang kana Angga sareng Darah suci Kristus Anjeun tiasa nungtun urang ka iman nu teu isin, ka kanyaah nu tulus, ka kacumponan hikmah, ka panyageur jiwa sareng raga, ka pangusiran sagala musuh, ka palaksanaan paréntah Anjeun, sareng ka putusan nu nguntungkeun dina pangadilan nu pikasieuneun Kristus Anjeun.

Imam ngumumkeun:

Sabab Anjeun téh kasucikeun urang, sareng ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna sareng dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan sora: Amin.

Imam: Hayu urang angkat dina karapihan!

Paduan Suara: Dina ngaran Gusti.

Diaken: Hayu urang ngadoa ka Gusti!

Paduan sora: Gusti, welas asih.

Doa ti ambo, diumumkeun ku imam:

Ya Gusti, anu maparin berkah ka anu maparin berkah ka Anjeun, sarta ngasucikeun anu percaya ka Anjeun! Salametkeun umat Anjeun sarta berkahkeun warisan Anjeun; jaga kasampurnaan Garéja Anjeun; sucikeun anu bogoh kana kamulyaan imah Anjeun! Mulyakeun maranéhna ku kakawasaan Ilahi Anjeun, sarta ulah ninggalkeun kami anu ngarepkeun ka Anjeun. Pasihan karapihan ka dunya Anjeun, ka garéja-garéja Anjeun, ka para imam, ka tentara, sarta ka sakumna umat Anjeun. Sabab sagala kurnia anu hadé jeung sagala kurnia anu

sampurna asalna ti luhur, turun ti Anjeun, Rama cahaya; ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, panarima kasih, jeung ibadah, ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

[Paduan sora: Amin.**]**

Doa pikeun Konsékrasi Hadiah Suci

Misteri pangaturan-Mu parantos kacumponan sareng kasampurnakeun, saluyu sareng kamampuan kami, ya Kristus Allah kami: sabab kami parantos ngarasakeun pangeling-eling kana pupus-Mu, parantos ningali gambaran Kebangkitan-Mu, parantos pinuh ku kahirupan-Mu anu langgeng, sareng parantos ngarasakeun kabagjaan Anjeun anu teu aya entekeunna, mugia Anjeun kersa masihan ka urang sadayana dina jaman nu bakal datang, ngaliwatan rahmat Rama anu tanpa mimitian, sareng Roh Suci Anjeun anu Maha Suci, Hadé, sareng Maha Ngahirupkeun, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng. Amin.

Diakon, sanggeus asup ngaliwatan panto kalér, ngadahar Sajian Suci kalayan hormat jeung perhatian anu pangluhurna.

Imam, sanggeus kaluar ti ruang suci, ngabagi antidoron ka rahayat. Sanggeus psalmen réngsé jeung antidoron dibagi, anjeunna ngumumkeun:

[Imam:] Mugia berkah Gusti **[**sareng rahmat-Na**]** aya ka anjeun, ngaliwatan rahmat ilahi-Na sareng kanyaah-Na ka umat manusa, salawasna, ayeuna sareng salamina, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Kamulyaan ka Anjeun, Kristus Allah urang, pangarep-arep urang, kamulyaan ka Anjeun!

Paduan Suara: Kamulyaan, sareng ayeuna: Gusti, pasihan rahmat. **(3)** Berkahkeun kami.

Pamungkas

[Dina Minggu: Anjeunna nu geus hudang ti nu paéh:**]**

Dina poé séjén: Kristus, Allah sajati urang, ngaliwatan doa ti Indung-Na nu Maha Suci, para Rasul nu suci, mulya, jeung pinunjul, para wali **(nami para wali garéja jeung poéna)**, Bapa suci urang Basilius

Agung, Uskup Agung Kaisarea di Kapadokia, Joakim jeung Anna nu suci jeung bener nu ngabawa Allah, sarta sakumna wali, bakal welas asih ka urang jeung nyalametkeun urang, salaku Nu Hadé jeung Nu Mikacinta Manusa.

Sareng kidung 'Lami-lami' dipiang.

Imam, sanggeus asup ka Altar Suci, ngucapkeun doa-doa panarima syukur.

Saatos 'Ayeuna Anjeun Ngaleupaskeun Kami': **Trisagion. Jeung sanggeus** 'Bapa Kami':

Troparion, Nada 1

Sora-Na parantos sumebar ka sakuliah bumi, / margi parantos nampi kecap-Na: / ngaliwatan éta Anjeun parantos nyatakeun kabeneran iman kalayan cara nu pantes ka Gusti, / ngajelaskeun hakekat *sagala* nu aya, / sarta ngahias kabiasaan manusa – / O imam karajaan, Bapa nu dipikahormat, / donga ka Kristus Gusti pikeun kasalametan jiwa urang.

Kontakion, Nada 4

Sarupa jeung: Anjeun parantos nembongan:

Anjeun nembongan minangka landasan anu teu bisa digoyahkeun tina Garéja, / maparin ka sakumna jalma warisan anu teu bisa diganggu gugat / *sarta ngukuhkeunana* ku ajaran anjeun, / anjeun anu muka gerbang sawarga, Anu Dipikahormat Basilius.

Tungtung Liturgi Ilahi [Santo] Basil Agung.

Balik ka daptar eusi.

LITURGI ILAHI
TINA KURBAN NU GEUS DISUCIKEUN SAMÉMÉHNA

LITURGI PROKLAMASI

Diakon, sakumaha ilahar, nangtung di ambon, ngumumkeun:

Mugia rahayu, Paduka!

Imam, nangtung di hareupeun mezbah suci sakumaha adat, ngumumkeun:

Mugia Karajaan Rama, Putra, sareng Roh Suci dipaparin berkah, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

[Nu Maca]: Hayu urang sujud: **(3)**

Sareng mazmur bubuka [103]. Sanggeus mazmur, diakon ngawaca Ektenia Agung.

Ektenia Agung

[Diakon:] Hayu urang ngadoa ka Gusti kalayan tentrem.

Paduan Suara [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, mugia welas asih.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan ti luhur sareng kasalametan jiwa urang.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan di sakuliah dunya, pikeun kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti, jeung pikeun kasatuan sadayana.

Pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti, hayu urang ngadoa ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun Pangéran Agung sareng Bapa urang, Kasucianana Patriark **(nami)**, sareng pikeun Pangéran urang, Yang Mulia Pisan Metropolitan **(atanapi: Uskup Agung, atawa: Uskup –**

nami), presbiteri anu terhormat, diakon-diakon dina Kristus, sakabéh rohaniawan sareng umat Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan bersenjatna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun kota ieu **(atawa: pikeun pemukiman ieu, atawa: pikeun biara suci ieu)**, pikeun unggal kota jeung nagara, sarta pikeun jalma-jalma anu cicing di dinya kalayan iman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun cuaca anu hadé, pikeun kalimpahan buah bumi, jeung pikeun jaman katengtreman.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun maranéhna anu aya di sagara, anu keur lalampahan, anu gering, anu sangsara, anu ditawan, sarta pikeun kasalametan maranéhna.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun dibebaskeun tina sagala kasedihan, amarah, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Maria nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beunghar Rahmat, sareng Mulya, sasarengan sareng sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifon Kahiji

Ya Gusti, anu murah haté tur welas asih, sabar tur pinuh ku rahmat! Dangu doa kami sareng perhatikeun sora paménta kami. Pasihan kami tanda pikeun kahadéan kami, pimpin kami dina jalan Anjeun, supados kami tiasa leumpang dina kabeneran Anjeun; bagagikeun kabagjaan ka haté kami, supados kami tiasa sieun ka ngaran Anjeun anu suci. Sabab Anjeun agung tur ngalakukeun mujijat, Anjeun, hiji-hijina Allah, sarta teu aya nu sarupa jeung Anjeun di antara para dewa, ya Gusti, anu Maha Kawasa dina rahmat jeung hadé dina kakawasaan, pikeun ngabantu, ngahibur, jeung nyalametkeun sakumna anu ngarepkeun kana nami Anjeun anu suci.

Aklamasi: Sabab sagala kamulyaan, kahormatan, jeung ibadah pantes pikeun Anjeun, ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina.

Kor: Amin.

{Bait kahiji tina kathisma ka-18

Ka Gusti dina kasusah abdi: **(Mazmur 119–123)**

Samentara antifon kahiji dibaca, antimension dibuka, diskos dibawa ka altar jeung adorasi dilakukeun; Anak Domba Suci ditempatkeun dina diskos jeung adorasi dilakukeun deui.}

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui dina karapihan.

Paduan sora [sanggeus unggal paménta]: Gusti, welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saatos ngingetkeun ka Ibu Allah sareng Perawan Salawasna, Nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureum, sareng Mulya, sasarengan sareng sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, sareng sakumna kahirupan urang ka Kristus Allah urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifon Kadua

Ya Gusti, ulah nyarangan kami dina murka Anjeun, ogé ulah ngahukum kami dina amarah Anjeun, tapi perlakukeun kami nurutkeun rahmat Anjeun, ya Dokter jeung Panyageur jiwa kami. Pimpin kami ka palabuhan anu Anjeun pikahoyong, padangkeun panon haté kami pikeun nyaho kabeneran Anjeun, sareng pasihan kami *sésa* dinten ieu janten tentrem sareng tanpa dosa, ogé salila sésa umur kami, ngaliwatan perantaraan Indung Allah Nu Suci sareng sakumna para wali.

Aklamasi: Sabab ka Anjeun kakawasaan, ka Anjeun Karajaan, ka Anjeun kakuatan, ka Anjeun kamulyaan, ti Rama jeung ti Putra jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta dugi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

{Bait kadua tina kathisma ka-18

Anu ngarepkeun ka Gusti: **(Mazmur 124–128)**

Salila maca antifon kadua, lumangsung sujud, teras dilajengkeun ku ngababuhi kemenyan di altar bari nyalakeun lilin, lajeng sujud deui.}

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui dina karapihan.

Paduan Suara [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, mugi maparin rahmat.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saenggeus ngingetkeun ka Ibu urang nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureumah jeung Mulya, Indung Gusti jeung Perawan Maria salawasna, sasarengan jeung sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, jeung sakumna kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Antifon Katilu

Ya Gusti, Allah kami, émut ka kami, abdi-abdi Anjeun anu berdosa tur teu pantes, nalika kami nyauran nami Anjeun, sarta ulah ngajadikeun kami kuciwa dina harepan ka rahmat Anjeun, tapi pasihan ka kami, ya Gusti, sagala nu diperlukeun pikeun kasalametan kami, sarta jantenkeun kami pantes pikeun nyaah tur sieun ka Anjeun kalayan sakumna haté kami sarta pikeun ngalaksanakeun kahayang Anjeun dina sagala hal.

Seruan: Sabab Anjeun téh Allah anu hadé tur welas asih, ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu bakal datang.

Paduan Suara: Amin.

{Bait katilu tina kathisma ka-18

Ti jero kalangkang abdi geus ngagero ka Anjeun: **(Mazmur 129–133)**

Salila maca antifon katilu, dilakukeun tilu sujud; Anak Domba Suci dibawa ka altar – dina waktos ieu jamaah sujud; anggur jeung cai dituang kana kalice; Hadiah Suci ditutupan; kemenyan dipersembahkeun; lilin

ditempatkeun di hareupeun Hadiah Suci; jeung ibadah dipersembahkeun sakali deui.}

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui dina karapihan.

Paduan sora [sanggeus unggal paménta]: Gusti, welas asih.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saenggeus ngingetkeun ka Ibu Allah nu Maha Suci, Maha Murni, Maha Beureumah, jeung Mulya, Gusti Maria nu salawasna Awéwé, babarengan jeung sakumna wali, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, jeung sakumna kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Nyala Lampu Kaopat

Anjeun anu dipuji ku kakuatan suci kalayan lagu anu teu eureun-eureun jeung pujian anu teu aya tungtungna, pinuhkeun biwir kami ku pujian ka Anjeun, supaya nami Anjeun anu suci diagungkeun. Sareng pasihan kami bagian sareng porsi sareng sadayana anu sajati sieun ka Anjeun sareng ngajaga paréntah Anjeun, ngaliwatan perantaraan Indung Suci Allah sareng sadaya wali Anjeun.

Aklamasi: Sabab Anjeun téh Allah kami, Allah anu nembongkeun rahmat jeung nyalametkeun; sarta ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta ka jaman-jaman.

Paduan sora: Amin.

[Teras] Mazmur 140, 141, 129 jeung 116 diiringan ku stichera dina kecap 'Ya Gusti, abdi parantos ngagero:' **[dina waktos ieu] diakon ngalaksanakeun [nyembahyar pinuh di jero garéja] saluyu jeung aturan liturgi. Sarta panganteur kalayan haseup kemenyan [atawa sareng Injil, upami keur dibaca].**

Doa Lebet

Dina sonten, jeung isuk-isuk, jeung beurang, urang muji, ngahaturkeun berkah, ngucapkeun syukur, jeung ngadoa ka Anjeun,

Pangatur sagala, ya Gusti, nu mikanyaah ka umat manusa! Pituduh doa kami siga kemenyan di payuneun hadirat-Mu, sarta ulah ngantep hate kami sesat ku kecap atawa pikiran jahat, tapi nyalametkeun kami tina sagala nu nyekel jiwa kami; sabab ka Anjeun, ya Gusti, ya Gusti, panon kami ngahiji, sarta ka Anjeun kami percaya; ulah nepi ka kami kuciwa, ya Allah kami. Sabab sagala kamulyaan, hormat, jeung ibadah pantes pikeun Anjeun, ka Rama jeung ka Putra jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Dina ahir stichera, diakon (atawa imam) ngumumkeun:

Kabijaksanaan! Hayu urang nangtung kalayan hormat!

Sareng paduan sora nyanyi: O cahaya kabungahan tina kamulyaan suci:

Diakon: Hayu urang ngadangukeun.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana.

Paduan sora: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Kabijaksanaan.

Pamaos: Prokeimenon, nada **[(kitu-kitu); sareng urang nyanyi Prokeimenon tina Triodion**.

Diakon: Kawicaksanan.

Pamaos: Bacaan tina Kitab Kejadian.

Diakon: Hayu urang ngadangukeun**.**

Sareng [urang maca] Kitab Kejadian.

[Diakon: Hikmat.

Pamaca: Prokeimenon, nada **(kieu);] jeung [urang nyanyi] prokeimenon kadua**.

Teras diakon ngumumkeun: 'Paréntah!'

Sanggeus [kecap-kecap ieu], imam, nyekel lilin jeung kemenyan dina dua leungeunna [jeung nyieun tanda salib ku éta], ngumumkeun, bari ningali ka wétan: Hikmah! Hayu urang nangtung kalayan hormat!

Teras, malikeun ka kulon ka arah jamaah [nu sujud di taneuh]: Cahaya Kristus ngahuripkeun urang sadayana!

Sareng nu maca maca parimias kadua: [Maca tina Amsal.**]**

Lamun nurutkeun kalénder liturgi aya ibadah jeung vigil atawa polyeleos

nu dijadwalkeun keur poé saterusna, parimias pikeun perayaan atawa santo ogé dibaca. Jeung sanggeus 'Mugia diarahkeun:', diakon ngalantangkeun ektenia [khusus].

[Diakon: Hayu urang ngadangukeun.

Maca tina Kitab Amsal.

Imam: Karapihan sing aya jeung anjeun.

Nu maca: Sareng ka sumanget anjeun ogé.

Diakon: Kabijaksanaan.

Sareng urang nyanyi: 'Mugi doa abdi diarahkeun': **Mazmur 140:2, 1, 3–4. Nalika kidungan keur dinyanyikeun, sadayana sujud, sedengkeun présider, nangtung di payuneun mezbah, nyemerbag mezbah utama, teras mezbah kurban.**

Kanónark: Mugia doa abdi diarahkeun, / siga kemenyan di payuneun Anjeun, / ngangkat leungeun abdi / – *siga* kurban sonten.

Paduan Suara: Hayu doa abdi diarahkeun:

Canonarch: Ya Gusti, abdi parantos nyauran Anjeun; dengekeun abdi, / perhatikeun sora pamundut abdi, / nalika abdi nyauran Anjeun.

Paduan Suara: Mugia doa abdi ditampi:

Kanónark: Pasang pangjaga, ya Gusti, di luhur sungut abdi, / jeung pasang pager di hareupeun bibi abdi.

Paduan Suara: Mugia do'a abdi ditampi:

Canonarch: Ulah ngantep haté abdi kabawa ku kecap jahat / pikeun nyusun alesan pikeun dosa-dosa abdi.

Paduan Suara: Mugia doa abdi ditampi:

Canonarch: Mugia doa abdi diarahkeun, / siga kemenyan di payuneun Anjeun.

Paduan Suara: Ngangkat panangan abdi / *kawas* kurban sonten.

Teras, sakumaha adat, urang ngalakukeun tilu sujud bari ngadoa:

Doa St. Efrem ti Suriah

Ya Gusti sareng Nu Maha Kawasa dina kahirupan abdi, ulah masrahkeun abdi ka sumanget kasia-siaan, kabanggaan diri, kahayang kakawasaan, sareng omongan sia-sia. **(Nunduk)**

Tapi pasihan abdi, abdi Anjeun, sumanget kasucian, handap asor,

sabar, jeung kanyaah. **(Nunduk)**

Sumuhun, Ya Gusti, Raja kami, mugia abdi tiasa ningali dosa abdi sorangan sareng henteu ngahukum dulur abdi, sabab Anjeun dipuji salawasna. Amin. **(Nunduk)]**

Lamun poé raya saurang wali atawa raya garéja kajadian dina mangsa puasa [ketat], maka diakon (atawa imam) ngumumkeun: 'Hayu urang ngadangukeun.' **Teras nu maca ngucapkeun prokeimenon tina Epistel, Epistel dibaca, Alleluia dinyanyikeun, sarta Injil dibaca. Saterusna dilaksanakeun ektenia di handap ieu:**

Ektenia Khusus

Diakon: Hayu urang sadayana ngagero kalayan sakumna hate jeung sakumna pikiran.

Paduan sora [sanggeus unggal paménta]: Ya Gusti, pasihan welas asih.

Ya Gusti Nu Maha Kawasa, Allah bapa-bapa kami, kami nyuhunkeun ka Anjeun: dengekeun kami sareng mikeun rahmat.

Ampun ka kami, ya Gusti, nurutkeun rahmat Anjeun anu agung; kami nyuhunkeun ka Anjeun, dengekeun kami sareng mikeun rahmat.

Paduan Suara: Ya Gusti, welas asih **(tilu kali – di dieu jeung salajengna)**.

Urang ogé ngadoa pikeun Patriark Suci Pisan urang **(nami)**, Gusti jeung Bapa urang, sarta pikeun Métropolit Suci Pisan urang **(atawa: Uskup Agung, atawa: Uskup – nami)**, sarta pikeun sakumna dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun nagara urang anu dilindungi ku Gusti, pamingpin-pamingpinna, jeung pasukan bersenjatna, supaya urang tiasa hirup damai jeung tentrem dina sagala kasatiaan jeung kasucian.

Urang ogé ngadoa pikeun dulur-dulur urang anu jadi imam, imam biara, [diakon jeung biksu], sarta pikeun sakumna dulur urang dina Kristus.

Urang ogé ngadoa pikeun pangadeg anu diberkahan jeung salawasna diémutan tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**, sarta pikeun sakumna bapa jeung dulur lalaki urang anu parantos angkat ti payuneun urang, boh di dieu boh di mana waé, anu Ortodoks.

Urang ogé ngadoa pikeun rahmat, kahirupan, karapihan, kasehatan, kasalametan, karidhoan ilahi, hampura, jeung pangampura dosa pikeun para abdi Gusti, dulur-dulur {jeung jamaah} tina garéja suci ieu **(atawa: biara suci ieu)**.

Kami ogé ngadoa pikeun maranéhna anu nyanggakeun kurban jeung ngalakukeun amal di garéja suci ieu anu paling suci, pikeun maranéhna anu digawé di dinya, pikeun para panyanyi jeung pikeun jamaah, anu ngantosan rahmat agung jeung loba ti Anjeun.

Doa Paménta Anu Sérius

Gusti Allah kami, tampi doa anu tulus ieu ti abdi-abdi Anjeun, sareng pasihan rahmat ka kami numutkeun luhurna rahmat Anjeun; sareng curahkeun kurnia Anjeun ka kami sareng ka sakumna umat Anjeun, anu ngantosan rahmat Anjeun anu teu aya entekeunna.

Imam ngumumkeun: Sabab Anjeun téh Gusti nu welas asih tur mikacinta, ka Anjeun urang ngagungkeun ka Bapa, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng sakali deui diakon ngawaca litani:

Ektenia pikeun nu keur katekesan

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti, para katekumen!

Paduan sora: Gusti, welas asih.

Diakon: Hayu urang nu satia ngadoa pikeun para katekumen, supaya Gusti maparin rahmat ka maranéhna.

Paduan sora: Gusti, welas asih.

Anjeunna parantos ngumumkeun kecap kabeneran ka aranjeunna.

Anjeunna parantos ngungkabkeun Injil kabeneran ka aranjeunna.

Anjeunna parantos ngahijikeun aranjeunna sareng Garéja-Na anu suci, katolik, sareng apostolik.

Salametkeun, welas asih ka maranéhna, lindungan jeung jaga maranéhna, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Diakon: Anjeun nu keur dikatekesan, tundukkeun sirah di payuneun Gusti!

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa pikeun nu keur katekesan

Ya Allah, Allah kami, Nu Maha Nyipta jeung Nu Maha Nyieun sagala rupa, anu miharep sangkan sadayana salamet jeung ngahontal pangaweruh kana kabeneran! Tingali ka hamba-hambana Anjeun, para katekumen, sarta bebaskeun maranéhna tina ilusi kuna jeung tipu daya musuh, teras nyauran maranéhna ka kahirupan langgeng, ngahuripkeun jiwa jeung raga maranéhna sarta ngitung maranéhna di antara kawanan rohaniah Anjeun, anu nami suci Anjeun disebatkeun.

Aklamasi: Supaya maranéhna ogé, babarengan jeung kami, tiasa ngamulyakeun Nami Anjeun nu Maha Suci tur agung, Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta salamina.

Paduan sora: Amin.

Sareng diakon ngumumkeun: Sadaya katekumen, mundur! Katekumen, mundur! Sadaya katekumen, mundur! Entong aya katekumen, tapi ngan nu satia, nu tiasa ngadoa ka Gusti terus-terusan dina karapihan!

Paduan sora: Gusti, pasihan welas asih.

Ieu diucapkeun ngan dugi ka Rebo minggu kaopat [Puasa] Agung. Tapi ti Rebo éta, nya éta ti tengah Puasa Agung, sanggeus kecap-kecap imam:

'Supaya maranéhna ogé tiasa ngamulyakeun babarengan jeung urang:'

Diakon ogé ngucapkeun paménta-paménta ieu dina sakabéh Liturgi Kurban Nu Parantos Disucikeun, komo dina poé raya:

Diakon: Sadaya katekumen, maju ka hareup! Katekumen, maju ka hareup! Sadaya nu keur nyiapkeun baptisan, maju ka hareup! Doakeun, anjeun nu keur nyiapkeun baptisan!

Paduan Suara: Gusti, mugi welas asih.

Ektenia pikeun nu rék diterangkeun

Diakon: Hayu urang ngadoa, hai nu iman, pikeun dulur-dulur urang nu keur nyiapkeun Baptisan Suci jeung pikeun kasalametan maranéhna ka Gusti.

Paduan Suara [saatos unggal paménta]: Gusti, welas asih.

Supaya Gusti Allah urang nguatkeun jeung ngadukung maranéhna.

Mugi Anjeunna maparin pencerahan ka maranéhna ku cahaya élmu jeung takwa.

Mugi Anjeunna maparin ka maranéhna, dina waktuna, baptisan kalahiran deui, pangampura dosa, jeung busana anu teu bisa rusak.

Mugi Anjeunna ngahirupkeun deui maranéhna ngaliwatan cai jeung Roh.

Mugi Anjeunna maparin ka maranéhna kasampurnaan iman.

Mugi Anjeunna ngitung aranjeunna di antara kumpulan suci jeung pilihan-Na.

Salametkeun, welas asih ka, lindungan, jeung jaga maranéhna, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Diakon: *Anjeun nu keur nyiapkeun* baptisan, tundukkeun sirah anjeun di payuneun Gusti!

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa pikeun nu keur nyiapkeun Baptisan Suci

Tembongkeun, ya Gusti, parasami ka aranjeun anu keur nyiapkeun diri pikeun Baptisan Suci jeung anu hayang miceun noda dosa. Padangkeun pikiran maranéhna, kuatkeun iman maranéhna, teguhkeun harepan maranéhna, sampurnakeun kanyaah maranéhna, *sarta* jantenkeun maranéhna anggota anu pantes tina Awak Kristus, Anu masrahkeun Diri-Na minangka tebusan pikeun jiwa urang.

Aklamasi: Sabab Anjeun téh cahaya kami, sareng ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna dugi ka jaman anu bakal datang.

Paduan Suara: Amin.

LITURGI JEMAAT

Diakon: Sadaya nu keur nyiapkeun pangajaran, maju ka hareup!

Anu keur nyiapkeun pangajaran, maju ka hareup! Sadaya katekumen, maju ka hareup! Entong aya katekumen, tapi ngan nu satia, nu ngadoa ka Gusti terus-terusan dina katengtreman!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Di dieu pangantun, anu dibaca ngan ti tengah minggu kaopat Lenten Agung, réngsé.

Diakon: Perlindungan, nyalametkeun, mikeun rahmat, jeung ngajaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Diakon: O Kawijaksanaan!

Doa Kahiji Jemaah

Ya Allah, anu agung tur pantes dipuji, anu ngaliwatan pupusna Kristus Anjeun anu masihan kahirupan parantos nganteurkeun urang tina karusakan ka kateu karusakan! Anjeun parantos ngabébaskeun sakabéh pancaindra urang tina pangaruh ngabebat tina hawa napsu, nempatkeun pituduh anu hadé – pamri urang jero. Mugia panon urang ngajauhan ti sagala pintonan jahat, *mugia* ceuli urang teu katarajang ku omongan sia-sia, sareng mugia létah urang dibersihkeun tina ucapan anu teu pantes. Sucikeun biwir kami, ya Gusti, nalika kami muji Anjeun; pasihan sangkan leungeun kami dijauhkeun tina lampah jahat, tapi ngan ngalakukeun naon anu nyugemakeun Anjeun, nguatkeun sakabéh anggota awak sareng pikiran kami ku rahmat Anjeun.

Imam ngumumkeun: Sabab sagala kamulyaan, hormat, jeung ibadah pantes pikeun Anjeun, ka Rama, ka Putra, jeung ka Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, sarta nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti deui jeung deui kalayan tentrem!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

(Nalika imam ngalaksanakeun sacara mandiri, anjeunna henteu ngucapkeun [opat] paménta di handap ieu:

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan ti luhur sareng kasalametan jiwa urang.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun karapihan di sakuliah dunya, pikeun kamakmuran Garéja-Garéja suci Gusti, jeung pikeun kasatuan sadayana.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun garéja suci ieu jeung pikeun *sakumna* anu asup ka dieu kalayan iman, hormat, jeung sieun ka Gusti.

Hayu urang ngadoa ka Gusti pikeun panyalametan urang tina sagala kasedihan, amarah, musibah, jeung kabutuhan.)

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami, sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat-Na.

Ya Hikmah!

Doa Kadua ti Nu Percaya

Nu Maha Suci tur pinuh berkah, ya Gusti! Kami nyuhunkeun ka Anjeun, nu sugih ku rahmat, supaya welas asih ka kami nu dosa, sarta ngajadikeun *kami* pantes nampi Putra Anjeun nu hiji-hijina tur Gusti kami, Raja Kamulyaan. Sabab, Panginten, Daging-Na nu paling suci jeung getih-Na nu masihan kahirupan, nu ayeuna asup, bakal dipersembahkeun dina hidangan mistik ieu, nu teu katingali dibarengan ku balaréa pasukan langit. Pasihan sangkan urang tiasa nampi éta lain pikeun hukuman urang, sangkan, ku caangna ngaliwatan panon pikiran, urang janten barudak cahaya jeung poé.

Imam ngumumkeun: Ngaliwatan kurnia Kristus Anjeun, anu Anjeun berkahi, sasarengan jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, saé, jeung mikeun kahirupan, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Sareng [gantina Kidung Kerubim, hiji kidung husus dipiang]:

Ayeuna Kakuatan Surgawi ngawula sacara teu katingali babarengan jeung urang, / sabab tingali, Raja Kamulyaan asup; tingali, Kurban anu misterius jeung sampurna diiringan *ku maranéhna*. / Hayu urang caket kalayan iman jeung kanyaah, / supaya urang tiasa janten bagian tina kahirupan langgeng. / Alleluia, alleluia, alleluia!

Samentara ieu keur dinyanyikeun, diakon asup ka Altar Suci ngaliwatan panto kalér sarta ngababuhi kemenyan ka Tahta Suci, altar, jeung imam. Teras [imam jeung diakon], nangtung babarengan, ngucapkeun tilu kali bari

ngangkat leungeun: 'Ayeuna kakuatan surga:'

Sareng, sanggeus nyembah tilu kali, maranéhna teras ka [mazbah] sarta mawa Hadiah Suci nurutkeun adat. Salila prosesi, maranéhna teu nyarita nanaon. Sareng, sanggeus asup [ka ruang suci], imam nempatkeunana dina tahta suci nurutkeun adat sarta nutupanana ku kerudung, teu nyarita nanaon, tapi ngan saukur nyemerbag.

[Saatos asup ka ruang suci, paduan sora ngaréngsékeun kidung:

Kalayan iman jeung kanyaah hayu urang caket, / sangkan urang jadi nu milu dina kahirupan langgeng. / Alleluia, alleluia, alleluia!

Teras, saluyu jeung adat, doa St. Ephrem ti Siria dibaca, dibarengan ku tilu sujud (tingali kaca143)

Diakon teras angkat ka tempat biasana sarta maca pangaluaran:

Litani Paménta

Diakon: Hayu urang ngadugikeun doa sonten ka Gusti.

Paduan sora [saatos unggal paménta]: Ya Gusti, welas asih.

Hayu urang ngadoa pikeun Sajian Suci anu dipasihkeun sareng parantos dikuduskeun ka Gusti.

Supaya Allah urang, Nu Mikacinta manusa, sanggeus nampi éta dina mezbah-Na nu suci, langit, jeung teu berwujud salaku kurban spiritual nu harumna, mugi-Na nurunkeun rahmat ilahi jeung kurnia Roh Suci ka urang; hayu urang ngadoa.

Hayu urang ngadoa ka Gusti supaya Anjeunna nyalametkeun urang tina sagala kasedihan, kaceuceub, [bahaya] jeung kabutuhan.

Pertahankeun, salametkeun, welas asih ka kami sareng jaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Urang nyuhunkeun ka Gusti pikeun tuangeun ieu anu sampurna, suci, tentrem, jeung tanpa dosa.

Paduan sora [saatos unggal pamundut]: Pasihan ieu, ya Gusti.

Kami nyuhunkeun ka Gusti Malaikat Karapihan, pituduh satia jeung pangjaga jiwa sareng raga kami.

Urang ngadoa ka Gusti pikeun pangampura jeung pangampunuhan dosa-dosa jeung kalepatan urang.

Kami nyuhunkeun ka Gusti pikeun naon anu hadé jeung mangpaat pikeun jiwa kami sarta pikeun karapihan di dunya.

Urang ngadoa ka Gusti supaya sésa umur urang di dunya ieu dipaké pikeun tobat.

Urang ngadoa pikeun hiji urang Kristen anu pindah ti kahirupan ieu—tanpa nyeri, kalayan hormat, jeung tentrem—sarta pikeun putusan anu hadé dina Pangadilan Ahir Kristus.

Saatos milarian kasatuan iman jeung persekutuan dina Roh Suci, hayu urang masrahkeun diri urang, silih masrahkeun, jeung sakabéh kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam ngadoa:

Doa sanggeus panganténan
Kurnia Suci di altar jeung saméméh Komuni

Ya Allah Nu Maha Suci jeung Nu Teu Katingali, Nu di Jero-Na nyumput *sagala* kabeungharan hikmah jeung pangaweruh! Anjeun parantos ngungkabkeun palayanan ieu ka kami sareng, ngaliwatan kanyaah Anjeun anu agung ka umat manusa, parantos ngamungkinkeun kami, sanajan kami jalma nu dosa, pikeun nyanggakeun ka Anjeun kurban sareng korban pikeun palanggaran kami sareng *pikeun dosa-dosa* rahayat anu dilakukeun ku teu nyaho. Anjeun sorangan, Raja anu teu katingali, anu ngalakukeun karya-karya agung sareng teu kaharti, mulya sareng ajaib anu teu kaétang, tingali ka kami, Abdi-abdi-Mu nu teu pantes, nangtung di payuneun mezbah suci ieu saperti di payuneun singgasana-Mu nu dihias ku kerubim, anu Putra-Mu Nu Tunggal-Tunggalna lahir tur Gusti kami cicing di dinya ngaliwatan Misteri nu agung nu disadiakeun ka kami. Sareng sanggeus nyalametkeun kami sareng umat Anjeun anu satia tina sagala kakeruan, sucikeun jiwa sareng raga urang sadayana ku kasucian anu teu tiasa dipisahkeun, supados kalayan nurani anu bersih, kalayan beungeut anu teu isin, sareng kalayan hate anu caang, nalika urang nampi Karunia Suci ilahi ieu sareng dihirupkeun ku éta, urang tiasa ngahiji sareng Kristus Anjeun sorangan, Gusti urang anu sajati, anu nyarios: 'Saha waé anu tuang Daging Abdi sareng nginum Darah Abdi cicing dina Abdi, sareng Abdi cicing dina anjeunna', sangkan, kalayan Firman Anjeun nu cicing sareng leumpang di jero urang, Ya Gusti, mugia kami janten candi Roh Anjeun anu Maha Suci tur dipuja,

sanggeus dibebaskeun tina sagala tipu daya setan, boh dina lampah, kecap, atawa pikiran, sarta mugia kami nampi berkah anu dijangjikeun ka kami, babarengan jeung sakumna para suci Anjeun anu parantos nyugemakeun Anjeun sapanjang jaman.

Imam ngumumkeun: Sareng pasihan ka kami, ya Gusti, kawani tanpa hukuman pikeun nyauran Anjeun, Allah Nu di Sawarga, Rama, sareng ngumumkeun:

Jemaat: Bapa kami, anu aya di sawarga! Suci-sucikeunlah nami Anjeun; datangna Karajaan Anjeun; kahontalna kahayang Anjeun di bumi sakumaha di sawarga; pasihan kami dinten ieu roti sapopoe kami; sareng hampura kalepatan kami, sakumaha kami ogé parantos ngahampura ka nu kalepatan ka kami; sareng ulah nganteur kami kana cobaan, tapi salametkeun kami tina anu jahat.

Imam: Sabab ka Anjeun karajaan, kakawasaan, jeung kamulyaan, ti Rama jeung ti Putra jeung ti Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Karapihan ka anjeun sadayana!

Paduan Suara: Sareng ka sumanget anjeun.

Diakon: Hayu urang tunduk sirah di payuneun Gusti!

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Imam, ngabungkuk sirahna, ngadoa:

Doa Nundutan Sirah

Ya Allah, Nu Maha Hadé jeung Maha Asih, Nu cicing di luhur sarta ningali ka bumi! Tilik ku panon anu welas asih ka sakumna umat Anjeun sarta ngajaga maranéhna, sarta pasihan sangkan urang sadayana tiasa nampi Misteri Nu Maha Hirup ieu tanpa hukuman, sabab urang parantos nundutan di payuneun Anjeun, ngantosan rahmat Anjeun anu teu aya entekeun.

Aklamasi: Ku rahmat, welas asih, jeung kanyaah ka umat manusa ti Putra Anjeun anu hiji-hijina, anu Anjeun berkahi, sasarengan jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, hadé, jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Imam ngadoa: Dangu kami, ya Gusti Yesus Kristus, Allah kami, ti tempat cicing Anjeun nu suci jeung ti pangkuan kamulyaan Karajaan Anjeun, sarta sumping pikeun ngasucikeun kami, Anjeun nu linggih di luhur sareng Rama sarta cicing di dieu kalayan teu katingali babarengan sareng kami. Sareng mugi ku leungeun Maha Kawasa Anjeun, maparin ka kami Awak Anjeun anu paling suci sareng getih Anjeun anu mulya, sarta ngalangkungan kami, ka sakumna rahayat.

Saatos doa, imam jeung diakon sujud tilu kali bari ngucapkeun:

Ya Allah, beresihan abdi nu dosa. **(3)**

Imam, sanggeus nempatkeun leungeunna [di hawa] di luhur Hadiah Suci, nyabak Roti Nu Méré Kahirupan kalayan hormat jeung ajrih. Jeung sanggeus seruan diakon:

Hayu urang ngadangukeun!

imam ngumumkeun: Hadiah nu geus disucikeun – ka para suci!

Paduan sora: Saurang suci, / saurang Gusti, / Yesus Kristus, / pikeun kamulyaan Allah Rama. / Amin.

Teras imam nyisihkeun tabir suci [sareng béntang] sareng, saluyu sareng adat, ngalaksanakeun Komuni Suci tina Karunia Ilahi.

Samentara éta, paduan sora nyanyikeun kidung Komuni.

Kidungan Komuni

Rasa jeung tingali kumaha hadéna Gusti. Alleluia, alleluia, alleluia.

Lamun [dina poé raya] Epistel jeung Injil ti santo atawa garéja dibaca, kidungan Komuni séjén dinyanyikeun nurutkeun aturan.

{Pecahna Sajian Suci

Diakon asup ka Altar Suci jeung, nangtung di katuhu imam, nyarios:

Pecahkeun, ya Gusti, Roti Suci.

Imam mecah [Domba Suci] kana opat bagian kalayan ati-ati pisan, bari nyarios:

Domba Allah geus dipecah jeung dibagi, dipecah tapi teu bisa dipisahkeun, salawasna dipaké tapi teu pernah habis, tapi ngasucikeun saha waé anu nyandakna.

Sareng anjeunna nempatkeun partikel [ti Anak Domba Suci] kana Cawan Suci tanpa nyarita hiji kecap. [Anjeunna teras ngaberkahan anggur], sareng diakon, kalayan meneng, ngocorkeun éta kana Cawan Suci. Anjeunna teras nangtung rada jauh.

Komuni di Altar

Imam teras nyarios: 'Diakon, maju ka payuneun.'

Sareng diakon, ngadeukeutan, sujud kalayan hormat, sakumaha ilaharna, bari nyarios:

Tingali, abdi sumping ka Kristus, Raja langgeng sareng Gusti abdi. Pasihan abdi, ya Gusti, Awak sareng Darah nu Mulya sareng Suci ti Gusti, sareng Allah, sareng Jurusalamet urang Yesus Kristus.

Teras imam nyarios:

(Ka anu – nami) diakon, Daging jeung Darah Nu Mulya, Suci, jeung Paling Murni ti Gusti urang, Allah jeung Jurusalamet Yesus Kristus dipasihan, pikeun pangampura dosa-dosana jeung pikeun kahirupan langgeng.

Sareng, sanggeus nyium leungeun anu nawarkeun Misteri Suci, diakon indit teras nangtung di tukangeun mezbah suci, ngahuncalkeun sirahna, ngadoa sapertos imam bari nyarios: 'Abdi percanten, Ya Gusti,' **sareng sajabana.**

Ku cara anu sami, sanggeus nyokot sabagian Misteri Suci, imam ngomong:

Awak jeung Darah anu mulya tur paling suci ti Gusti, Allah, jeung Jurusalamet Yesus Kristus dipasrahkeun ka abdi, **(nami)**, sang pandita, pikeun pangampura dosa abdi jeung pikeun kahirupan langgeng.

Sareng, ngabungkuk sirahna, manéhna ngadoa, nyarios: 'Abdi yakin, Ya Gusti, sareng abdi ngaku: abdi janten pamilon dina Jamuan Misterius Anjeun: **Sareng:** mugia ieu henteu janten pangadilan atanapi hukuman:' **sareng sajabana dugi ka tungtung.**

Terus manéhna nampi Tubuh Kristus anu Maha Suci kalayan hormat jeung iman anu teguh. Tuluy imam nyokot spons, ngahapus leungeunna bari ngomong:

Mulyakeun ka Anjeun, ya Gusti: **tilu kali.**

Sareng sanggeus ngecup biwirna, manéhna nempatkeunana deui dina tempatna. Manéhna ogé nyokot kalice suci jeung selubungna ku dua leungeun, tuluy nginum tina éta tanpa nyarita hiji kecap. Teras manéhna ngusap biwirna jeung pinggiran kalice suci ku selubungna, tuluy nempatkeunana di altar suci.

Sanggeus ngarasakeun antidoron, manéhna ngumbah leungeun jeung biwirna, tuluy maju saeutik ka gigir, ngucapkeun doa panarima syukur:

Urang muji syukur ka Anjeun, ya Gusti, Jurusalamet sadayana: **(tingali di handap, kaca80) nepi ka tungtung.**

Diakon, sanajan kitu, henteu nginum tina kalice dina waktos éta, tapi ngalakukeunana sanggeus doa di tukangeun ambo jeung ngadahar sésa partikel Misteri Suci. (Lamun imam ngalaksanakeun sacara mandiri tanpa diakon, manéhna ogé henteu nginum tina kalice sanggeus nampi Misteri Suci, tapi ngalakukeunana sanggeus réngséna Liturgi jeung ngadahar Misteri Suci.) Kusabab sanajan anggur disakralkeun ku lebetna partikel, éta henteu robah substansi jadi Darah Ilahi, sabab kecap-kecap konsékrasi tacan diucapkeun di luhurna, saperti dina Liturgi St. Basil Agung jeung St. Yohanes Krisostomus.) Diakon, sanggeus nyokot Diskos suci, nahan éta di luhur Kalice suci jeung nyelupkeun [partikel-partikel] tina Misteri Suci, tanpa ngucapkeun hiji kecap; teras, sanggeus nyungkuy tilu kali, manehna muka Panto Karajaan.

Komuni jamaah di jero garéja

Diakon: Caket kalayan sieun ka Gusti, kalayan iman [jeung kanyaah]!

Paduan sora nyanyi: Kuring bakal muji Gusti salawasna; pujian ka Anjeunna bakal salawasna aya dina biwir kuring.

{Sateuacan umat narima Komuni, imam, nurutkeun adat, ngucapkeun doa-doa:

Abdi yakin, ya Gusti, sareng abdi ngaku yén Anjeun téh Kristus sajati, Putra Allah Nu Maha Hirup, nu sumping ka dunya pikeun nyalametkeun jalma-jalma nu dosa, di antarana abdi nu pangpayunna. Abdi ogé yakin yén ieu téh Awak Anjeun nu paling suci, sareng ieu téh Darah Anjeun nu paling mulya. Ku kituna abdi ngadoa ka Anjeun: welas asih ka abdi sareng hampura dosa-dosa abdi, boh anu disengaja boh anu teu disengaja, *anu parantos dilakukeun* ku kecap jeung lampah, ku nyaho boh ku teu nyaho, sareng pasihan abdi sangkan tiasa nampi Misteri Anjeun anu paling suci, sanés pikeun hukuman abdi, tapi pikeun pangampura dosa sareng kahirupan langgeng. Amin.

Salaku pamilon dina Jamuan Misteri Anjeun / dina poé ieu, ya Putra Allah, tampi abdi. / Sabab abdi moal ngungkabkeun misteri ka musuh-musuh Anjeun, / ogé moal masihan Anjeun ciuman siga Yudas. / Tapi kawas maling, abdi bakal ngaku ka Anjeun: / 'Inget ka abdi, ya Gusti, di Karajaan Anjeun!'

Mugi panyalira Misteri Anjeun nu paling suci, ya Gusti, janten pikeun abdi sanes pikeun pangadilan atanapi hukuman, tapi pikeun panyageuhan jiwa sareng raga.}

Sareng maranéhna anu hayang nampi Komuni maju hiji-hiji, tunduk kalayan sagala hormat jeung ajrih, leungeunna dilipet di dada. Sareng masing-masing nampi Misteri Ilahi. Imam, nalika masihan Komuni ka masing-masing, nyarios:

Mugi abdi Gusti, **(nami)**, tiasa nampi Awang-awang sareng Darah anu mulya sareng suci ti Gusti urang, Allah sareng Jurusalamet Yesus Kristus, pikeun pangampura dosa-dosana sareng pikeun kahirupan langgeng. Amin.

Saenggeus Komuni

Saenggeus [Komuni], imam, [maparin berkah ka umat], ngumumkeun: Simpen, ya Gusti, umat Anjeun sareng berkah warisan Anjeun.

Sareng paduan sora nyanyi: 'Rasakeun roti sawarga sareng cangkir kahirupan / – sareng tingali yén Gusti téh hadé. / Alleluia, alleluia, alleluia.'

Sareng, sanggeus ngukus [Kurban Suci] tilu kali, anjeunna masrahkeun haseup ka diakon. Teras anjeunna nyokot Diskos Suci sareng nempatkeunana di sirah diakon. Diakon, sanggeus nampi kalayan hormat, ningali [liwat Panto Karajaan nu kabuka] ka luar altar, tanpa ngucap hiji kecap, angkat ka altar sareng nempatkeun [Dikos Suci di luhurna]. Imam, sanggeus nunduk, nyokot Kalice Suci teras, bari ngalih ka Panto [Karajaan], ningali ka jamaah teras nyarios kalem:

Mugia Allah urang dipuji.

Sareng, ngangkat sora: 'Salawasna, ayeuna sareng salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.'

Sareng anjeunna mawa [Kurban Suci] ka altar.

Paduan sora: Amin.

Mugi biwir urang pinuh / ku puji ka Anjeun, ya Gusti, / sangkan urang tiasa nyanyi ngeunaan kamulyaan Anjeun, / margi Anjeun parantos nganggap urang pantes pikeun nampi / Misteri suci (ilahiah, abadi jeung masihan kahirupan) Anjeun. / Jaga urang dina kasucian Anjeun, / sangkan *urang tiasa* merenung kana kabeneran Anjeun sapanjang poé. / Alleluia, alleluia, alleluia.

Diakon ngumumkeun:

Hayu urang nangtung kalayan hormat! Sanggeus nampi Misteri Kristus nu ilahi, suci, paling murni, langgeng, surga, jeung méré kahirupan, hayu urang muji syukur ka Gusti kalayan cara nu pantes!

Paduan sora [saatos unggal paménta]: Ya Gusti, pasihan welas asih.

Ngajaga, nyalametkeun, welas asih ka kami sareng ngajaga kami, ya Gusti, ku rahmat Anjeun.

Saenggeus ngadoa pikeun peuting anu sampurna, suci, tentrem, jeung tanpa dosa, hayu urang pasrahkeun diri urang sorangan, silih, jeung sakumna kahirupan urang ka Kristus Gusti urang.

Paduan Suara: Ka Anjeun, ya Gusti.

Doa Panarima Hatur Nuhun

Imam: Urang ngucapkeun nuhun ka Anjeun, ya Gusti, Jurusalamet sadaya, pikeun sagala rahmat anu parantos Anjeun pasihkeun ka urang, sarta pikeun pangbagéan Anggota Suci jeung Darah Kristus Anjeun. Sareng kami ngadoa ka Anjeun, ya Gusti, nu mikacinta manusa: jaga kami dina panangtayungan jangjang Anjeun sareng pasihan sangkan, dugi ka napas panungtung kami, kami tiasa kalayan pantes nampi Sajian Suci Anjeun, pikeun pencerahan jiwa sareng raga, sareng pikeun warisan Karajaan Sawarga.

Seruan: Sabab Anjeun téh kasucian kami, ka Anjeun kami ngahaturkeun kamulyaan, ka Rama jeung Putra jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna sarta ka jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Hayu urang angkat dina karapihan!

Paduan Suara: Dina nami Gusti.

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti!

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Doa ti ambo, diwartakeun ku imam.

Pangéran Nu Maha Kawasa, anu nyiptakeun sagala rupa kalayan hikmah, sarta anu, ngaliwatan pangayoman Anjeun nu teu bisa diungkabkeun jeung kabagjaan Anjeun nu agung, parantos nungtun kami kana poé-poé nu paling suci ieu – pikeun ngabersihkeun jiwa

jeung raga, pikeun nahan hawa napsu, sarta pikeun harepan kana Kebangkitan! Anjeun, anu opat puluh dinten ti harita maparin lempengan-lempengan—inskripsi ilahi—ka abdi Anjeun Musa, pasihan ogé ka kami, Ya Nu Maha Suci, pikeun usaha dina amal hadé, pikeun ngalengkepan jalanna puasa, pikeun ngajaga iman anu sajati, pikeun ngancurkeun sirah-sirah oray anu teu katingali, pikeun ngéléhkeun dosa, sarta pikeun ngahontal ibadah Paskah Suci tanpa hukuman. Sabab muji tur mulya Nami Anjeun nu Maha Suci tur agung, Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Paduan Suara: Amin.

Paduan Suara: Mugia nami Gusti dipuji ti ayeuna dugi ka salawasna. **(3)**

Maha Mulya, sareng ayeuna: Mazmur 33: Abdi badé muji Gusti:

Doa pikeun Kasampurnaan Karunia Suci

Ya Gusti Allah urang, anu parantos nganteurkeun urang kana dinten-dinten anu paling suci ieu sareng ngajantenkeun urang janten pamilon Misteri Anjeun anu agung! Ngahijikeun urang sareng kawanan Anjeun sareng ngajantenkeun urang ahli waris Karajaan Anjeun, ayeuna sareng salawasna, sarta salami jaman-jaman. Amin.

Imam teras angkat [ti altar] sarta, nangtung di tempat biasana, ngabagi antidoron.

[Imam:] Mugia berkah **[**sareng rahmat**]** Gusti aya ka anjeun, ngaliwatan rahmat **[**ilahiah**]**-Na sareng kanyaah-Na ka umat manusa, salawasna, ayeuna sareng salamina, dugi ka jaman anu bakal datang.

Paduan sora: Amin.

Imam: Kamulyaan ka Anjeun, Kristus Allah urang, pangarep-arep urang, kamulyaan ka Anjeun!

Paduan Suara: Kaluargi ka Anjeun, sareng ayeuna: Gusti, welas asih. **(3)** Berkahkeun kami.**]**

Saterusna imam ngumumkeun pamunduran:

Kristus, Allah urang anu sajati, ngaliwatan doa ti Indung-Na anu Maha Suci, **(sareng sajabana, numutkeun poé dina saminggu, para suci di garéja sareng poé raya)**, Bapa suci urang, Gregorius Dialogus, Paus di

Roma, [Joachim jeung Anna nu suci jeung bener nu mawa Allah] jeung sakumna wali, mugia Anjeunna maparin rahmat ka urang jeung nyalametkeun urang, salaku Nu Hadé jeung Nu Mikacinta Manusa.

Kitu pisan pangantosan diwaca nepi ka Minggu Suci; salila Minggu Suci, pangantosan husus pikeun periode éta diwaca.

[Ku doa bapa-bapa suci urang, ya Gusti Yesus Kristus, Allah urang, mugi Gusti maparin rahmat ka urang sareng nyalametkeun urang.

Paduan sora: Amin.] **Teras dinyanyikeun 'Mugia Lami-lami'.}**

Saatos pamunduran, doa panarima syukur [dibaca] (tingali di luhur, kaca97).

Ogé: Ayeuna Anjeun ngaleupaskeun kami: **Trisagion. Sareng sanggeus** Doa Gusti:

{Troparion, nada 4

Nampi rahmat ilahi ti luhur, / Gregorius anu mulya ti Allah, / sarta dikuatkeun ku kakawasaan-Na, / anjeun miharep ngalampahkeun jalan Injil – / ku kituna, nu pinunjul pisan, anjeun nampi ganjaran pikeun pagawean anjeun ti Kristus – / didoakeun ka-Na supaya nyalametkeun jiwa urang.

Mulyana, Kontakion, Nada 3

Anjeun, Bapa Gregorius, parantos nuturkeun tapak léngkah Kristus, Gembala Utama, / nungtun rébuan rahib ka pangadilan sawarga, / sarta ku kituna anjeun parantos ngajarkeun ka kumpulan umat Kristus paréntah-paréntah-Na. / Ayeuna anjeun bagja sarta ngarayakeun babarengan sareng maranéhna / di cicingan sawarga.

Sareng ayeuna, O Indung Gusti, Nada 6

Pertahanan anu pasti pikeun umat Kristiani, / Pangantara anu teu eureun-eureun di payuneun Nu Maha Nyipta! / Ulah ngahina sora doa jalma-jalma nu dosa, / tapi gancang datang, ya Nu Hadé, nulungan kami, / sabab kami nyauran Anjeun kalayan iman: / 'Gancangkeun pangantara Anjeun jeung gancangkeun doa Anjeun, ya Indung Gusti, / salawasna ngajaga jalma-jalma anu ngahormat ka Anjeun!'

Tungtung Liturgi Ilahi Hadiah nu geus disucikeun.

Balik ka daptar eusi.

RITUS LITANI

Imam ngumumkeun: Dihormatkeunlah Allah urang salawasna, ayeuna sareng salawasna, sarta dugi ka jaman-jaman.

Panembé: Amin. **Trisagion.** Kembang, sareng ayeuna: Trinitas Nu Maha Suci: Ya Gusti, welas asih. **(3)** Kembang, sareng ayeuna: Bapa Urang:

Imam: Sabab Karajaan, kakawasaan, jeung kamulyaan téh kagungan Rama, Putra, jeung Roh Suci, ayeuna jeung salawasna, nepi ka jaman anu langgeng.

Pamaos: Amin. Gusti, welas asih. **(12)** Mulyakeun, sareng ayeuna: Hayu urang sujud: **(3)**

Mazmur 90

Anu cicing di handapeun panangtayungan Nu Maha Luhung bakal cicing di handapeun bayangan Allah Nu Maha Kawasa. Anjeunna bakal nyarios ka Gusti: 'Anjeun téh pangungsian abdi jeung benteng abdi, Allah abdi, anu dipercaya ku abdi.' Sabab Anjeunna bakal nyalametkeun anjeun tina jerat nu dipasang ku nu moro manuk jeung tina warta goréng. Anjeunna bakal nyumputkeun anjeun dina panonpoé jangjang-Na, jeung di handapeun jangjang-Na anjeun bakal manggihan pangungsian; kabeneran-Na bakal ngurilingan anjeun siga tameng. Anjeun moal sieun ku kasieunan peuting, ogé ku panah anu ngapung beurang; ogé ku wabah anu ngalanglang dina poék, ogé ku karuksakan anu nyerang beurang teuing. Sarébu urang bisa ragrag di gigir anjeun, jeung sapuluh rébu di katuhu anjeun, tapi éta moal deukeut ka anjeun. Anjeun ngan bakal ningali ku panon anjeun jeung nyaksian hukuman ka jalma-jalma jahat. Sabab Anjeun, ya Gusti, nyaéta pangharepan abdi! Anjeun parantos nyieun Nu Maha Luhur jadi panyumputan anjeun. Henteu aya kajahatan nu bakal kajadian ka anjeun, komo deui wabah nu bakal deukeut ka tenda anjeun; sabab Anjeunna bakal maréntahkeun para malaikat-Na pikeun ngajaga anjeun dina sagala léngkah anjeun—maranéhna bakal ngangkat

anjeun dina leungeunna, supaya suku anjeun henteu kasandung ku batu. Anjeun bakal nginjak ula beludru jeung ula berbisa; anjeun bakal nginjak singa jeung naga di handapeun suku anjeun. 'Sabab manéhna geus ngandelkeun ka Kuring, sarta Kuring bakal nyalametkeun manéhna; Kuring bakal ngajaga manéhna, sabab manéhna geus wawuh ka ngaran Kuring. Manéhna bakal nyauran ka Kuring, sarta Kuring bakal ngajawab manéhna; Kuring aya jeung manéhna dina kasusahna; Kuring bakal nyalametkeun manéhna sarta ngahormat manéhna; Kuring bakal nyugemakeun manéhna ku umur panjang sarta nembongkeun kasalametan Kuring ka manéhna.'

Kawibawaan, sareng ayeuna: Alleluia, alleluia, alleluia, kawibawaan ka Anjeun, ya Allah. **(3)**

Sareng urang nyanyikeun troparia, nada ka-4

Kalayan arwah jalma-jalma saleh anu parantos tilar dunya, pasihan istirahat, ya Jurusalamet, ka arwah abdi-abdi Anjeun, ngajaga aranjeunna dina kahirupan nu mulya anu aya di sisi Anjeun, ya Nu Milarasi manusa.

Di tempat istirahat Anjeun, ya Gusti, / dimana sakumna suci Anjeun manggihan karapihan, / pasihan ogé istirahat ka jiwa-jiwa abdi Anjeun, / sabab Anjeun wungkul nu mikacinta manusa.

Kamulyaan: Anjeun téh Allah kami, anu turun ka alam maot / sarta ngeureunkeun sangsara para tawanan; / pasihan katentreman, Anjeun sorangan, ka jiwa-jiwa abdi-abdi Anjeun.

Sareng ayeuna: O Perawan Nu Suci tur Bébas Dosa, nu ngandung Gusti dina kandungan anjeun ku cara nu teu bisa diungkabkeun ku kecap, mugi anjeun jadi perantara pikeun kasalametan jiwa para abdi anjeun.

Sareng litani pikeun nu parantos tilar dunya diwaca

Imam: Pasihan rahmat ka kami, ya Allah, nurutkeun rahmat-Mu anu agung; kami nyuhunkeun ka Anjeun, dengekeun kami sareng pasihan rahmat.

Paduan sora: Ya Gusti, mugi maparin rahmat. **(tilu kali – di dieu jeung salajengna)**

Urang ogé ngadoa pikeun katentreman jiwa para abdi Gusti nu parantos tilar dunya **(nami-nami)**, sarta pikeun dihampura sagala dosa maranéhna, boh nu dihaja boh nu teu dihaja.

Mugi Gusti Allah maparin ka arwah maranéhna *tempat* dimana nu bener manggihan katenangan.

Kami nyuhunkeun rahmat Gusti, Karajaan Sawarga, sareng pangampura dosa-dosa maranéhna ngaliwatan Kristus, Raja sareng Gusti abadi urang.

Paduan Suara: Pasihan ieu, ya Gusti.

Imam: Hayu urang ngadoa ka Gusti!

Paduan Suara: Ya Gusti, mugi welas asih.

Imam teras maca doa di handap ieu:

Ya Allah Nu Maha Kawasa kana roh jeung sagala daging, nu parantos ngéléhkeun pati jeung ngusir sétan, sarta maparin kahirupan ka alam dunya! Anjeun sorangan, Ya Gusti, pasihan katenangan ka jiwa para abdi Anjeun nu parantos tilar dunya **(nami-nami)** di tempat cahaya, di tempat kabagjaan, di tempat kabungahan, anu geus bébas tina sangsara, kasedihan, jeung ratapan. Hampura sagala dosa anu parantos maranéhna lakukeun dina kecap, lampah, atawa pikiran, ya Gusti anu hadé tur welas asih. Sabab teu aya manusa anu hirup tur henteu dosa; margi Anjeun wungkul anu taya dosa; kabeneran Anjeun langgeng, sareng kecap Anjeun téh kabeneran.

Sabab Anjeun téh Kebangkitan jeung Kahirupan sarta Istirahat para abdi Anjeun nu parantos tilar dunya **(nami-nami)**, Kristus Gusti urang, sarta ka Anjeun urang ngahaturkeun kamulyaan, babarengan jeung Rama Anjeun nu teu aya awalna, sarta Roh Anjeun nu Maha Suci, hadé, jeung méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna sarta ka jaman-jaman.

Paduan Suara: Amin.

Imam: Kamulyaan ka Anjeun, Kristus Allah urang, pangharepan urang, kamulyaan ka Anjeun.

Paduan Suara: Kurnia, sareng ayeuna: Gusti, welas asih. **(3)**

Berkahkeun kami.

Pangantosan

(Nu maréntahkeun nu hirup jeung nu paéh), Kristus, anu bangkit ti nu maot, Allah sajati urang, ngaliwatan doa ti Indung-Na anu Maha Suci, para Rasul suci, mulya, jeung anu dipuji sadaya, Bapa-Bapa urang anu dipikahormat jeung nu mawa Allah, sarta sakumna wali-Na, mugia Anjeunna netepkeun jiwa-jiwa abdi-Na anu parantos ninggalkeun urang **(nami-nami)**, mugi Anjeunna nempatkeun aranjeunna di imah-imah jalma nu bener, maparin aranjeunna katenangan di pangkuan Abraham, sarta ngitung aranjeunna di antara jalma-jalma nu bener; sarta mugi Anjeunna maparin rahmat ka urang, salaku Nu Hadé tur Nu Mikacinta manusa.

Paduan Suara: Amin.

Sareng sanggeus pamunduran, imam ngumumkeun:

Pasihan istirahat langgeng, ya Gusti, ka hamba-hamba Anjeun anu parantos tilar dunya **(nami-nami)** dina panginepan anu pinuh berkah, sarta pasihan aranjeunna émutan langgeng!

Para paduan sora teras nyanyi tilu kali: 'Eternal memory'.

BERKAT,
DIBACA KU IMAM
Pikeun nu parantos tilar dunya

Gusti urang Yesus Kristus, ku rahmat ilahi-Na, kurnia jeung kawenangan pikeun ngiket jeung ngaleupaskeun dosa manusa, anu dipasihkeun-Na ka murid-murid suci jeung Rasul-Na nalika Anjeunna nyarios ka maranéhna: 'Tampi Roh Suci. Lamun anjeun maparin hampura ka batur pikeun dosana, dosa-dosa éta geus dihampura; lamun anjeun nahan dosa batur, dosa-dosa éta tetep kénéh'; sareng: 'Naon waé anu anjeun iket di bumi bakal diiket di sawarga, sareng naon waé anu anjeun leupaskeun di bumi bakal dileupaskeun di sawarga', sareng anu parantos diturunkeun ka urang ku silih ganti ti aranjeunna, mugia Anjeunna maparin hampura ngaliwatan abdi, abdi anu handap asor, ka anak spiritual ieu **(nami)** dina sagala hal anu anjeunna **[atanapi:** manéhna**]** salaku manusa geus dosa di payuneun Gusti dina ucapan, lampah, pamikiran, atawa ku sakabéh raosna, kalayan kahayang atawa teu kahayang, sacara sadar atawa ku teu nyaho. Lamun, salian ti éta, manéhna **[atawa:** anjeunna**]** geus ditempatkeun dina hukuman pangucilan atawa ekskommunikasi ku uskup atawa imam, atawa lamun manéhna **[atawa**: **anjeunna]** geus narik kutukan ti bapa atawa indungna ka dirina sorangan, atawa geus kajiret dina kutukan sorangan, atanapi geus ngalanggar sumpah, atawa geus kabungkus **ku** sagala dosa séjén salaku manusa**,** tapi geus tobat tina sagala éta **kalayan** haté nu handap asor, mugia manéhna dibebaskeun tina dosa dina sagala hal éta jeung tina sagala iketanana. Sanajan naon waé, alatan kalemahan daging**,** anu geus dipaliré ku manéhna**,** sing sing dipun apura sadayana ka anjeunna **[atawa:** manéhna**]**, demi kanyaah-Na ka umat manusa, lumantar doa Ibu Pangeran urang anu paling suci jeung paling mujur, Indung Gusti jeung Perawan Maryam salawasna, para rasul anu suci, mulya, jeung pinunjul, sarta sakumna wali, amin.

Balik ka daptar eusi.

DOA PANGKUDUSAN ARTO

Saatos doa ti ambon, artos dibawa ka hareupeun Panto Karajaan, dibubuhi kemenyan tilu kali, teras doa di handap ieu diucapkeun ku rector:

Ya Allah Nu Maha Kawasa, Nu Maha Kawasa! Ngaliwatan abdi Anjeun Musa, dina mangsa Israil kaluar ti Mesir jeung panyalametan umat Anjeun tina perbudakan anu pait di handapeun Firaun, Anjeun maréntahkeun supaya hiji domba disembelih, minangka pratanda Domba anu kalayan daék disalibkeun pikeun urang dina Kayu Salib, anu nyabut dosa sakuliah dunya, Putra Anjeun nu dipikacinta, Gusti urang Yesus Kristus, lumantar Anjeunna urang parantos nampi panyalametan jeung kabebasan tina perbudakan langgeng ka musuh sarta panyalametan tina iketan naraka anu teu bisa dipecahkeun. Ku kituna kami ogé, abdi-abdi Anjeun, dina hormat jeung kamulyaan, sarta dina pangeling kana Kebangkitan anu mulya Putra Anjeun, Gusti urang Yesus Kristus, ayeuna dina poé Paskah anu caang pisan, anu paling mulya jeung nyalametkeun, nalika kami neda roti ieu di payuneun kamulyaan Anjeun, kalayan handap asor kami nyuhunkeun ka Anjeun: Tingali ka roti ieu, berkahana sareng suci-keunana. Ka kami anu mawa ieu roti, anu nyiumna sareng ngadaharna, jantenkeun kami pamilon dina berkah Surgawi Anjeun, sareng ku kakuatan Anjeun, usir sagala panyakit sareng kateu-séhatan ti diri kami, maparin kasehatan ka sadayana. Sabab Anjeun téh sumber berkah jeung Nu Méré panyageuhan, sarta ka Anjeun kami ngagungkeun, O Bapa Nu teu aya awalna, babarengan jeung Putra Anjeun Nu Tunggal lahirna jeung Roh Anjeun Nu Maha Suci tur Hadé Nu Méré kahirupan, ayeuna jeung salawasna sarta ka salamina. Amin.

Sareng anjeunna nyemprotkeun artos tilu kali ku cai suci, bari nyarios: 'Artos ieu dipaparin rahmat jeung disucikeun ku nyemprotkeun cai suci ieu, dina ngaran Rama, jeung Putra, jeung Roh Suci. Amin.'

Balik ka daptar eusi.

DOA
PANGBEUREUMAN UNTUK ANGUR

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Doa

Ya Allah, Jurusalamet kami, anu kersa nyauran Putra Anjeun anu hiji-hijina, Gusti kami, Jurusalamet Yesus Kristus, 'bak anggur anu sajati', sarta ngaliwatan Anjeunna maparin ka kami buah kakebalan tina paéh! Mugia ayeuna dipaparin rahmat buah anggur ieu, sareng ngajantenkeun kami, abdi-abdi Anjeun anu ngadahar ieu, janten bagian tina Anggur Anu Sajati; jaga kahirupan kami salamet, sareng pasihan kami karapihan salawasna, sareng hias kahirupan kami ku kurnia-kurnia Anjeun anu langgeng tur teu robah, ngaliwatan doa Ibu kami anu paling suci, Indung Allah sareng Perawan salawasna Maria, sareng sadaya wali Anjeun anu parantos nyugemakeun Anjeun ti jaman baheula. Sabab Anjeun téh Allah Nu Hadé tur Maha Asih, ka Anjeun urang ngagungkeun, ka Rama Nu Tiheula, sasarengan Putra Anjeun Nu Tunggal lahir jeung Roh Anjeun Nu Maha Suci, Nu Hadé tur Nu Méré Kahirupan, ayeuna jeung salawasna, sarta salamina. Amin.

Anu sanés

Gusti, berkahilah buah anggur anyar ieu, anu dina cuaca saé, ngaliwatan kaayaan hawa jeung hujan anu nguntungkeun, parantos asak ku kahayang Anjeun nu saé nepi ka ayeuna, supaya éta jeung sarina tiasa ngaladénan kami anu ngadahar éta, sareng janten kabagjaan, sareng janten kurban anu diangkat ka Anjeun pikeun pangampura dosa-dosa kami, babarengan sareng Angga Suci sareng Roh Suci Putra Anjeun, anu ku Anjeun disucikeun, sareng Roh Anjeun anu Maha Suci, Hadé sareng Maha Maha Hirup, ayeuna sareng

salawasna sapanjang jaman. Amin.

DOA PANGLIMAH SADAYANA BUAH

Diakon: Hayu urang ngadoa ka Gusti.

Paduan Suara: Gusti, welas asih.

Doa

Gusti, Allah kami, anu parantos maréntahkeun sangkan anu percaya ka Anjeun tiasa ngarasakeun ciptaan Anjeun, berkahkeun buah-buahan ieu ku Anjeun sorangan ku firman Anjeun; kami nyuhunkeun ka Anjeun, ngaliwatan rahmat jeung kanyaah ka umat manusa ti Putra Anjeun anu hiji-hijina, anu Anjeun berkah, sasarengan jeung Roh Anjeun anu Maha Suci, Hadé, jeung masihan kahirupan, ayeuna jeung salawasna sarta nepi ka jaman anu langgeng. Amin.

Anu sanés

Gusti, Allah kami, anu parantos maréntahkeun ka sadayana pikeun nyanggakeun ka Anjeun tina karesepna sorangan kalayan sukarela, sarta anu mikeun balasanna berkah langgeng Anjeun! Sakumaha Anjeun parantos kalayan rahmat nampi kurban janda janda nurutkeun kamampuhna, kitu ogé ayeuna tampi ti hamba Anjeun **(nami)** naon anu dipersembahkeun ka Anjeun, sarta mugia éta pantes disimpen di gudang berkah langgeng Anjeun; sarta pasihan sangkan manéhna sorangan nampi kalimpahan berkah dunya ti Anjeun, sasarengan sagala anu mangpaat pikeun manéhna.

Kanggo muji-muji Ka Nami Anjeun, sareng mulya Ka Karajaan Anjeun, ti Rama sareng Putra sareng Roh Suci, ayeuna sareng salawasna, dugi ka jaman anu langgeng. Amin.

Balik ka daptar eusi.